

SPORT-ELEC®

Body Beautiful

training for
beauty

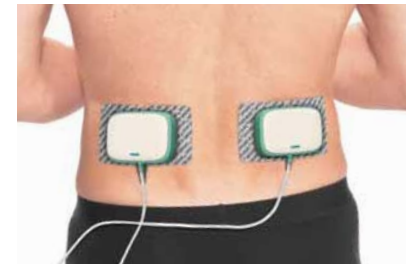
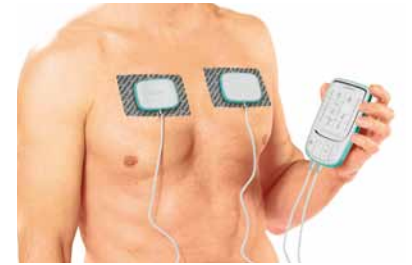
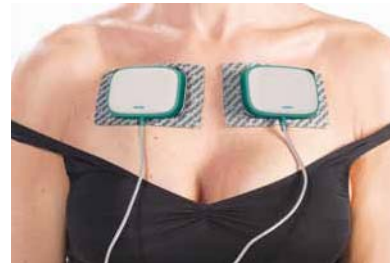
8 programmes
homme - femme



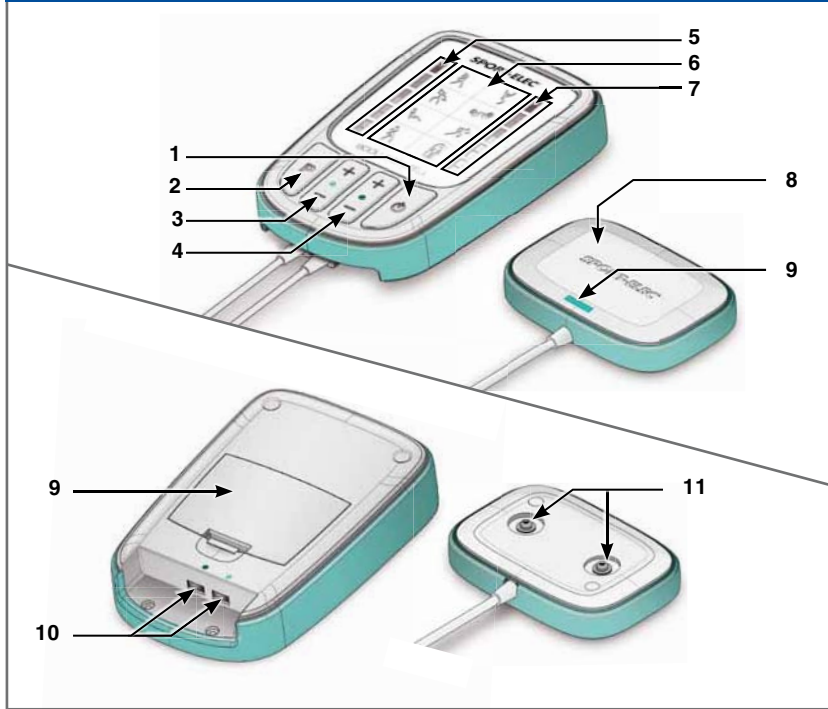
1 ceinture
spéciale abdos



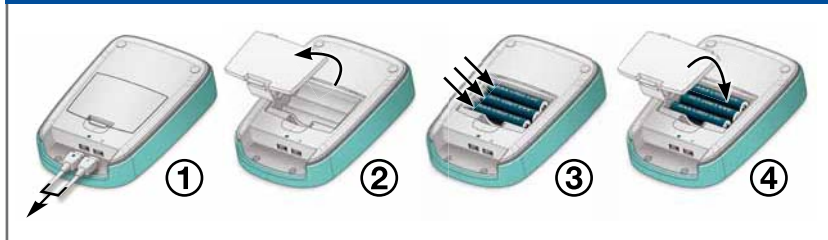
2 canaux
indépendants



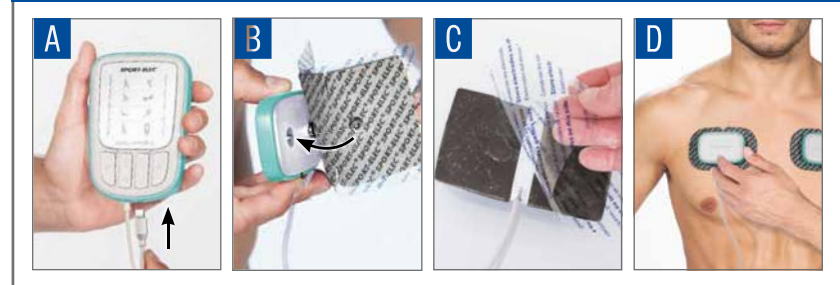
DESCRIPTION DE L'APPAREIL



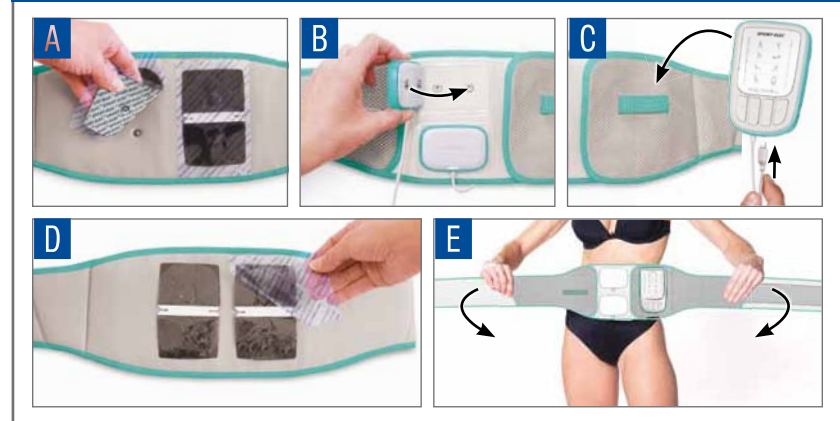
MISE EN PLACE DES BATTERIES



MISE EN PLACE DES ÉLECTRODES



MISE EN PLACE DE LA CEINTURE



INFORMATION IMPORTANTE RELATIVE AUX BATTERIES



x3 AAA LR03 (1.5 V)

Veillez insérer des piles de bonne qualité (ex: Duracell®, Energizer®, Varta®, ...). Utiliser des piles de moyenne qualité peut provoquer une mise en sécurité ou un dysfonctionnement de l'appareil. Veuillez vérifier la qualité des batteries avant de contacter le Service Après Vente SPORT-ELEC®.

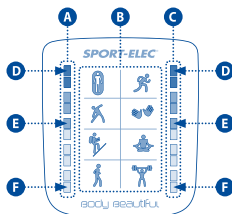
Always use high quality batteries (for example: Duracell®, Energizer®, Varta®, ...). The use of bad quality batteries can cause this unit to malfunction. Please verify the quality of the batteries before contacting the SPORT-ELEC® Customer Service Hotline.

BODY BEAUTIFUL

DESCRIPTIF DE L'APPAREIL (VOIR SCHÉMAS LÉGENDÉS EN PAGE 3)

1. Bouton ON/OFF/arrêt d'urgence.
2. Bouton de sélection des programmes.
3. Bouton de puissance du canal A
+ : augmentation de la puissance (niveau 0 à 72).
- : diminution de la puissance (niveau de 72 à 0).
4. Bouton de puissance du canal B
+ : augmentation de la puissance (niveau 0 à 72).
- : diminution de la puissance (niveau de 72 à 0).
5. Indicateur de niveau de puissance du canal A.
6. Indicateur de programmes.
7. Indicateur de niveau de puissance du canal B.
8. Module de connexion
9. Indicateur couleur du module (ou canal)
10. Compartiment à piles
11. Prises de raccordement des 2 modules
12. Connecteurs d'électrode

DESCRIPTIF DE L'ÉCRAN



- A** Indicateur de niveau de puissance du canal A
- B** Indicateur de programmes
- C** Indicateur de niveau de puissance du canal B
- D** Piles "usées": deux voyants rouge clignotent. L'appareil s'arrête, y compris durant un programme. Changez les piles.
- E** Piles "faibles": deux voyants orange clignotent. L'appareil fonctionne encore.
- F** Absence de contact électrode-peau : un voyant vert clignote sur le bargraph du canal concerné.



À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL

Vous venez d'acquérir un appareil professionnel performant et puissant. Vous devez prendre le temps de découvrir son fonctionnement.

- 1 Lire attentivement le mode d'emploi
- 2 Avant usage, mettre des piles dans votre appareil
- 3 Tester votre appareil sur les biceps selon la procédure de test rapide ci-dessous

TEST DE FONCTIONNEMENT RAPIDE

Testez votre appareil sur les biceps :

- ▶ Connectez 1 électrode adhésive à votre appareil (voir procédure de connexion dans le mode d'emploi).
- ▶ Testez votre appareil sur le programme PG02.
- ▶ Augmentez la puissance progressivement.
- ▶ Vous commencez à ressentir des contractions, l'appareil fonctionne.
- ▶ Une fois ce test accompli, vous êtes prêt pour découvrir les performances de votre appareil.

REVENDECTIONS THÉRAPEUTIQUES

- ▶ **Particuliers** : pour le renforcement et /ou maintien de la force musculaire
- ▶ **Kinésithérapeutes** : pour le soulagement des tensions musculaires
- ▶ **En secteur hospitalier** : pour la prévention des amyotrophies musculaires et pour le traitement de la douleur



INFO CONSO : 02 32 96 50 50

LES PROGRAMMES

PROG 1 PRÉPARATION



20 minutes pour préparer et échauffer vos muscles avant de faire du sport. Les fréquences se modulent périodiquement et s'échelonnent pour offrir un véritable effet massage.

Durée : 20 min

PROG 2 DÉVELOPPEMENT



Ce programme permet d'améliorer les acquis au niveau de la forme musculaire.

Durée : 40 min

PROG 3 ENTRETIEN



Ce programme permet de conserver les acquis au niveau de l'endurance et de la résistance et du volume musculaire.

Durée : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Ce programme soulage efficacement les tensions musculaires.

Durée : 20 min

PROG 5 SILHOUETTE SCULPT



40 min de musculation pour raffermir mais également pour donner du volume musculaire à la suite d'une période d'inactivité. Ce programme est idéal pour entretenir la fermeté du corps et remodeler la silhouette. Les fréquences varient de 30 à 60 Hz alternées par des fréquences de récupération active de 10 Hz et 3 Hz pour travailler la résistance du muscle.

Durée : 40 min

PROG 6 RÉCUPÉRATION



Grâce au changement rapide des fréquences, ce programme permet aux muscles de récupérer plus rapidement par les effets relaxants.

Durée : 20 min

PROG 7 MASSAGE RELAXANT



20 minutes pour soulager la fatigue musculaire et vous permettre de récupérer après l'effort. Les fréquences se modulent périodiquement, et offrent tous les bienfaits d'un massage de relaxation.

Durée : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC



20 min de musculation plus soutenue pour travailler des zones ciblées. Les fréquences varient de 70 à 100 Hz alternées par des fréquences de récupération active de 3 Hz pour travailler la tonicité et la force musculaire.

Durée : 20 min

I. INSERTION DES PILES (VOIR SCHEMAS 1, 2, 3, 4 PAGE 3)

Vérifier que l'appareil est éteint.

Ouvrir le compartiment à piles, y introduire 3 piles de 1,5 V AAA type LR03, puis refermer le boîtier.

Respecter les polarités + et -.

Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.

Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Pour une utilisation optimale de votre appareil, il est conseillé d'utiliser des piles alcalines de bonne qualité.

II. MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

A / PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

Cet appareil d'électromusculation est à la pointe de la technique, il respecte les normes en vigueur dans le domaine d'application médicale. L'interface "homme machine" a été simplifiée au maximum.

Les 8 pictogrammes rétro-éclairés en vert indiquent le programme choisi en appuyant sur la touche "P".

2 échelles de voyants de chaque côté de l'appareil (1 par canal) indiquent les 72 niveaux de puissance.

Vous trouvez aussi 4 touches de commandes (schéma page 5) :

• 1 touche Marche/Arrêt (touche rouge ) - appui court

• 1 touche "P" pour choisir les programmes - appui court

• 2 touches "+" et 2 touches "-" pour ajuster la puissance de la stimulation indépendamment par chaque canal (appui court).

Note : Un appui long (1 sec) sur la touche "-" permet de passer au niveau de puissance zéro rapidement.

B / FONCTIONS DE L'APPAREIL

ÉTAPE 1 - MARCHÉ / ARRÊT "P"

- Un appui court sur la touche "P" met l'appareil en marche.
 - À chaque mise en marche, l'appareil effectue un auto-test sur 11 paramètres de sécurité.
 - Lors de l'auto-test, l'ensemble des voyants est allumé durant ½ seconde.
 - Si un défaut interne est détecté, tous les pictogrammes clignotent en vert et l'appareil s'arrête. Renvoyez l'appareil au centre S.A.V. de votre revendeur.
 - L'auto-test ne détecte pas les piles usées.
 - Pour arrêter l'appareil, appuyez sur la touche "P".
- Note :** Un appui long (plus de 3 sec) déclenche l'auto-test.

ÉTAPE 2 - CHOIX D'UN PROGRAMME "P"

Pour sélectionner un programme, faites un ou plusieurs appuis courts sur la touche "P". Dès qu'un programme est sélectionné, le pictogramme correspondant s'allume. Une fois le programme choisi, augmentez la puissance en appuyant sur une des touches "+". Pendant le déroulement du programme la touche "P" est inactive.

ÉTAPE 3 - FIN DU PROGRAMME - ARRÊT EN COURS

À la fin de la séance, l'appareil s'arrête automatiquement.

Pour arrêter l'appareil en cours de programme, remettez les 2 touches de puissance à 0 en appuyant sur les touches "+", ou en appuyant sur la touche "P".

ÉTAPE 4 - RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

La puissance est fractionnée en 10 segments : 5 segments verts, 3 segments oranges et 2 segments rouges.

Appuyez sur la touche "+" pour changer de niveau.

Vous disposez de 72 niveaux pour régler la puissance de 0 à 72.

ÉTAPE 5 - ÉTAT DES PILES

- Si les piles sont "chargées", pas de clignotement.
- Si les piles sont "faibles", deux voyants orange clignotent. Votre appareil fonctionne encore.
- Si les piles sont "usées", deux voyants rouge clignotent. Votre appareil s'arrête, y compris au cours d'un programme. Changez les piles.

ÉTAPE 6 - DÉCONNEXION

Votre appareil est doté d'un détecteur de déconnexion d'électrodes.

En cas d'absence de contact entre l'électrode et le corps humain le passage du courant est interrompu sur le canal concerné.

(canal A = orange / canal B = vert).

Vous êtes averti d'une déconnexion par le clignotement d'un voyant vert durant 30 sec.

Si aucune des électrodes n'est en contact avec la peau, le courant ne passe pas.

III. UTILISATION DE L'APPAREIL

A. UTILISER L'APPAREIL AVEC LES ÉLECTRODES

Cette fonction vous permet d'utiliser les électrodes adhésives en les reliant directement aux modules.

Vous pouvez utiliser l'appareil avec 1 ou 2 modules.

PRISE EN MAINS

- Raccordez les modules au boîtier en respectant les indicateurs couleur de chaque module (photo A page 4)
- Attachez les électrodes au(x) module(s) grâce aux boutons pression (photo B page 4).


POSITIONNEMENT DES ÉLECTRODES

- Retirez le support plastique des électrodes (photo C, page 4).
 - Humidifiez-les en étalant du bout des doigts quelques gouttes d'eau sur le gel adhésif et attendez 2 minutes.
 - Positionnez le(s) module(s) sur votre corps (photo D page 4).
- NB : Les électrodes sont prévues pour un usage personnel. Pour des raisons d'hygiène, elles doivent être utilisées uniquement par une seule personne.

DÉMARRAGE DU PROGRAMME :

Mettez en route votre appareil en suivant la procédure de "Mise en marche" (chapitre II). Les contractions doivent être fermes mais ne jamais provoquer de douleur. Si vous ressentez une sensation désagréable au niveau des électrodes : diminuez les puissances, déplacez la ou les électrodes et remontez progressivement la puissance. Vérifiez également que les électrodes sont suffisamment humidifiées. Les réglages étant ainsi optimisés, laissez travailler votre appareil pendant toute la durée du programme.

FIN DE PROGRAMME :

Le programme terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur la touche , puis décrochez les modules. Décollez délicatement les électrodes de votre peau. Humidifiez-les légèrement avec quelques gouttes d'eau et remettez-les soigneusement sur leur support plastifié transparent. Conservez les électrodes adhésives dans leur sachet refermable au frais (Dans un compartiment isolé de votre réfrigérateur par exemple).

B. UTILISER L'APPAREIL AVEC LA CEINTURE

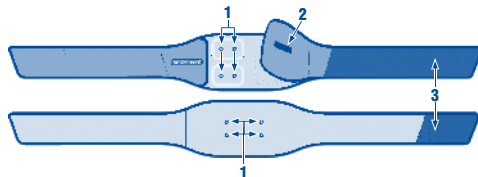
La ceinture possède 2 paires d'attaches pression sur lesquelles se clipsent 2 électrodes sans fils spécialement conçues par SPORT-ELEC®. Pour vous procurer des électrodes neuves, adressez-vous à votre revendeur habituel, ou commandez-les depuis notre site internet www.sport-elec.com.

ATTENTION!

- ⚠ N'utilisez jamais la ceinture sans y avoir attaché les 2 électrodes prévues.
- ⚠ N'utilisez jamais d'autres électrodes que celles fournies par SPORT-ELEC®.

PRÉSENTATION DE LA CEINTURE :

- 1 = Attaches pression
- 2 = Poche cache-fils (avec patte de fixation du boîtier)
- 3 = Partie auto-agrippante



CONNEXION ET POSITIONNEMENT DE LA CEINTURE.

- ▶ Vérifiez que votre appareil est à l'arrêt.
- ▶ Dépliez la ceinture.
- ▶ Attachez les électrodes à l'intérieur de la ceinture grâce aux attaches pression.
- ▶ Fixez les 2 modules sur les attaches pression à l'extérieur de la ceinture et branchez les câbles au boîtier.
- ▶ Allumez l'appareil et sélectionnez un programme.
- ▶ Placez la ceinture autour de la taille et ajustez-la à l'aide de la partie auto-agrippante, de sorte que les électrodes soient bien en contact avec la peau.
- ▶ Montez la puissance de chaque canal. Installez-vous confortablement et profitez de votre séance d'électrostimulation.
- ▶ Si vous ressentez des picotements, arrêtez l'appareil et vérifiez que l'électrode est bien en contact avec la peau. Si le problème persiste, contactez le Service Après Vente : sav@sport-elec.com.

FIN DE PROGRAMME

Le programme terminé, éteignez l'appareil puis débranchez l'appareil de la ceinture. Détachez les électrodes, et les humidifiez légèrement avec quelques gouttes d'eau avant de les replacer sur leurs supports plastifié transparent.

IV. PRÉCAUTIONS

- ▶ Ne pas utiliser en cas de grossesse, durant 6 mois après un accouchement, en cas de maladies neuromusculaires ou hémorragiques, si porteur d'un pacemaker.
- ▶ Certaines personnes peuvent avoir une réaction cutanée due à une hypersensibilité à l'électrostimulation.
- ▶ Ne pas laisser à la portée des enfants ou de personnes mentalement déficientes. Le produit contient de petites pièces susceptibles d'être ingérées.
- ▶ Utiliser le BodyBeautiful uniquement avec les accessoires fournis et recommandés par SPORT-ELEC® INSTITUT.

- ▶ Ne pas utiliser le BodyBeautiful en conduisant, en utilisant une machine, ou durant toute activité dans laquelle l'électrostimulation pourrait entraîner un risque de blessure chez l'utilisateur.
- ▶ Toujours placer la ceinture conformément aux indications de ce manuel.
- ▶ Ne pas appliquer les électrodes sur la partie inférieure du cou. La contraction des muscles peut être très forte et provoquer des difficultés respiratoires, ainsi que des effets sur le rythme cardiaque et la pression sanguine.
- ▶ Ne pas appliquer sur l'aire cardiaque : l'électrostimulation peut provoquer des perturbations du rythme cardiaque.
- ▶ Ne pas placer d'électrode sur le visage, sur le crâne, ni sur les tempes. Les effets de l'électrostimulation sur le cerveau sont inconnus.
- ▶ Appliquer les électrodes seulement sur une peau saine et propre. Ne pas effectuer d'électrostimulation sur une blessure ouverte ou sur des régions gonflées, infectées, ou enflammées ou des éruptions cutanées (par ex. phlébite, thrombophlébite, veines variqueuses, etc...)
- ▶ Ne pas utiliser dans le bain, sous la douche ou pour toute activité en contact avec de l'eau.
- ▶ Ne pas utiliser en dormant.
- ▶ Ne pas utiliser si vous portez un dispositif contraceptif type stérilet, l'assurance d'une contraception efficace n'ayant pas été établie sous électrostimulation.
- ▶ Ne pas utiliser sur d'autres parties du corps que sur celles pour lesquelles les accessoires ont été conçus.
- ▶ Les électrodes sont prévues pour un usage personnel. Pour des raisons d'hygiène, elles doivent être utilisées uniquement par une seule personne.

Des précautions particulières sont à prendre dans les circonstances suivantes :

- ▶ Personnes pour lesquelles un diagnostic d'épilepsie est suspecté
- ▶ Lorsque vous avez une tendance à une hémorragie interne ou des saignements consécutifs à une blessure ou une fracture.
- ▶ Après une opération chirurgicale. (L'électrostimulation peut interrompre le processus de rétablissement)
- ▶ Dans les régions de la peau ayant une déficience de sensibilité.

EFFETS INDÉSIRABLES

- ▶ Irritations cutanées.
- ▶ Légères rougeurs de la peau au niveau des électrodes.

AVIS MÉDICAL

Demander l'avis de votre médecin dans les cas suivants :

- ▶ Vous souffrez de douleurs dorsales importantes
- ▶ Vous avez une maladie grave qui n'est pas mentionnée dans ce manuel.
- ▶ Vous avez subi une intervention chirurgicale récemment.
- ▶ Vous êtes diabétique et sous insuline.

CONSEILS D'UTILISATION

- ▶ Il est possible de recommencer le cycle d'un des programmes sur une autre zone musculaire.
- ▶ Pour une utilisation optimale, inspirez-vous des schémas reproduits dans cette brochure.
- ▶ Les boîtiers peuvent être nettoyés avec un chiffon imbibé de solution désinfectante.

DÉPANNAGE

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur.

RECYCLAGE



Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.

CONTACTER SPORT-ELEC® INSTITUT OU UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ SI :

- ▶ Vous ressentez une irritation, une réaction cutanée, une hypersensibilité ou toute autre réaction. Néanmoins, notez qu'une rougeur de la peau au contact des électrodes est normale et disparaît peu de temps après l'utilisation de votre ceinture.
- ▶ Une utilisation correcte de la ceinture d'électrostimulation ne doit pas entraîner d'inconfort. SPORT-ELEC® INSTITUT décline toute responsabilité si les instructions décrites dans ce manuel ne sont pas suivies par l'utilisateur.
- ▶ En cas de doute sur l'utilisation de l'appareil et pour toute raison, consultez votre médecin avant utilisation.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

- ▶ La ceinture ne doit pas être connectée à un autre appareil ou tout autre objet que le BodyBeautiful.
- ▶ L'appareil doit être utilisé complet, toutes les parties détachables mises en place.
- ▶ Ne pas toucher l'intérieur de la ceinture pendant que le dispositif est en marche.
- ▶ Ne pas utiliser la ceinture d'électrostimulation en conduisant ou en utilisant d'autres machines.
- ▶ Ne pas utiliser dans un environnement humide.
- ▶ Utiliser l'appareil dans un environnement propre (sans poussière, saleté...)
- ▶ Éloigner l'appareil de toute source de chaleur.
- ▶ Éloigner l'appareil de tout équipement émettant des ondes ou des hautes fréquences.
- ▶ Pour repositionner la ceinture d'électrostimulation durant la séance : arrêter le programme en cours, desserrer la ceinture, la repositionner et redémarrer une fois la ceinture réajustée.

AVERTISSEMENTS

NE PAS UTILISER CET APPAREIL SPORT-ELEC® :

- ▶ Si vous portez un stimulateur cardiaque (pacemaker), sauf autorisation médicale préalable.
- ▶ En cas de grossesse.
- ▶ Après un accouchement, attendre au minimum 6 semaines avant toute utilisation.
- ▶ En cas de maladies neuromusculaires.
- ▶ En cas de maladies hémorragiques.

DEMANDER UNE AUTORISATION MÉDICALE :

- ▶ En cas d'implants électroniques ou métalliques d'une façon générale (broches, etc.)
- ▶ En cas de maladie ou lésions de la peau (plaies...)

NE JAMAIS APPLIQUER LES ÉLECTRODES :

- ▶ Sur l'aire cardiaque, le thorax et le haut du dos (ou traversant le coeur).
- ▶ Sur le visage, les yeux, la bouche, ou sur le devant du cou.
- ▶ D'un côté à l'autre de (ou à travers) la tête

DANGERS POTENTIELS :

- ▶ La connexion simultanée d'un patient à un appareil de chirurgie à haute fréquence peut provoquer des brûlures aux points de contact des électrodes du stimulateur et le stimulateur peut éventuellement être endommagé.
- ▶ Le fonctionnement à proximité immédiate (par exemple 1m) d'un appareil de thérapie à ondes courtes ou à micro-ondes peut provoquer des instabilités de la puissance de sortie du stimulateur.
- ▶ L'application d'électrodes à proximité du thorax peut augmenter le risque de fibrillation cardiaque.

MODIFICATION DE L'APPAREIL INTERDITE :

Il est interdit de modifier l'appareil sans l'autorisation du fabricant. Si l'appareil est modifié, un contrôle et un essai appropriés doivent être réalisés pour s'assurer que celui-ci est toujours utilisable en toute sécurité.

V. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

L'APPAREIL :

Dispositif médical de classe IIa d'après la directive 93/42/EE.	
Type de courant	Biphasique
Nombre de programmes	8 programmes
Nombre de variations de programmes (ou phases)	55
Nombre de canaux indépendants réglables	2
Intensité / Résistance du courant	de 0 à 70 mA / de 0 à 1000 Ω
Plage de fréquence / Plage de largeur d'impulsion	De 1 à 100 Hz / De 160 à 320 μs
Alimentation	3 piles alcalines de 1,5 V type LR03 (non fournies)
Dimensions et poids de l'appareil	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Arrêt automatique à l'issue de chaque programme	Oui - Après ~ 4 min 30 sec d'inactivité
Sécurité à l'allumage	100 %
Détection absence d'électrodes ou de contact	oui détection indépendante sur chacune des 2 sorties
Indicateur de puissance	bar graph lumineux
Indicateur de pile faible et/ou défectueuse	oui - voyant lumineux
Indicateur absence contact électrodes	oui - voyant lumineux
Indicateur des programmes	pictogrammes lumineux
Température de stockage / Humidité relative	0°C à + 45°C / 10 % à 90 %
Température d'utilisation / Humidité relative	+ 5°C à + 45°C / 20 % à 65 %
Connexion appareil / électrodes	par fils (env 90 cm) + modules à boutons pression 35mm ← →
Attention !	⚠ Lire attentivement la notice
Garantie	2 ans (boîtier)



IP22

RoHS

Appareil en contact avec le patient, hors aire cardiaque.
Protégé contre les corps étrangers ≥ 12,5 mm et contre les projections d'eau jusqu'à 15° de la verticale
Les appareils sont construits sans matériaux pouvant avoir un impact néfaste sur l'environnement.

CEINTURE

Référence CT-BB2M-EA
Taille (homme & femme) du 34 au 60
Longueur de la ceinture dépliée 122 cm
Fibre textile polyester

ÉLECTRODES ADHÉSIVES

Dispositif médical de classe I (directive 93/42/CEE)
Électrodes adhésives, hydrophiles & hypoallergéniques
Références EASF110x71
Surface de contact 67,5 x 47 mm (x2)
Durée de vie estimée 40 utilisations
N'hésitez pas à commander les électrodes adhésives neuves compatibles sur www.sport-elec.com.

DÉTAILS DES PROGRAMMES

Programme	Phase 1			Phase 2			Phase 3			Phase 4			Phase 5			Phase 6			Phase 7			Durée (min)
	F(1)	Lg(1)	T(1)	F(2)	Lg(2)	T(2)	F(3)	Lg(3)	T(3)	F(4)	Lg(4)	T(4)	F(5)	Lg(5)	T(5)	F(6)	Lg(6)	T(6)	F(7)	Lg(7)	T(7)	
1. Préparation *	1	200	4	3	200	4	5	200	4	7	200	4	9	200	4	11	200	4	13	200	4	22
2. Développement*	12	300		1	280	8	18	300	20	2	280	10	24	300	12	3	280	12				40
3. Entretien**	20	320	12	40	320	12	3	280	16	70	300	8	100	300	6	8	280	16				20
4. Sudoloris*	4	200	10	5	200	10	6	200	10													20
5. Silhouette Sculpt**	30	320	12	10	280	6	45	320	10	10	280	6	60	320	8	3	280	12				40
6. Récupération*	60	220	0,5	70	220	0,5	80	220	0,5	90	220	0,5	100	220	0,5							20
7. Massage ***	160μs - Variation de la fréquence de 40Hz à 100 Hz par paliers de 0.5s/Hz => Durée d'une wobulation : 30 secondes																					
8. Muscle Tonic**	70	280	6	3	260	6	85	280	6	3	260	6	100	280	6	3	260	6				20

Légende :

- * Rampe 1,5s, puis toutes les fréquences, puis rampe descente 1s pendant la durée du programme
- ** 1,6s de rampe de montée/1,6s de rampe de descente avant et après chaque fréquence ; après dernière fréquence, reprise du cycle
- *** Wobulation : chaque fréquence dure α secondes - F2 = F1 + x Hz, puis Fn = Fn-1 + x Hz
- F(α) : Fréquence de la phase α (Hz)
- Lg(α) : Largeur d'impulsion de la phase α (μs)
- T(α) : Durée de la phase α (s)

VI. GARANTIE

- ▶ Nous accordons une garantie de 24 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat.
- ▶ Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé.
- ▶ Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, (choc, branchement sur courant continu, erreur de voltage, ...), l'usage normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie.
- ▶ La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées.
- ▶ La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie ou sur présentation du ticket de caisse. Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

GARANTIE DES ACCESSOIRES :

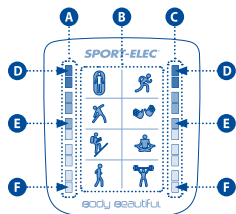
La ceinture et les électrodes sont destinées à une utilisation strictement personnelle.
Pour des raisons d'hygiène, elles ne peuvent donc être ni reprises, ni échangées.

BODY BEAUTIFUL

DESCRIPTION OF THE UNIT (SEE CAPTIONED DIAGRAMS ON PAGE 3)

- ON/OFF key / Emergency stop.
- Key Programs.
- Button to adjust the power of A channel
+ : to increase the power (from 0 to 72).
- : to decrease the power (from 72 to 0).
- Button to adjust the power of B channel
+ : to increase the power (from 0 to 72).
- : to decrease the power (from 72 to 0).
- Indicator of A channel level power.
- Indicator of program.
- Indicator of B channel level power.
- Connexion module
- Colour module (or channel) indicator.
- Compartment for the batteries.
- Connection sockets to plug the 2 modules.
- Fastener buttons.

DESCRIPTION OF THE SCREEN



- A** Indicator of A channel level power.
- B** Indicator of program.
- C** Indicator of B channel level power.
- D** "Used" batteries: two red LED blink. Your device stops, even if a program is running. Change the batteries.
- E** "Weak" batteries indicator: two orange LED blink. Your device is still on operation.
- F** Disconnection warning light : blinks when the electrodes are disconnected

BEFORE USING THIS UNIT

You have just acquired an effective and powerful professional unit. Take your time to discover how to use it.

- Read the instructions carefully
- Before use, insert batteries in your device.
- Test your unit on your biceps using the quick test procedure below

THERAPEUTIC APPLICATIONS

- Private:** to strengthen and / or to maintain muscle strength.
- Physiotherapists:** to ease muscular tensions.
- In hospital environment:** to prevent muscular atrophy and to treat pain.

OPERATION QUICK TEST

Testing your unit on your biceps :

- Connect the 2 electrodes to your device (see "Connection of the device to the adhesive electrodes").
- Test the device with the program PG02.
- Increase power on this channel gradually.
- You would begin to feel contractions, the device is working.
- This discovery procedure shows your capacity in using the unit's level of performance

PROGRAMS

PROG 1 PREPARATION



20 mins prior to sport to prepare and warm up your muscles. The frequencies vary from 1 to 13 Hz to provide a genuine massage effect.
Duration : 20 min

PROG 2 DEVELOPMENT



This program allows to improve the assets on the level of muscular form.
Duration : 40 min

PROG 3 FITNESS



Use this program to maintain the level of muscle endurance, resistance, and volume acquired.
Duration : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



This program relieves the muscular tensions effectively.
Duration : 20 min

PROG 5 SILHOUETTE SCULPT



40 mins of body building to firm up, but also to increase muscular volume after a period of inactivity. This programme is ideal for keeping the body firm and for re-shaping your silhouette. Frequencies vary from 30 to 60 Hz alternated with frequencies at 10 Hz and 3 Hz for active recovery to build up muscle resistance.
Duration : 40 min

PROG 6 RECOVERY



Thanks to fast frequencies changes this program allows the muscles to recover faster through relaxing effects.
Duration : 20 min

PROG 7 RELAXING MASSAGE



20 mins to relieve muscular fatigue and allow you to recover after physical effort. The frequencies vary from 40 to 100 Hz to provide the state of wellbeing of a relaxing massage.
Duration : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC



20 mins of more strenuous weight lifting to work on target areas. Frequencies vary from 70 to 100 Hz alternated with frequencies at 3 Hz for active recovery to build up tonicity and muscular strength.
Duration : 20 min

I. INSERTION OF BATTERIES (SEE 1, 2, 3, 4 DIAGRAMS ON PAGE 3)


- Check that the device is switched off.
- Open the batteries compartment, insert three 1,5 V AAA LR03 batteries into the compartment then to close the case.
- Comply with + and - indications.
- Do not mix used and good batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- For an optimal use of your device, it is advised to use good quality alkaline batteries.

II. STARTING THE UNIT

A / PRESENTATION OF THE UNIT

Your electromusculature device is an high-tech appliance, it meets the current requirements in the field of medical application. The interface "man machine" was simplified to the maximum; it is realized from lightened pictograms, indicators and function key. Among the eight pictograms the one enlightened in green displays you the program chosen by the "P" key.

You will find also 4 control keys (see diagram page 3) :

- 1 ON/OFF key (key red ) - press shortly
 - 1 "P" key to choose the programs - press shortly
 - 2 double keys "+" / "-" to adjust the power of stimulation (press shortly).
- A long press (1 second) on the key "-" returns the chosen power rapidly to 0.

B / USING THE UNIT

STEP 1 - ON / OFF "⏻"

- A short press on the "⏻" key puts the device under or except power.
- Every time when the power is on, the device carries out an auto-test on 11 essential safety parameters. During the auto-test all the indicators are lit during ½ second.
- If an internal defect in the device is detected, all the pictograms flash in green and the device stops. Then, return the device to After Sales Service.
- The auto-test does not take into account the detection of the used batteries. When batteries are used, the auto-test is not activated.
- A long press (of more than 3 seconds) involves the release of the auto-test. In this case stop the device, please, by pressing the key "⏻" and then make a short press on the key "⏻".

STEP 2 - PROGRAM SELECTION KEY "⏮"

To select a program, make one or more short presses on the key "⏮", the programs scroll. The programs are announced by pictograms.

As soon as a program is selected, corresponding pictogram lights.

Once the program is chosen, you can start it by increasing the power on one of power keys "+".

During the program the key "⏮" is inactive.

STEP 3 - END OF THE PROGRAM - STOP DURING THE PROGRAM

At the end of the session the device stops automatically.

To stop the device during the program, put the 2 power keys back on zero or press the key "⏻".

STEP 4 - ADJUSTMENT OF THE POWER

The power is divided into 10 levels: 5 green, 3 orange and 2 red levels.

To change the level press the key "+".

You have 72 levels to regulate the power from 0 to 72.

STEP 5 - BATTERIES

- If the batteries are "good", there is no blinking.
- If the batteries are "weak", two orange indicators blink. Your device still functions.
- If the batteries are "used", two red indicators blink. Your device stops, even in the course of a program. Change the batteries.

STEP 6 - DISCONNECTION

Your device is equipped with a detector of electrodes disconnection.

If the contact between the human body and a single electrode is absent, the power is stopped on the concerned channel (channel A = orange / channel B = green).

You are warned of a disconnection by blinking of green indicator during 30 seconds, after 30 seconds the blinking stops.

If none of the electrodes is in contact with the body, the power cannot be emitted.

Start your device by following the «Starting the device» procedure.

Contractions should be firm but must never cause any pain.

If the electrodes cause you any discomfort: reduce the power levels, move the electrode(s) and then gradually increase the power. Also ensure that the electrodes are sufficiently moistened.

Now that the settings have been optimized, let your device get to work for the full duration of the program.

END OF PROGRAM:

Once the program has finished, switch off the device by pressing the "⏻" button, then disconnect the modules.

Gently remove the electrodes from your skin.

Moisten them slightly with a few drops of water and replace them carefully onto their transparent plastic backing sheet.

Keep the adhesive electrodes in a plastic bag in a cool place (for example, a separate compartment in your refrigerator).

B. USING THE DEVICE WITH THE BELT

The belt has 2 pairs of snap fasteners onto which 2 wireless electrodes specially designed by SPORT-ELEC® are clipped. To obtain new electrodes, contact your usual retailer or order them from our website www.sport-elec.com.

WARNING!

Never use the belt without attaching the 2 electrodes provided.

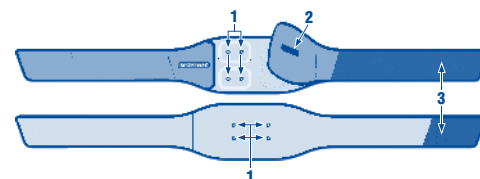
Only use electrodes supplied by SPORT-ELEC®.

PRESENTATION OF THE BELT:

1 = Snap fasteners

2 = Wire storage flap
(with a lopp fixing device)

3 = Partie auto-agrippante



CONNECTION AND POSITIONING OF THE BELT.

- ▶ Check that your device is switched off.
- ▶ Open out the belt.
- ▶ Fix the electrodes to the inside of the belt using the snap fasteners.
- ▶ Place the belt around the waist and adjust it using the Velcro strip, so that there is a good contact between the electrodes and the skin. If required, use the belt extension.
- ▶ Once the belt is in position, fix 2 modules onto the snap fasteners.
- ▶ If you experience any tingling, switch off the device and check that the electrode is in contact with the skin. If the problem persists, contact the after-sales service: sav@sport-elec.com.

STARTING THE PROGRAM WITH THE BELT

Once your device is connected, make yourself comfortable and switch it on following the «Starting the device» procedure.

You can carry out your normal activities while using the device.

END OF PROGRAM

Once the program has finished, switch off the device and unplug it from the belt.

Remove the electrodes and moisten them slightly with a few drops of water before replacing them onto their transparent plastic backing sheets.

IV. PRECAUTIONS

- ▶ Hypersensitivity to electro-stimulation may cause a skin reaction in certain individuals.
- ▶ Keep out of the reach of children or mentally-impaired persons. This product contains small parts which can be easily swallowed.
- ▶ Only use BodyBeautiful with the accessories supplied and recommended by SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Do not use BodyBeautiful when driving, operating machinery, or during any activity where electro-stimulation could result in the risk of injury to the user.
- ▶ Always position the belt in accordance with the information provided in this manual.

III. GENERAL INSTRUCTIONS

A. USING THE DEVICE WITH THE ELECTRODES

This function allows you to use the adhesive electrodes by connecting them directly to the modules.

You can use the device with 1 or 2 modules.

GETTING STARTED

- ▶ Connect each module to the unit by matching the color indicators (photo A page 4)
- ▶ Fix the electrodes to the module(s) using the snap fasteners (photo B page 4)

POSITIONING OF THE ELECTRODES

- ▶ Remove the plastic backing sheet from the electrodes (photos C page 4).
Moisten them by spreading a few drops of water onto the adhesive gel using your fingertips and wait 2 minutes.
- ▶ Position the electrode(s) onto your body.
NB: The electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they must always be used by the same person.

STARTING THE PROGRAM:

- ▶ Do not apply the electrodes to the lower part of your neck. Muscle contraction may be very strong and cause respiratory problems, as well as affect heart rate and blood pressure
- ▶ Do not apply to the heart area, as electro-stimulation may cause heart rhythm disturbances.
- ▶ Do not place electrodes on the face, head or temples. The effects of electro-stimulation on the brain are unknown.
- ▶ Only apply the electrodes to clean and healthy skin. Do not carry out electro-stimulation on an open wound or on swollen, infected or inflamed areas, or on skin rashes (e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins, etc.)
- ▶ Do not use in the bath, shower or for any activity in contact with water.
- ▶ Do not use when sleeping.
- ▶ Do not use if you are fitted with an IUD contraceptive device, as contraceptive efficiency under electro-stimulation has not been established.
- ▶ Do not use on parts of the body other than those for which the accessories have been designed.
- ▶ The electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they must always be used by the same person.

Special precautions should be taken in the following circumstances:

- ▶ Persons with suspected epilepsy
- ▶ If you have a tendency to internal bleeding or bleeding following an injury or fracture.
- ▶ Following a surgical operation. (Electro-stimulation may disrupt the recovery procedure.)
- ▶ In areas of the skin where sensitivity is impaired.

ADVERSE EFFECTS

- ▶ Skin irritation.
- ▶ Mild burns to the skin where the electrodes are applied.

MEDICAL ADVICE

Seek the advice of your doctor in the following cases:

- ▶ You suffer from serious back pain.
- ▶ You have a serious illness not mentioned in this manual.
- ▶ You have recently undergone a surgical procedure.
- ▶ You take insulin for diabetes.

RECOMMENDATIONS FOR USE

- ▶ You can restart a program cycle on another muscle zone.
- ▶ For optimum use, refer to the diagrams shown in this manual.
- ▶ The units can be cleaned using a cloth dampened with a disinfectant solution.

REPAIRS

If your device is not working correctly, stop using it and contact your retailer.

RECYCLING



Please respect national regulations when you dispose of your product when it reaches the end of its life.



Please take it to a suitable place in order to ensure that it is disposed of in a safe and environmentally-friendly manner.

CONTACT SPORT-ELEC® INSTITUT OR AN AUTHORIZED DISTRIBUTOR IF:

- ▶ You experience any irritation, skin reaction, hypersensitivity or any other reaction. However, please note that any redness of the skin on contact with the electrodes is normal and disappears shortly after using your belt.
- ▶ Correct use of the electro-stimulation belt should not cause any discomfort. SPORT-ELEC® INSTITUT declines all responsibility if the user does not follow the instructions described in this manual.
- ▶ If for any reason you are in any doubt concerning the use of this device, consult your doctor prior to use.

RESTRICTIONS OF USE

- ▶ The belt must not be connected to another device or any other object other than the BodyBeautiful.
- ▶ The complete device must be used, with all detachable parts in place.
- ▶ Do not touch the inside of the belt when the device is switched on.
- ▶ Do not use the electro-stimulation belt when driving or operating machinery.
- ▶ Do not use in damp conditions.
- ▶ Use the device in a clean environment (dust and dirt-free...).
- ▶ Keep the device away from all sources of heat.
- ▶ Keep the device away from any wave-emitting or high frequency equipment.
- ▶ To reposition the electro-stimulation belt during the session: stop the program in progress, loosen the belt, reposition it and restart once the belt has been readjusted.

WARNINGS

DO NOT USE THIS DEVICE

- ▶ If you carry a pacemaker
- ▶ If you are pregnant
- ▶ During first 6 weeks after baby birth
- ▶ In case of neuromuscular diseases
- ▶ In case of hemorrhagic diseases.

ASK FOR ADVICE FROM YOUR PHYSICIAN :

- ▶ if you have electronic or metallic implants (pins, etc.)
- ▶ in case of skin condition (wounds,...)

MODIFYING THE UNIT IS FORBIDDEN:

It is forbidden to modify the unit without the manufacturer's authorization.

If the unit is altered, a function check and an appropriate test must be carried out to ensure that it can still be used safely.

DO NOT APPLY ELECTRODES:

- ▶ On the heart area, chest and upper back (or passing through the heart).
- ▶ On the face, eyes, mouth, or on the front of the neck.
- ▶ On one side to the other of (or through) the head.
- ▶ potential DANGERS :
- ▶ The simultaneous connection of a patient to a high-frequency surgical unit may cause burns at the points of contact of the stimulator's electrodes, and the stimulator may be damaged.
- ▶ Operation in close proximity of a short wavetherapy unit may cause instability in the stimulator's output power.
- ▶ Applying electrodes close to the thorax may increase the risk of cardiac fibrillation.

V. TECHNICAL SPECIFICATIONS

UNIT :

Class II a medical device in accordance with Directive 93/42/CEE

Type of current	Dual phase
Number of programmes	8 programmes
Number of program variations (or phases)	55
Number of adjustable independent outputs	2
Current	From 0 to 70 mA - From 0 to 1000 Ω
Frequency range / Pulse width range	1 to 100 Hz / 160 to 320 µs
Power	3 x 1,5 V alkaline batteries type LR03 (not provided)
Unit dimensions and weight	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Automatic stop at end of each program	Yes - about 4 min 30 sec
Activation safety	100%
Absence of electrodes or of contact detection	yes detection independent on each of the 2 outputs
Power indicator	bar luminous graph
Weak and/or defective batteries indicator	yes - luminous indicator
Absence contact electrodes Indicator	yes - luminous indicator
Indicator of the programs	luminous pictograms
Temperature of storage / Relative humidity	0°C to + 45°C / Between 10% and 90%
Operating temperature / Relative humidity	+ 5°C to + 45°C / 20% to 65%
Connection device / electrodes	by wires (about 90 cm) + modules with snap fasteners 35mm ← →
Caution	⚠ Read the manual thoroughly
Guarantee	2 years (unit only)



Device in contact with the patient, excluding the heart muscles.

IP22 Protected against the ingress of foreign object ≥ 12.5 mm & against dripping water when tilted up to 15°.

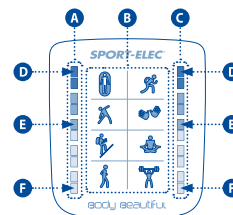
RoHS These units are free of materials likely to have a negative impact on the environment.

BODY BEAUTIFUL

BESCHREIBUNG DES GERÄTES (SIEHE ÜBERSCHRIFT ABBILDUNG SIEHE SEITE 3)

1. Taste ON/OFF/ Not-Aus-Taste.
2. Programmwähltaste.
3. Einstellung der Intensitäten von kanal A
+ : Leistung steigern (Ebene 0 bis 72).
- : Leistung senken (Ebene 72 bis 0).
4. Einstellung der Intensitäten von kanal B
+ : Leistung steigern (Ebene 0 bis 72).
- : Leistung senken (Ebene 72 bis 0).
5. Anzeige der Leistung : kanal A.
6. Anzeige des laufenden Programms.
7. Anzeige der Leistung : kanal B.
8. Anschlussmodul
9. Farbanzeige Module
10. Batteriefach
11. Anschlussbuchsen aus 2 Modulen
12. Elektrodenanschlüsse

BESCHREIBUNG DES DISPLAYS



- A** Anzeige der Leistung : kanal A.
- B** Anzeige des laufenden Programms.
- C** Anzeige der Leistung : kanal B.
- D** Wenn die Batterien "gebraucht" sind, blinken zwei rote Kontrolllichter auf. Ihr Gerät stoppt, einschließlich während eines Programms. Führen Sie die Änderung der Batterien durch.
- E** Wenn die Batterien "schwach" sind, blinken zwei orange Kontrolllichter auf. Ihr Gerät funktioniert noch.
- F** Abwesenheit von Kontakt zum menschlichen Körper : Blinkeln ein grünes Kontrolllichts während 30 Sekunden.

VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTES LESEN

Sie haben ein leistungsfähiges und starkes Profi gerät erworben.

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch
- Laden Sie das Gerät vor der Benutzung auf
- Testen Sie das Gerät an den Quadrizeps gemäß dem nachfolgend beschriebenen Schnelltest.

THERAPEUTISCHE ANWENDUNGEN

- ▶ **Einzelpersonen:** die Stärkung und / oder aufrechtzuerhalten Muskelkraft
- ▶ **Krankengymnasten:** zu Muskelverspannungen zu lindern.
- ▶ **Im Krankenhaus:** um zu verhindern, Muskelschwund und Schmerzen zu behandeln.

BELT

References.....CT-BB2M-EA
Size (unisex).....from 34 to 60
Length of the unfolded belt.....122 cm
Fabric.....polyester

ADHESIVE ELECTRODES:

Class I medical device (Directive 93/42/CEE)
Adhesive, hydrophilic and hypoallergenic electrodes
References.....EASF110x71
Contact area.....67.5 x 47 mm (x2)
Estimated life expectancy.....40 uses
Please order new compatible adhesive electrodes on www.sport-elec.com.

PROGRAMS DETAILS

Program	1 st Phase			2 nd Phase			3 rd Phase			4 th Phase			5 th Phase			6 th Phase			7 th Phase			Run Time (min)
	F(1)	Lg(1)	T(1)	F(2)	Lg(2)	T(2)	F(3)	Lg(3)	T(3)	F(4)	Lg(4)	T(4)	F(5)	Lg(5)	T(5)	F(6)	Lg(6)	T(6)	F(7)	Lg(7)	T(7)	
1. Preparation *	1	200	4	3	200	4	5	200	4	7	200	4	9	200	4	11	200	4	13	200	4	22
2. Development*	12	300		1	280	8	18	300	20	2	280	10	24	300	12	3	280	12				40
3. Fitness**	20	320	12	40	320	12	3	280	16	70	300	8	100	300	6	8	280	16				20
4. Sudoloris*	4	200	10	5	200	10	6	200	10													20
5. Silhouette Sculpt**	30	320	12	10	280	6	45	320	10	10	280	6	60	320	8	3	280	12				40
6. Recovery*	60	220	0,5	70	220	0,5	80	220	0,5	90	220	0,5	100	220	0,5							20
7. Massage ***	160µs - Frequency variation from 40Hz to 100Hz by increments of 0.5s/Hz => Wobble Time: 30 seconds																					20
8. Muscle Tonic**	70	280	6	3	260	6	85	280	6	3	260	6	100	280	6	3	260	6				20

Caption :

- * Ramp of 1,5s, then all frequencies, then down-ramp 1s for the duration of the program
- ** Up-ramp of 1,6s / Down-ramp of 1,6s before and after each frequency. After the last frequency: recovery of the cycle
- *** Wobulation: each frequency lasts for x seconds. F(2) = F(1) + x Hz, then F(x) = F(x-1) + x Hz
- F(x) Frequency of x phase (Hz)
- Lg(x) Pulse-width of x phase (µs)
- T(x) Duration of x phase (s)

VI. GARANTIE

- ▶ We provide a 24 month guarantee for products supplied by us, from the date of purchase.
- ▶ The belt and adhesive electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they can therefore neither be returned nor exchanged. The life expectancy of the adhesive electrodes is estimated at approximately 40 uses.
- ▶ Never attempt to repair or modify the device yourself, or by a repairman not authorized by SPORT-ELEC*.
- ▶ The guarantee becomes null and void if repairs have been carried out by non-authorized persons or if the replacement parts used are not from the same manufacturer.
- ▶ Similarly, only use compatible accessories manufactured by SPORT-ELEC*.
- ▶ During the guarantee period we repair, free of charge, manufacturing defects or faulty parts, reserving the right to decide if certain parts need repairing or replacing, or if the device itself must be replaced.
- ▶ Any damage resulting from improper use (knocks, plugging into a direct current, wrong voltage, ...) does not fall under the guarantee; normal wear and tear does not affect the proper functioning or value of the device.
- ▶ The guarantee is only valid if the date of purchase and the stamp and signature of the retailer appear on the guarantee certificate, or upon presentation of the till receipt. (See «guarantee certificate» at the end of this manual)
- ▶ No other claims fall under the guarantee, unless otherwise provided by law.

ACCESSORIES GUARANTEE :

The belt and electrodes are designed for personal use. For reasons of hygiene, there will be no trade-in nor exchange.

DIE PROGRAMME

PROG 1 VORBEREITUNG



20 Minuten, um Ihre Muskeln vorzubereiten und warm werden zu lassen, bevor Sie Sport betreiben. Die Frequenzen sind von 1 bis 13 Hz abgestuft, um einen echten Massageeffekt zu bieten.
Dauer: 20 min

PROG 2 ENTWICKLUNG



Dieses Programm erlaubt, die Erworbenen auf dem Niveau seiner Muskelform zu verbessern.
Dauer: 40 min

PROG 3 MUSKELAUFRICHTERHALTUNG



Mit diesem Programm werden Muskelausdauer, -widerstandsfähigkeit und -volumen auf dem erreichten Niveau gehalten.
Dauer: 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Dieses Programm erlaubt, wirksam die Muskelspannungen zu erleichtern.
Dauer: 20 min

PROG 5 SILHOUETTE SCULPT



40 Minuten Muskeltraining, um nicht nur die Muskeln zu festigen, sondern auch, um ihnen nach einer Zeit mangelnder sportlicher Tätigkeit wieder Volumen zu verleihen. Dieses Programm ist ideal zur Aufrechterhaltung der Festigkeit des Körpers und zur Wiederherstellung der Silhouette. Die Frequenzen gehen von 30 bis 60 Hz und werden von 10-Hz-Frequenzen zur aktiven Erholung abgelöst, um die Muskelwiderstand zu trainieren.
Dauer: 40 min

PROG 6 WIEDERERLANGUNG



Dieses Programm, dank schneller Veränderung der Frequenzen, erlaubt den Muskeln, durch die entspannenden Wirkungen schneller wiederzuerlangen.
Dauer: 20 min

PROG 7 ENTSPANNENDE MASSAGE



20 Minuten, um die Muskelermüdung zu lindern und die Erholung nach der Anstrengung zu ermöglichen. Die Frequenzen von 40 bis 100 Hz bieten alle Vorteile einer relaxierenden Massage.
Dauer: 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC



20 Minuten intensives Muskeltraining, um bestimmte Bereiche zu bearbeiten. Die Frequenzen gehen von 70 bis 100 Hz und werden von 3-Hz-Frequenzen zur aktiven Erholung abgelöst, um die Spannkraft und die Muskelkraft zu arbeiten.
Dauer: 20 min


I. EINLEGEN DER BATTERIEN

Überprüfen Sie, daß das Gerät ausgeschaltet ist. Öffnen Sie die Abteilung "Batterien", führen Sie 3 Batterien 1,5 V AAA LR03 in Abteilung ein, dann schließen Sie das Gehäuse. Achten Sie die Richtungen + und - . Vermischen Sie Gebraucht-Batterien mit neuen Batterien nicht. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Für eine optimale Benutzung Ihres Gerätes ist es empfohlen, Batterien guter Qualität zu benutzen.

II. INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

A / VORSTELLUNG DES GERÄTS

Ihr Elektromuskeltrainingsgerät ist ein Gerät an der Spitze der Technik, es achtet die gültigen Normen auf dem Gebiet medizinischer Anwendung. Das Interface "Mensch-Maschine" ist höchstens vereinfacht gewesen, es ist durch leuchtende Piktogramme, den Kontrolllichtern und den Funktionstasten realisiert.

Auf eine Reihe von acht, zeigt das in Grün Rück-Aufgeklärte Piktogramm Ihnen das Programm an durch "P" Taste gewählt wurde. Zwei Kontrolllichtmaßstäbe (1 durch Kanal), zeigen Ihnen die 30 Leistungsniveaus an. Sie finden auch 4 Tasten (Schema Seite 3) : 1 ON / OFF Schalter (rote Taste ) - kurz Drück ; 1 Taste "P", um die Programme zu wählen - kurz Drück ; 2 doppelte Tasten "+"/"-" um die Leistung der Stimulierung (kurz Drück) anzupassen. Ein langer Drück (1 Sec.), auf der Taste "←" erlaubt, schnell vom gewählten Leistungsniveau auf dem Nullniveau überzugehen.

B / FUNKTION DES GERÄTS

ETAPPE 1 - ON / OFF "P"

- Einen auf der Taste "P" kurzen Drück legt das Gerät unter oder außer Spannung.
- An jedem Unterspannungsetzen führt das Gerät einen Autotest auf 11 wesentlichen Parametern auf dem Niveau der Sicherheit seines Funktionierens aus. Während des Autotests ist die Gesamtheit der Kontrolllichter während 0,5 Sekunden angezündet.
- Wenn ein interner Fehler am Gerät festgestellt wird, blinken alle Piktogramme in Grün und das Gerät stoppt. Wenden Sie dann das Gerät zum Kundendienst zurück.
- Der Autotest berücksichtigt keine Aufspürung der gebrauchten Batterien. Als die Batterien gebraucht sind, ist der Autotest nicht aktiviert.
- Ein langer Drück (über 3 Sekunden) zieht die Auslösung des Autors-Testes fort. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät bitte auf, beim Drück auf die Taste "P" und machen einen kurzen Drück auf der Taste "P" wieder.

ETAPPE 2 - WAHL DES "P" PROGRAMMS

Es genügt Ihnen, ein oder mehrer kurzen Drücken auf Taste "P", zu realisieren, die Programme ziehen vorbei. Die Programme sind durch Piktogramme hingewiesen. Sobald ein Programm ausgewählt ist, geht entsprechendes Piktogramme an. Einmal ist das Programm gewählt, ist die Abfahrt der Abwicklung des Programms von Leistungsanstiegen auf der Einzigen der Leistungstasten "+" wirksam. Während der Abwicklung des Programms ist die Taste "P" inaktiv.

ETAPPE 3 - ENDE DES PROGRAMMS - STOPPEN IM LAUFE DES PROGRAMMS

Am Sitzungsende schaltet das Gerät automatisch aus. Um das Gerät im Laufe des Programms zu stoppen, genügt es Ihnen, die 2 Leistungstasten in Nullpunkt zu legen oder auf die Taste "P" zu drücken.

ETAPPE 4 - EINSTELLUNG DER INTENSITÄTEN

Die Leistung wird in 10 Niveaus verteilt : 5 grüne Niveaus, 3 orange Niveaus und 2 rote Niveaus. Drücken sie auf die Taste "+" machen, um Niveau zu ändern. Sie verfügen über 72 Niveaus, um die Leistung von 0 bis 72 zu regulieren.

ETAPPE 5 - STAND DER BATTERIEN

- Wenn die Batterien "gut", sind, gibt es kein Blinzeln.
- Wenn die Batterien "schwach" sind, blinken zwei orange Kontrolllichter auf. Ihr Gerät funktioniert noch. (Schema Seite 7).
- Wenn die Batterien "gebraucht" sind, blinken zwei rote Kontrolllichter auf (Schema Seite 7). Ihr Gerät stoppt, einschließlich während eines Programms. Führen Sie die Änderung der Batterien durch.

ETAPPE 6 - ABSCHALTUNG

Ihr Gerät ist mit einem Verbindungsdetektor der Elektroden ausgestattet. Im Falle der Abwesenheit von Kontakt zum menschlichen Körper einer einzigen Elektrode wird die Leistung auf dem betroffenen Kanal gestoppt (Kanal A = orange/Kanal B = Grün). Sie werden von einer Abschaltung vom Blinzeln ein grünes Kontrolllichts während 30 Sekunden benachrichtigt, nach 30 Sekunden das Blinzeln hört auf. Wenn kein von den Elektroden in Kontakt mit dem Körper ist, kann die Leistung nicht hergestellt werden.

III. EINSATZ DES GERÄTS

A. ANWENDUNG DES GERÄTES MIT DEN ELEKTRODEN

Diese Funktion ermöglicht den Einsatz der Haftelektroden durch direktes Anschließen an die Module. Sie können das Gerät einsetzen, indem Sie entweder einen oder beide Module benutzen.

VORBEREITUNG

- Die Module mit dem Gehäuse in Übereinstimmung mit den Farbindikatoren jedes Moduls (Bild A Seite 4) Befestigen Sie die Elektroden mit den Druckknöpfen an dem bzw. an den Module (Bild B Seite 4).

ANBRINGEN DER ELEKTRODEN

- Nehmen Sie die Elektroden aus der Kunststoffhalterung (Bild C Seite 4).
- Befuchten Sie die Elektroden, indem Sie mit der Fingerspitze einige Tropfen Wasser auf dem Haftgel verteilen und 2 Minuten warten.
- Bringen Sie den Module bzw. die Module an Ihrem Körper an.
Achtung: Die Elektroden sind für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus Gründen der Hygiene dürfen sie jeweils nur von einer bestimmten Person verwendet werden

STARTEN DES PROGRAMMS:

Schalten Sie Ihr Gerät ein, indem Sie die Vorgehensweise wie im Abschnitt «Einschalten» (Kapitel II) beachten. Die Kontraktionen sollen spürbar sein, dürfen aber keine Schmerzen verursachen. Falls Sie im Bereich der Elektroden ein unangenehmes Gefühl empfinden, vermindern Sie die Intensität, verändern Sie die Lage der Elektrode(n) und steigern Sie langsam die Intensität. Überprüfen Sie auch, ob die Elektroden feucht genug sind. Wenn Sie die Einstellung auf diese Weise optimiert haben, lassen Sie Ihr Gerät während der Laufzeit des Programms arbeiten.

ENDE DES PROGRAMMS:

Wenn das Programm beendet ist, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste «ON/OFF» betätigen, dann entfernen Sie die Verbindungskabel zu den Modulen. Ziehen Sie die Elektroden vorsichtig von der Haut ab. Befeuchten Sie die Elektroden leicht mit einigen Tropfen Wasser und legen Sie sie wieder in die Kunststoffhalter zurück. Bewahren Sie die Hafelektroden in einem Plastikbeutel kühl auf (zum Beispiel in einem geschlossenen Fach Ihres Kühlschranks).

B. ANWENDUNG DES GERÄTES MIT DEM GÜRTEL

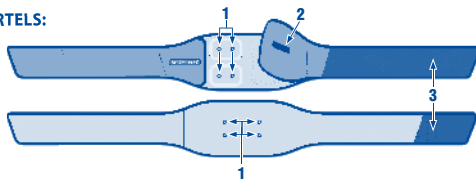
Der Gürtel besitzt 2 Paar Druckknöpfe an denen 2 kabellose, von SPORT-ELEC® speziell entworfene Elektroden befestigt werden. Ersatzelektroden können Sie über Ihren Händler beziehen oder auf unserer Internetseite www.sport-elec.com bestellen.

ACHTUNG!

Verwenden Sie nie den Gürtel, ohne die 2 vorgesehenen Elektroden angeschlossen zu haben. Verwenden Sie nur passende Elektroden von SPORT-ELEC®.

SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DES GÜRTELS:

- 1 = Druckknöpfe
- 2 = Kabeltasche
(mit einer Schlaufe Fixiervorrichtung)
- 3 = Klettverschluss



ANSCHLIESSEN UND ANBRINGEN DES GÜRTELS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät ausgestellt ist.
- ▶ Öffnen Sie den inneren Teil des Gürtels.
- ▶ Befestigen Sie die Elektroden an der Innenfläche des Gürtels mit den Druckknöpfen.
- ▶ Legen Sie den Gürtel um die Hüfte und passen Sie den Sitz mit den Klettbindern so an, dass die Elektroden an der Haut anliegen. Wenn nötig, benutzen Sie die Gürtelverlängerung.
- ▶ Wenn der Gürtel angebracht ist, befestigen Sie die Module auf den Druckknöpfen. Verbinden Sie die beiden Module mit dem Kabel und verstauen Sie es in der Kabeltasche.
- ▶ Wenn Sie ein unangenehmes Kribbeln oder Stechen verspüren, schalten Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob die Elektrode Kontakt mit der Haut hat. Wenn das Problem bestehen bleibt, kontaktieren Sie den Kundenservice: sav@sport-elec.com.

STARTEN DES PROGRAMMS MIT DEM GÜRTEL

Nehmen Sie nach dem Anschließen Ihres Gerätes eine bequeme Körperhaltung ein und schalten Sie Ihr Gerät ein, indem Sie die unter dem Punkt „Einschalten des Gerätes“ in folgenden Kapitel ausgeführten Anweisungen befolgen. Während der Anwendung des BodyBeautiful können Sie sich wie gewohnt bewegen.

BEENDIGUNG DES PROGRAMMS

- ▶ Nach Beendigung des Programms schalten Sie das Gerät aus. Nehmen Sie danach das Gerät vom Gürtel ab.
- ▶ Nehmen Sie die Elektroden ab und befeuchten Sie sie leicht mit einigen Tropfen Wasser, bevor Sie sie wieder in den transparenten Kunststoffträger zurücklegen.

IV. WARNHINWEISE

- ▶ Manche Personen können aufgrund einer Überempfindlichkeit gegenüber der Elektrostimulation Hautreaktionen zeigen.
- ▶ Gerät für Kinder oder geistig Behinderte unzugänglich aufbewahren. Das Produkt enthält kleine verschluckbare Teile.
- ▶ Verwenden Sie BodyBeautiful ausschließlich mit den von SPORT-ELEC® INSTITUT empfohlenen und gelieferten Ausstattungsteilen.

- ▶ Verwenden Sie BodyBeautiful nicht beim Führen von Fahrzeugen, Bedienen einer Maschine oder während jeglicher Tätigkeit, welche beim Anwender das Risiko von Verletzungen erhöhen könnte.
- ▶ Gürtel immer gemäß der Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung anlegen.
- ▶ Die Elektroden nicht am unteren Ende des Halses anwenden. Die Kontraktion der Muskeln kann sehr stark sein und Atemnot verursachen. Die Kontraktionen können auch einen Einfluss auf Herzrhythmus und Blutdruck haben.
- ▶ Nicht in der Herzgegend anwenden. Die Elektrostimulation kann den Herzrhythmus stören.
- ▶ Die Elektroden nicht im Gesicht, am Kopf oder an den Schläfen anbringen. Die Auswirkung der Elektrostimulation auf das Gehirn ist nicht bekannt.
- ▶ Die Elektroden nur auf gesunder und sauberer Haut anbringen. Wenden Sie die Elektrostimulation nicht an Körperpartien an, die folgende Merkmale zeigen: offene Verletzung oder Wunde, Schwellung, Infektion oder Entzündung, sowie an der Haut erkennbaren krankhaften Veränderungen (zum Beispiel: Venenentzündung, Thrombophlebitis, Krampfadern, etc.)
- ▶ Nicht verwenden im Bad, unter der Dusche oder jeglicher Aktivität, bei der Kontakt mit Wasser entstehen könnte.
- ▶ Nicht verwenden während des Schlafens.
- ▶ Nicht verwenden, wenn Sie eine Spirale zur Verhütung einer Schwangerschaft tragen, da die Sicherheit der Schwangerschaftsverhütung bei Anwendung der Elektrostimulation nicht nachgewiesen ist.
- ▶ Nicht an anderen Stellen des Körpers anwenden als jenen, für welche die Ausstattungsteile vorgesehen sind.
- ▶ Die Elektroden sind für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus Gründen der Hygiene dürfen sie jeweils nur von einer bestimmten Person verwendet werden.

Besonderer Warnhinweis – Gerät darf nicht verwendet werden in folgenden Fällen:

- ▶ Personen, bei denen Verdacht auf Epilepsie besteht.
- ▶ Personen mit Neigung zu inneren Blutungen oder Blutungen aufgrund einer Verletzung oder eines Knochenbruchs.
- ▶ Nach einem chirurgischen Eingriff. (Die Elektrostimulation kann den Heilungsprozess unterbrechen.)
- ▶ Körperstellen, deren Empfindlichkeit vermindert ist.

UNWÜNSCHTE EFFEKTE

- ▶ Reizung der Haut.
- ▶ Leichte Rötungen der Haut im Bereich der Elektroden.

MEDIZINISCHER HINWEIS

- ▶ Lassen Sie sich von Ihrem Arzt in folgenden Fällen beraten:
- ▶ Sie leiden unter heftigen Rückenschmerzen.
- ▶ Sie haben eine schwerwiegende Erkrankung, die nicht in der Gebrauchsanleitung erwähnt wurde.
- ▶ Sie wurden kürzlich chirurgisch behandelt.
- ▶ Sie leiden unter Diabetes und werden mit Insulin behandelt.

EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH

- ▶ Es ist möglich, einen Programmzyklus an einer anderen Körperpartie zu wiederholen.
- ▶ Für eine optimale Anwendung folgen Sie den Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung.
- ▶ Die Geräteteile können mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einer desinfizierenden Lösung angefeuchtet wurde.

DÉPANNAGE

Benutzen Sie Ihr Gerät nur, wenn es ordnungsgemäß funktioniert. Andernfalls wenden Sie sich an Ihren Händler.

RECYCLING



Wenn Sie sich nach Ende der Lebensdauer von Ihrem Produkt trennen, beachten Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Geben Sie es an der vorgeschriebenen Stelle ab, damit es sicher und umweltverträglich entsorgt werden kann.

KONTAKTIEREN SIE SPORT-ELEC® INSTITUT ODER EINEN VERTRAGSHÄNDLER:

- ▶ Wenn Sie eine Reizung oder Veränderung der Haut verspüren, eine Überempfindlichkeit oder jegliche andere Reaktion der Haut. Beachten Sie jedoch, dass eine Rötung der Haut durch den Kontakt mit den Elektroden normal ist und kurze Zeit nach der Anwendung des Gürtels verschwindet.
- ▶ Die korrekte Anwendung des Gürtels zur Elektrostimulation darf keine unangenehme Wirkung haben. SPORT-ELEC® INSTITUT lehnt jegliche Verantwortung ab, wenn die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Hinweise vom Anwender nicht befolgt werden.
- ▶ Wenn Sie aus irgendeinem Grund Zweifel bezüglich der Verwendung des Gerätes haben, bitten Sie Ihren Arzt um Rat.

EINSCHRÄNKUNG DER NUTZUNG

- ▶ Der Gürtel darf mit keinen anderen Geräten oder Gegenständen verbunden werden als jenen von BodyBeautiful.
- ▶ Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es vollständig ist und alle mobilen Teile an den vorgesehenen Stellen angebracht sind.
- ▶ Das Innere des Gürtels während der Anwendung nicht berühren.
- ▶ Gürtel zur Elektrostimulation nicht verwenden während der Teilnahme am Straßenverkehr oder während des Bediensens von Maschinen.
- ▶ Nicht in feuchter Umgebung anwenden.
- ▶ Gerät in sauberer Umgebung verwenden (kein Staub, Schmutz...)
- ▶ Entfernen Sie das Gerät von jeglichen Wärmequellen.
- ▶ Entfernen Sie das Gerät von anderen Geräten, die Strahlen oder hohe Frequenzen erzeugen.
- ▶ Um den Gürtel während der Anwendung neu auszurichten, stoppen Sie das laufende Programm, öffnen Sie den Gürtel und richten ihn aus. Nach dem Schließen des Gürtels Gerät wieder anschalten.

WARNUNGEN

VERWENDEN SIE DEN SPORT-ELEC® NICHT

- Im Herzbereich. Wenn Sie einen Herzschrittmacher
- Während der Schwangerschaft
- Nach Entbindung, warten Sie 6 Wochen vor der Benutzung
- Im Falle neuromuskulärer Krankheiten
- Im Falle von Blutkrankheiten

FRAGEN SIE IHREN ARZT UM RAT:

- Bei elektronischen oder metallischen Implantaten allgemeiner Art (Stifte usw.)
- Bei Hautkrankheiten (Wunden usw.)

WENDEN SIE NIEMALS ELEKTRODEN:

- Auf der Herzgegend, Brust und oberen Rücken (oder die durch das Herz).
- Auf dem Gesicht, Augen, Mund oder auf der Vorderseite des Halses.
- Im Kopfbereich

GEFAHREN:

- Verwenden Sie nicht, wenn Sie mit einem chirurgischen Hochfrequenzgerät verbunden sind, da dies Hautreizungen oder Verbrennungen unter den Elektroden auslösen kann.
- Verwenden Sie nicht in einem Abstand von weniger als einem Meter zu Kurzwellen- oder Mikrowellengeräten, da dies den von dem Stimulator erzeugten Strom verändern kann.
- Die Anwendung von Elektroden in der Nähe des Brustkorbs kann das Risiko von Herzflimmern zu erhöhen.

JEDE ÄNDERUNG AM GERÄT IST UNZULÄSSIG:

Das Gerät nicht ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden.
Wenn das Gerät gewechselt, Kontrolle und geeignete Tests durchgeführt werden sollten, um sicherzustellen, dass es ist immer sicher benutzbar.

V. TECHNISCHE DATEN

DAS GERÄT:

Medizinprodukt der Klasse IIa, in Übereinstimmung mit der Richtlinie 93/42/CEE	
Stromart.....	Zweiphasig
Programmanzahl.....	8 programme
Anzahl Programmvariationen (oder Phasen).....	55
Anzahl unabhängiger, einstellbarer Ausgänge.....	2
Stromart.....	von 0 bis 70 mA - Von 0 bis 1000 Ω
Frequenzbereich / Impulsbreitenbereich.....	1 bis 100 Hz / 160 bis 320 μs
Batterietyp.....	3 alkaline Batterien von 1,5 V Typ LR03 (nicht geliefert)
Abmessungen und Gewicht des Gerätes.....	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Automatisches Ausschalten am Ende jedes Programms.....	Ja - ca. 4 min 30 sec
Sicherung beim Einschalten.....	100%
Feststellung Abwesenheit von Elektroden oder des Kontaktes.....	a unabhängige Feststellung auf jedem der 2 Ausgänge
Leistungsanzeige.....	Hürde - leuchtende grafische Darstellung
Anzeige schwacher und/oder gebrauchter Batterie.....	Ja - Kontrolllampe
Anzeige Abwesenheit Elektrodenkontakt.....	Ja - Kontrolllampe
Programmsanzeige.....	leuchtende Piktogramme
Lagerungstemperatur / Relative Luftfeuchtigkeit.....	0°C bis + 45°C / 10% bis 90%
Gebrauchstemperatur / Relative Luftfeuchtigkeit.....	+ 5°C bis + 45°C / 20% bis 65%
Verbindung Gerät/Elektroden.....	Durch Adern (ca. 90 cm) + Modulen mit Druckknöpfen 35mm ←→
Achtung.....	Die Anleitung aufmerksam durchlesen
Garantie.....	2 Jahre



IP 22

Gerät in Kontakt mit Patient, außerhalb des Herzbereichs.
Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser ab 12,5 mm. Schutz gegen fallendes Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist.
Die Geräte werden aus umweltschonenden Werkstoffen hergestellt.

RoHS

GÜRTEL

Bezeichnungen.....	CT-BB2M-EA
Größe (Männer & Frauen).....	von Größe 34 bis 60
Gesamtlänge des Gürtels.....	122 cm
Textilmaterial.....	Polyester

HAFTELEKTRODEN

Medizinisches Gerät der Klasse I (Richtlinie 93/42/CEE)	
Haftelektroden, wasseranziehend & hypoallergen	
Bezeichnungen.....	EASF110x715
Kontaktfläche.....	67,5 x 47 mm (2x)
Halbbarkeit.....	40 Anwendungen
Bestellen Sie kompatible neue Haftelektroden unter www.sport-elec.com .	

VI. GARANTIE

- Wir gewähren eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum auf die durch uns vertriebenen Produkte.
- Der Gürtel und die Haftelektroden sind für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus hygienischen Gründen können Sie nicht durch andere Personen verwendet oder getauscht werden. Die Haltbarkeit der Haftelektroden liegt bei etwa 40 Anwendungen.
- Versuchen Sie niemals, Ihr Gerät selbst zu reparieren oder Veränderungen vorzunehmen, bzw. solche Eingriffe von nicht zugelassenen Reparaturbetrieben vornehmen zu lassen. Die Garantie verfällt, wenn Reparaturen von nicht befugten Personen ausgeführt werden, oder wenn die verwendeten Ersatzteile nicht von der gleichen Marke stammen.
- Achten Sie darauf, ausschließlich Zusatzartikel zu verwenden, die mit kompatibel sind und von SPORT-ELEC® hergestellt wurden.
- Während der Laufzeit der Garantie übernehmen wir kostenlos die Reparatur von Herstellungs- oder Materialfehlern, wobei wir uns das Recht vorbehalten, zu entscheiden, ob bestimmte Teile repariert oder ausgetauscht werden müssen, oder ob das Gerät an sich ausgetauscht werden muss.
- Durch unsachgemäßen Gebrauch verursachte Schäden (Beschädigung durch äußere Kräfteinwirkung, Anschluss an Gleichstromquelle, Nichtbeachtung der Voltzahl.) führen zum Erlöschen der Garantie; normale Gebrauchsspuren sind der Funktion und dem Wert des Gerätes nicht abträglich.
- Die Garantie ist nur dann gültig, wenn der Garantieschein mit dem Kaufdatum, sowie Stempel und Unterschrift des Händlers versehen ist, oder wenn der Kassenbonn vorgelegt wird. (Siehe Abschnitt «Garantieschein» am Ende dieser Gebrauchsanweisung)
- Jede andere Begründung eines Anspruchs auf Garantie ist ausgeschlossen, außer wenn gesetzliche Regelungen Gegenteiliges bestimmen.

ZUBEHÖR GARANTIERT:

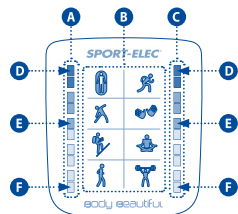
Der Gürtel und die Elektroden sind für den persönlichen Gebrauch vorgesehen.
Aus hygienischen Gründen können sie weder zurückgegeben noch umgetauscht werden.

BODY BEAUTIFUL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (VER ILUSTRACIONES CON LEYENDAS EN LA PÁGINA 3)

1. Tecla ON/OFF/emergencia stop
2. Tecla Programa
3. Tecla de ajuste de la potencia del canal A
+ : aumento de potencia (nivel 0 a 72).
- : disminución de potencia (nivel 72 a 0).
4. Tecla de ajuste de la potencia del canal B
+ : aumento de potencia (nivel 0 a 72).
- : disminución de potencia (nivel 72 a 0).
5. Indicador de potencia del canal A
6. Indicador de programa
7. Indicador de potencia del canal B.
8. Módulo de conexión
9. Indicador coloreado del módulo (del canal)
10. Compartimento de las pilas
11. Enchufes de conexión de los 2 módulos
12. Conectores de electrodo

DESCRIPCIÓN DE LA PANTALLA



- A Indicador de potencia del canal A
- B Indicador de programa
- C Indicador de potencia del canal B
- D Pilas "gastadas": parpadean dos pilotos rojos. El aparato se para, incluso durante un programa. Cambie las pilas.
- E Pilas "flojas": parpadean los pilotos naranja. El aparato sigue funcionando.
- F Desconexión de electrodo : parpadeo de un piloto verde en el indicador de potencia del canal correspondiente.

LEER ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Usted acaba de comprar un aparato profesional, eficaz y potente.

Debe tomarse el tiempo para descubrir cómo funciona.

- 1 Leer atentamente las instrucciones de empleo.
- 2 Antes del uso, ponga pilas en el aparato.
- 3 Probar el aparato sobre los bíceps conforme al procedimiento de prueba rápida que indica más adelante.

APLICACIONES TERAPÉUTICAS

- ▶ **Privado:** para fortalecer y / o mantener la fuerza muscular.
- ▶ **Kinesiterapeutas:** para aliviar las tensiones musculares.
- ▶ **En el ambiente hospitalario:** para evitar la atrofia muscular y para tratar el dolor.

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO RÁPIDO

PROBAR SU APARATO EN LOS BÍCEPS :

- ▶ Conecte 1 electrodo a su aparato (ver el procedimiento en el método de empleo).
- ▶ Pruebe su aparato sobre el programa PG02.
- ▶ Aumentar progresivamente la potencia
- ▶ Comienzan a experimentar contracciones, el aparato funciona.
- ▶ Una vez realizado este trayecto de descubrimiento, usted conocerá su capacidad para utilizar los resultados de su aparato.

LOS PROGRAMAS

PROG 1 PREPARACIÓN



20 min para preparar y calentar sus músculos antes de hacer deporte.
Las frecuencias se escalonan de 1 a 13 Hz para ofrecer un verdadero efecto de masaje.
Duración : 20 min

PROG 2 DESARROLLO



Este programa permite mejorar los beneficios adquiridos de la buena forma muscular.
Duración : 40 min

PROG 3 MANTENIMIENTO



Este programa permite conservar lo adquirido a nivel del aguante, de la resistencia y del volumen muscular.
Duración : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Este programa alivia eficazmente las tensiones musculares.
Duración : 20 min

PROG 5 SILHOUETTE SCULPT



40 min de musculación para reafirmar pero también proporcionar volumen muscular tras un período de inactividad. Este programa es ideal para mantener la firmeza del cuerpo y remodelar la silueta. Las frecuencias varían de 30 a 60 Hz alternadas por frecuencias de recuperación activa de 10 Hz para trabajar la resistencia del músculo.
Duración : 40 min

PROG 6 RECUPERACIÓN



Este programa permite que los músculos se recuperen más pronto, por los efectos relajantes que produce el cambio rápido de las frecuencias.
Duración : 20 min

PROG 7 MASSAJE RELAJANTE



20 min para aliviar la fatiga muscular y permitirle recuperarse tras el esfuerzo. Las frecuencias de 40 a 100 Hz ofrecen todos los beneficios de un masaje de relajación.
Duración : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC



20 min de musculación más sostenida para trabajar zonas precisas. Las frecuencias varían de 70 a 100 Hz alternadas por frecuencias de recuperación activa de 3 Hz para trabajar la tonicidad y la fuerza muscular.
Duración : 20 min

I. INSERTIÓN DE LAS PILAS

Verifique que el aparato está apagado.

Abra el compartimento "pilas", introduzca 3 pilas de 1,5 V AAA tipo LR03 en el compartimento y ponga la tapa. Respete los polos + y - .

No mezclar pilas gastadas con nuevas pilas.

No utilice pilas recargables.

Para utilizar el aparato de forma óptima, se recomienda el uso de pilas de buena calidad.

II. PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

A / PRESENTACIÓN DEL APARATO

El aparato de electromusculación es un aparato de técnica puntera que cumple con las normas vigentes en el ámbito de la aplicación médica. Se ha simplificado al máximo la comunicación "hombre-máquina", realizándose ésta mediante pictogramas luminosos, pilotos y teclas de función. Son ocho los pictogramas, entre los cuales el retroiluminado verde indica el programa que se ha seleccionado pulsando la tecla "P".

Dos escalas de pilotos (1 por canal) indican los 30 niveles de potencia.

También pueden accionarse 4 teclas de mando (esquema página 3) :

- 1 tecla Marcha / Parada (tecla roja) - pulsación corta

- 1 tecla "P" para seleccionar los programas - pulsación corta

- 2 teclas dobles "+"/"-" para ajustar la potencia de la estimulación - pulsación corta.

Una pulsación larga (1 seg.) de la tecla "←" permite pasar rápidamente del nivel de potencia elegido al nivel cero.

B / FUNCIÓN DEL APARATO

ETAPA 1 - MARCHA / PARADA "⏻"

- Una pulsación corta de la tecla "⏻" enciende o apaga el aparato.
- Al encender el aparato, éste efectúa un autotest de 11 parámetros esenciales para el nivel de seguridad de su funcionamiento. Cuando se realiza el autotest, todos los pilotos se encienden durante 0,5seg.
- Si se detecta un defecto interno en el aparato, todos los pictogramas parpadean en verde y el aparato se para. Procede enviar el aparato al centro de servicio posventa.
- El autotest no se ocupa de detectar las pilas gastadas. Cuando las pilas estén gastadas, no se activa el autotest.
- Una pulsación larga (más de 3 seg.) genera la activación del autotest. En tal caso, sírvese parar el aparato pulsando la tecla "⏻" y pulsar de nuevo la tecla "⏻" con una pulsación larga.

ETAPA 2 - SELECCIÓN DE UN PROGRAMA "⏻"

Basta con pulsar una o varias veces la tecla "⏻" dando pulsaciones cortas para que corran los programas. Los programas se señalan con pictogramas. Cuando se ha seleccionado un programa, se enciende el pictograma correspondiente. Después de seleccionar el programa, basta con aumentar la potencia pulsando una de las teclas de potencia "+" para lanzar el desarrollo del programa. Durante el desarrollo del programa, la tecla "⏻" permanece inactiva.

ETAPA 3 - FIN DEL PROGRAMA - PARADA DURANTE EL PROGRAMA

Al final de sesión, el aparato se para automáticamente. Para parar el aparato durante el programa, basta con poner las dos teclas de potencia a cero o pulsar la tecla "⏻".

ETAPA 4 - AJUSTE DE LA POTENCIA

La potencia se reparte en 10 zonas : 5 zonas verdes, 3 zonas naranja y 2 zonas rojas. Hay que pulsar la tecla "+" para cambiar de nivel. Dispone de 72 niveles para ajustar la potencia de 0 a 72.

ETAPA 5 - ESTADO DE LAS PILAS

- Si las pilas están "buenas", no hay parpadeo.
- Si las pilas están "flojas", parpadean los pilotos naranja. El aparato sigue funcionando.
- Si las pilas están "gastadas", parpadean dos pilotos rojos. El aparato se para, incluso durante un programa. Cambie las pilas.

ETAPA 6 - DECONEXIÓN

El aparato está dotado de un detector de desconexión de electrodos. Basta que solo un electrodo no esté en contacto con el cuerpo humano, para que se bloquee la potencia en el canal correspondiente (canal A = naranja / canal B = verde). El parpadeo de un piloto verde durante 30 seg. le advierte de que existe una desconexión, al cabo de 30 seg., el piloto deja de parpadear. Si no hay ningún electrodo que esté en contacto con el cuerpo, no se puede emitir potencia.

III. UTILIZACIÓN DEL APARATO

A. UTILIZACIÓN DEL APARATO CON LOS ELECTRODOS

Esta función permite utilizar los electrodos adhesivos uniéndolos directamente a los módulos. Se puede utilizar BodyBeautiful ya sea empleando solo un módulo o bien 2 módulos.

MANEJO DE LOS ELECTRODOS

- ▶ Conecte los módulos al generador respetando los indicadores de color de cada módulo (imagen A página 4) Enlace los electrodos a los módulos con la ayuda de los broches de presión (ver foto B página 4).

COLOCACIÓN DE LOS ELECTRODOS

- ▶ Retire cuidadosamente el soporte plástico de protección (ver foto C página 4). Humedezca los electrodos esparciendo con la punta de los dedos algunas gotas de agua sobre el gel adhesivo y esperar dos minutos.
- ▶ Coloque el módulo o los módulos sobre el cuerpo (ver foto D página 4). Los electrodos han sido diseñados para un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene deben ser utilizados únicamente por la misma persona.

PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA:

Ponga en marcha el aparato respetando el procedimiento llamado "Puesta en marcha" (ver apartado II). Las contracciones deben ser firmes pero nunca deben provocar dolor. Si notase una sensación desagradable a nivel de los electrodos: disminuya la intensidad del aparato, desplace uno o los dos electrodos y aumente progresivamente la intensidad. Verifique de igual forma que los electrodos se encuentran suficientemente humectados. Una vez obtenido el ajuste óptimo, deje que el aparato trabaje durante todo el programa.

FIN DEL PROGRAMA:

Cuando el programa haya terminado, apague el aparato presionando el botón "ON/OFF", posteriormente desconecte los módulos. Despegue delicadamente los electrodos de la piel. Es importante humedecer los electrodos ligeramente con algunas gotas de agua y colocarlos cuidadosamente en el soporte plástico de protección. Conserve los electrodos adhesivos en una bolsa plástica de preferencia en un lugar fresco (por ejemplo en el compartimento de verduras que se encuentra en el refrigerador).

B. UTILIZACIÓN DEL APARATO CON EL CINTURÓN

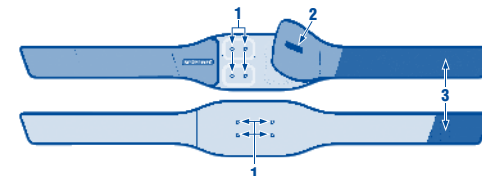
El cinturón posee 2 broches de presión sobre los cuales se conectan los electrodos inalámbricos especialmente diseñados por SPORT-ELEC*. En caso de necesitar electrodos nuevos, diríjase por favor a su revendedor habitual, o adquiéralos desde www.sport-elec.com.

¡CUIDADO!

Nunca utilizar el cinturón sin haber conectado los dos electrodos requeridos. Utilizar únicamente electrodos SPORT-ELEC*. Nunca emplear otra marca de electrodos.

PRESENTACIÓN DEL CINTURÓN:

- 1 = Broches de presión
- 2 = Bolsillo oculta cables (con lazo para fijar el aparato)
- 3 = Parte con correa autoadhesiva



CONEXIÓN Y POSICIONAMIENTO DEL CINTURÓN

- ▶ Asegúrese que el aparato no esté en funcionamiento
- ▶ Desdoble el cinturón.
- ▶ Conecte los electrodos al interior del cinturón presionándolos a los broches de presión.
- ▶ Coloque el cinturón alrededor de la cintura y ajústelo con la ayuda de la correa autoadhesiva, con el fin de que los electrodos estén en contacto con la piel. Si es necesario, utilice la extensión del cinturón de electroestimulación.
- ▶ Cuando el cinturón se encuentre ajustado, coloque los módulos sobre los broches de presión, conecte el cordón entre los dos módulos y sujételo en el bolsillo oculto cables.
- ▶ Si siente una sensación de hormigueo, detenga de inmediato el aparato y verifique que el electrodo esté correctamente en contacto con la piel. Si el problema persiste, contacte por medio de correo electrónico el servicio post-venta: sav@sport-elec.com.

PUESTA EN MARCHA DEL PROGRAMA CON EL CINTURÓN

Una vez terminada la conexión de su aparato, instálese cómodamente y ponga en marcha su aparato siguiendo el procedimiento llamado "Puesta en marcha del aparato" detallado en el siguiente apartado. Durante el empleo del BodyBeautiful usted puede realizar sus actividades habituales.

FIN DEL PROGRAMA

- ▶ Cuando el programa haya finalizado, apague el aparato y después desconéctelo del cinturón.
- ▶ Remueva los electrodos y huméctelos ligeramente con algunas gotas de agua antes de colocarlos en el soporte plástico de protección.

IV. ADVERTENCIAS

- ▶ Algunas personas pueden presentar una reacción cutánea a causa de la hipersensibilidad a la electroestimulación.
- ▶ No dejar al alcance de los niños o de las personas con deficiencias mentales. El producto contiene piezas pequeñas las cuales

pueden ser peligrosas en caso de ser ingeridas.

- ▶ Utilizar únicamente BodyBeautiful con los accesorios provistos y recomendados por SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ No utilizar BodyBeautiful conduciendo, utilizando una máquina o durante toda actividad en la cual la electroestimulación pueda provocar un riesgo de lesión al usuario.
- ▶ Colocar el cinturón respetando las indicaciones dadas en este manual de utilización.
- ▶ No colocar el cinturón en el área inferior del cuello. La contracción de los músculos del cuello puede ser muy fuerte y hay un riesgo que provoque dificultades respiratorias así como efectos del ritmo cardíaco y de la presión sanguínea.
- ▶ No aplicar sobre el área del corazón, ya que la electroestimulación puede provocar perturbaciones del ritmo cardíaco.
- ▶ No colocar el electrodo en el rostro, ni en la cabeza, ni sobre los costados de la cabeza. Los efectos de la electroestimulación en el cerebro son desconocidos.
- ▶ Colocar los electrodos únicamente sobre una piel sana y limpia. Nunca utilizar la electroestimulación sobre una herida abierta o sobre partes del cuerpo que se encuentren hinchadas, infectadas, inflamadas, o con erupciones cutáneas (por ejemplo flegmitis, tromboflebitis, venas varicosas, etcétera.).
- ▶ No utilizar el aparato en la bañera, en la ducha o en otra actividad que tenga contacto con el agua.
- ▶ No utilizar el aparato cuando duerme.
- ▶ No utilizar si tiene un dispositivo contraceptivo intrauterino. La garantía de la eficacia de un método anticonceptivo no se ha comprobado entre las usuarias de la electroestimulación.
- ▶ Utilizar únicamente sobre las partes del cuerpo cuyos accesorios han sido concebidos para esas zonas.
- ▶ Los electrodos han sido diseñados para un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene deben ser utilizados únicamente por la misma persona.

Es necesario tomar precauciones especiales en las siguientes circunstancias:

- ▶ Las personas con sospechas de un diagnóstico de epilepsia.
- ▶ Las personas que tienen tendencia a una hemorragia interna o sangrados consecutivos causados por una herida o una fractura.
- ▶ Después de una intervención quirúrgica (la electroestimulación puede interrumpir el proceso de recuperación).
- ▶ En las regiones de la piel con una deficiencia de sensibilidad.

REACCIONES INDESEABLES

- ▶ Irritaciones cutáneas.
- ▶ Ligeros enrojecimientos cutáneos en la zona de colocación de los electrodos.

INDICACIONES MÉDICAS

Es necesario pedir el consejo de un médico en las siguientes situaciones:

- ▶ Si usted tiene problemas de espalda.
- ▶ En caso de sufrir una enfermedad que no es mencionada en el presente manual de utilización.
- ▶ Si usted ha tenido recientemente una intervención quirúrgica.
- ▶ Si usted es diabético bajo tratamiento de insulina.


CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- ▶ Es posible volver a comenzar un ciclo de unos de los programas en otra zona muscular.
- ▶ Con el fin de optimizar la utilización del aparato, por favor guíese por los ejemplos dados en este manual.
- ▶ Los motores pueden ser limpiados con un paño humedecido con una solución desinfectante.

REPARACIÓN

Si su aparato no funciona correctamente, por favor no lo utilice y contacte inmediatamente a su revendedor.

RECOMENDACIONES:

-  Cuando usted se deshaga de su producto al finalizar la vida útil, respete la reglamentación nacional. Le agradecemos desecharlo en un lugar previsto para este fin con el fin de garantizar su eliminación de manera segura, respetando el medio ambiente.

ADVERTENCIA

NO UTILIZAR EL APARATO:

- ▶ Si usted tiene un estimulador cardíaco.
- ▶ En caso de embarazo.
- ▶ Después del parto, esperar al mínimo 6 semanas antes de utilizarlo
- ▶ En caso de enfermedades neuromusculares
- ▶ En caso de enfermedad de la piel (heridase).

PEDIR CONSEJO A SU MÉDICO EN CASO DE:

- ▶ Implantes electrónicos o metálicos de manera general (pernos, etc.)
- ▶ Enfermedad de la piel (llagas, etc.)

NUNCA APLIQUE LOS ELECTRODOS:

- ▶ Sobre el área cardíaca, el tórax y la parte superior de la espalda (o que atraviesa el corazón).
- ▶ Sobre el rostro, los ojos, la boca, o sobre la parte delantera del cuello.
- ▶ De un lado al otro (o a través) de la cabeza.

RIESGOS POTENCIALES:

- ▶ La conexión simultánea de un paciente a un aparato de cirugía de alta frecuencia puede provocar quemaduras en los puntos de contacto de los electrodos por estimular y el estimulador puede eventualmente dañarse.
- ▶ El funcionamiento en la cercanía inmediata de un aparato de terapia con ondas cortas puede provocar inestabilidad en la potencia de salida del estimulador.
- ▶ Colocar los electrodos cerca del tórax puede aumentar el riesgo de fibrilación cardíaca

PROHIBICIÓN DE MODIFICAR EL APARATO:

Queda prohibido todo cambio o modificación del aparato sin la autorización del constructor. Si el aparato es modificado, un control y una prueba adecuados deberán ser realizados para asegurar que el dispositivo está aún en condiciones de ser utilizado de forma segura.

V. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

EL APARATO:

Dispositivo Médico de clase IIa de conformidad con la directiva 93/42/CEE	
Tipo de corriente	Bifásica
Número de programas	8 programas
Número de variaciones de programas (o fases)	55
Número de salidas independientes regulables	2
Corriente	De 0 a 70 mA de 0 a 1000 Ω
Playa de frecuencia / Playa de amplitud de impulso	De 1 a 100 Hz / De 160 a 320 μ s
Alimentación	3 pilas alcalinas de 1,5 V tipo LR03 (no se suministran)
Dimensiones y peso del aparato	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Parada automática al terminar cada programa	Sí - unos 4 min. y 30 seg
Seguridad al encendido	100%
Detección de que no hay electrodos ni contacto	Sí - detección independiente en cada una de ambas salidas
Indicador de potencia	gráfico de barras luminoso
Indicador de pila floja y/o defectuosa	Sí - piloto luminoso
Indicador de que no hay contacto de los electrodos	Sí - piloto luminoso
Indicador de programas	pictogramas luminosos
Temperatura de conservación / Humedad relativa	0°C a + 45°C / 10% a 90%
Temperatura de uso / Humedad relativa	+ 5°C a + 45°C / 20% a 65%
Conexión aparato / electrodos	mediante cables (aprox. 90 cm) + módulos con botones de presión 35mm \leftarrow \rightarrow
Atención	Lea atentamente las instrucciones
Garantía	2 años



IP22

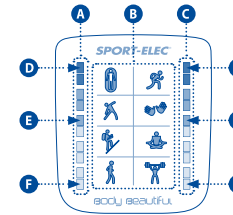
RoHS

Aparato en contacto con el paciente, excepto zona cardíaca. Efectivo contra el elemento que debe utilizarse para la prueba ($\geq 12,5$ mm) y contra goteos de agua por giro de 15°. Los aparatos han sido fabricados sin materiales que puedan causar un impacto ecológico negativo.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (VEDERE SCHEMI ANNOTATI PAGINA 3)

1. Tasto ON/OFF/Arresto di emergenza
2. Tasto Programma
3. Tasto di potenza del canale A
+ : aumentare la potenza (da 0 a 72).
- : diminuire la potenza (da 72 a 0).
4. Tasto di potenza del canale B
+ : aumentare la potenza (da 0 a 72).
- : diminuire la potenza (da 72 a 0).
5. Indicatore della potenza del canale A.
6. Indicatore di programma
7. Indicatore della potenza del canale B.
8. Modulo di connessione
9. Indicatore colorato dei moduli
10. Scoperto delle pile
11. prese dei 2 moduli (USB)
12. Connettore per l'elettrodo

DESCRIZIONE DEL DISPLAY



- A** Indicatore della potenza del canale A.
- B** Indicatore di programma
- C** Indicatore della potenza del canale B
- D** Se le pile sono "esaurite", lampeggiano due spie rosse. L'apparecchio si ferma, anche durante un programma. Procedere alla sostituzione delle pile.
- E** Se le pile sono "deboli", lampeggiano due spie arancioni. L'apparecchio continua a funzionare.
- F** Indicatore di scollegamento : lampeggia se gli elettrodi sono scollegati.

DA LEGGERE PRIMA DI QUALSIASI USO DELL'APPARECCHIO

Avete acquistato un apparecchio professionale ad elevate prestazioni e potenza.

Dovete prendere il tempo di scoprirne il funzionamento.

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
- Prima dell'uso, inserire le pile nell'apparecchio.
- Provare l'apparecchio sui bicipiti secondo la procedura di prova rapida seguente

APPLICAZIONI TERAPEUTICHE

- ▶ **Individuali:** rafforzare e / o mantenere la forza muscolare.
- ▶ **Fisioterapisti:** per allentare le tensioni muscolari.
- ▶ **In ambiente ospedaliero:** per prevenire l'atrofia muscolare e per trattare il dolore.

PROVA RAPIDA DEL FUNZIONAMENTO

PROVARE L'APPARECCHIO SUI BICIPITI :

- ▶ Collegare 1 elettrodo al vostro apparecchio (vedere la procedura nelle istruzioni per l'uso).
- ▶ Provate il vostro apparecchio sul programma PG02.
- ▶ Aumentare progressivamente la potenza
- ▶ Iniziate a considerare contrazioni, l'apparecchio funziona.
- ▶ Questo percorso di scoperta realizzato, si conoscerà la propria capacità ad utilizzare l'apparecchio.

CINTURÓN

Referencia	CT-BB2M-EA
Talla (mujer y hombre).....	del 34 al 60
Dimensión del cinturón desdoblado	122 cm
Fibra textil	poliéster

ELECTRODOS ADHESIVOS

Dispositivo médico de clase I (directiva 93/42/CEE)
Electrodos adhesivos, hidrófilos e hipoadérgicos.
ReferenciaEASF110x71
Superficie de contacto 67,5x47mm (x2)
Duración de vie estimada..... 40 usos
No dude en comprar electrodos nuevos los cuales están disponibles en el sitio www.sport-elec.com.

VI. GARANTÍA

- ▶ Concedemos una garantía de 24 meses en los productos distribuidos a partir de la fecha de compra.
- ▶ El cinturón y los electrodos adhesivos están destinados a un uso exclusivamente personal.
- ▶ Por motivos de higiene no pueden ser retomados ni intercambiados.
- ▶ La vida útil de los electrodos es estimada a 40 utilizaciones.
- ▶ Nunca intente reparar, modificar usted mismo o con un reparador no autorizado el aparato Body Beautiful.
- ▶ La garantía pierde su validez si reparaciones son hechas por personas no autorizadas o si se utilizan piezas de recambio que no provienen de la misma marca.
- ▶ De igual forma utilice únicamente accesorios compatibles con el electroestimulador Body Beautiful fabricados por SPORT-ELEC®.
- ▶ Durante la vigencia de la garantía, nosotros cubriremos gratuitamente el costo de las reparaciones causadas por defectos de fabricación o de materiales, reservando el derecho de decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o intercambiadas o aún si el aparato mismo debe ser cambiado.
- ▶ Los daños ocasionados por una utilización inadecuada (golpe, conexión a la corriente constante, error de voltaje...).
- ▶ La garantía será válida si la fecha de compra así como el sello y la firma de la tienda aparecen en el cupón de garantía o presentando el comprobante de compra o ticket de caja. (Por favor ver 'cupón de garantía' que se encuentra al final de esta manual de utilización).
- ▶ Cualquier otra forma de reclamación de la garantía es excluida, excepto si disposiciones legales especifican lo contrario.

GARANTÍA DE LOS ACCESORIOS :

El cinturón, la crema y los electrodos están destinados a una utilización personal. Por razones de higiene, no pueden ser devueltos ni cambiados.

PROGRAMMI

PROG 1 PREPARAZIONE



20 min. per preparare e scaldare i muscoli prima di fare sport. Le frequenze sono scaglionate tra 1 e 13 Hz, per offrire un vero e proprio effetto massaggiante.
Durata: 20 min

PROG 2 SVILUPPO



Questo programma permette di migliorare i risultati a livello del tono muscolare.
Durata: 40 min

PROG 3 MANTENIMENTO



Questo programma permette di conservare i livelli di resistenza, di resistenza alla fatica e di volume muscolare acquisiti.
Durata: 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Questo programma permette di alleviare efficacemente le tensioni muscolari.
Durata: 20 min

PROG 5 MODELLAMENTO DELLA FIGURA



40 min. di allenamento muscolare per rassodare, ma anche per acquisire del volume muscolare in seguito ad un periodo di inattività. Questo programma è ideale per rassodare il corpo e rimodellare la figura. Le frequenze variano da 30 a 60 Hz alternate a frequenze di ricupero attivo di 10 Hz per impegnare la resistenza del muscolo.
Durata: 40 min

PROG 6 RECUPERO



Grazie al cambiamento rapido delle frequenze, questo programma permette ai muscoli di recuperare più rapidamente con effetti rilassanti.
Durata: 20 min

PROG 7 MASSAGGIO RILASSANTE



20 min. per alleviare la fatica muscolare e consentirvi di recuperare dopo uno sforzo. Le frequenze di 40 a 100 Hz offrono tutti i benefici di un massaggio rilassante.
Durata: 20 min

PROG 8 TONICITA' MUSCOLARE



20 min. di allenamento muscolare più sostenuto per lavorare i punti mirati. Le frequenze variano da 70 a 100 Hz alternate a frequenze di ricupero attivo di 3 Hz per impegnare la tonicità e la forza muscolare.
Durata: 20 min

I. INSERIMENTO DELLE PILE

Verificare che l'apparecchio sia spento.
Aprire lo scomparto delle pile, introdurre 3 pile da 1,5 V AAA tipo LR03 nello scomparto e chiuderlo.
Rispettare la polarità + e -.
Non utilizzare batterie ricaricabili.
Per un uso ottimale dell'apparecchio, si consiglia di usare pile di buona qualità.

II. AVVIO DELL'APPARECCHIO

A / PRESENTAZIONE DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio di elettrostimolazione muscolare è un apparecchio all'avanguardia dal punto di vista tecnico, rispetta le norme in vigore nel campo d'applicazione medico. L'interfaccia "uomo macchina" è stata semplificata al massimo ed è stata realizzata partendo da pittogrammi luminosi, spie e tasti di funzione. Sugli otto pittogrammi disponibili, il pittogramma retroilluminato in verde indica il programma scelto con il tasto "P".

Due file di spie (1 per canale) indicano i 30 livelli di potenza. Sono inoltre disponibili 4 tasti di comando (vedi schema a pagina 3):
- 1 tasto Start/Stop (tasto rosso) - pressione breve
- 1 tasto "P" per scegliere i programmi - pressione breve
- 2 tasti doppi "+" / "-" per regolare la potenza della stimolazione (pressione breve). Una pressione lunga (1 secondo) sul tasto "-" permette di passare rapidamente dal livello di potenza scelto al livello zero.

B / FUNZIONE DELL'APPARECCHIO

PASSO 1 - START / STOP "P"

- Premendo brevemente il tasto "P" si mette sotto tensione o fuori tensione l'apparecchio.
- Ogni volta che viene messo sotto tensione, l'apparecchio effettua un autotest su 11 parametri essenziali a livello della sicurezza del suo funzionamento. Durante l'autotest, tutte le spie sono accese per 0,5 sec.
- Se viene rilevato un problema interno all'apparecchio, tutti i pittogrammi lampeggiano in verde e l'apparecchio si ferma. Riportare l'apparecchio presso il centro assistenza.
- L'autotest non considera il rilevamento delle pile esaurite. Se le pile sono esaurite, l'autotest non viene attivato.
- Premendo a lungo (più di 3 sec.) si avvia l'autotest. In questo caso, occorre spegnere l'apparecchio premendo il tasto "P" e premere brevemente il tasto "P".

PASSO 2 - SCELTA DEL PROGRAMMA "P"

È sufficiente premere brevemente una o più volte il tasto "P" per far scorrere i programmi. I programmi sono indicati dai pittogrammi. Non appena viene selezionato un programma, si accende il pittogramma corrispondente (vedi pagina 8). Una volta scelto il programma, l'inizio dello svolgimento del programma è effettivo con l'aumento della potenza su uno solo dei tasti di potenza "+". Durante lo svolgimento del programma il tasto "P" è inattivo.

PASSO 3 - FINE DEL PROGRAMMA - ARRESTO IN CORSO

Alla fine della seduta, l'apparecchio si ferma automaticamente. Per fermare l'apparecchio durante il programma, è sufficiente portare su zero i 2 tasti di potenza o premere il tasto "P".

PASSO 4 - REGOLAZIONE DELLA POTENZA

La potenza è suddivisa in 10 zone: 5 zone verdi, 3 zone arancioni e 2 zone rosse. È necessario premere il tasto "+" per cambiare livello. Sono disponibili 72 livelli per regolare la potenza da 0 a 72.

PASSO 5 - STATO DELLE PILE

- Se le pile sono "cariche", non lampeggia nessuna spia.
- Se le pile sono "deboli", lampeggiano due spie arancioni. L'apparecchio continua a funzionare.
- Se le pile sono "esaurite", lampeggiano due spie rosse. L'apparecchio si ferma, anche durante un programma. Procedere alla sostituzione delle pile.

PASSO 6 - SCOLLEGAMENTO

Questo apparecchio è dotato di un rilevatore di sconnessione degli elettrodi. In caso di assenza di contatto con il corpo umano di un solo elettrodo, la potenza viene bloccata sul canale utilizzato (canale A = arancione / canale B = verde). L'utilizzatore è avvisato dello scollegamento da una spia verde che lampeggia per 30 secondi; dopo 30 secondi la spia smette di lampeggiare. Se nessuno degli elettrodi è a contatto con il corpo, la potenza non può essere emessa.

III. USO DELL'APPARECCHIO

A. UTILIZZO DELL'APPARECCHIO CON GLI ELETTRODI

Questa funzione consente di utilizzare gli elettrodi adesivi collegandosi direttamente ai moduli. È possibile utilizzare BodyBeautiful usando solo 1 o 2 moduli.

PRESA IN MANO

- Collega i moduli all'apparecchio rispettando id indicatori colorati di ogni modulo (foto A pagina 4)
- Collegare gli elettrodi al(i) motore(i) premendo i bottoni a pressione (foto B pagina 4).

POSIZIONAMENTO DEGLI ÉLETTRODI

- Rimuovere il supporto in plastica degli elettrodi (foto C pagina 4).
- Inumidirli sulla punta dei polpastrelli con poche gocce d'acqua sul gel adesivo e attendere 2 minuti.
- Posizionare i moduli sul vostro corpo. (foto D pagina 4)

Avviso : Gli elettrodi sono forniti per uso personale. Per motivi di igiene, devo essere utilizzati da una sola persona.

AVVIO DEL PROGRAMMA :

Accendere il dispositivo seguendo la procedura in «avvio» (chapitre II).

Le contrazioni devono essere fermi, ma mai causare dolore.

Sie avvertite dei fasti di in punto degli elettrodi : diminuire le potenze, spostarla o gli elettrodi e aumentare gradualmente la potenza. Inoltre, assicurarsi che gli elettrodi sono sufficientemente inumiditi.

Le impostazioni sono ottimizzate, lasciate lavorare il vostro apparecchio per tutta la durata del programma.

FINE DEL PROGRAMMA :

A termine del programma , spegnere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF, poi staccare i moduli.

Staccare con delicatezza gli elettrodi dalla vostra pelle.

Inumidire leggermente con qualche goccia d'acqua e reinserirli accuratamente sul supporto in plastica trasparente.

Conservare gli elettrodi in un sacchetto di plastica in frigo (per esempio in un scompartimento separato del frigorifero).

B. UTILIZZO DEL L'APPARECCHIO CON LA CINTURA

La cintura ha 2 coppie di elementi di fissaggio a pressione in cui l'apparecchio i due elettrodi senza filo appositamente progettato da SPORT-ELEC®.

Per acquistare nuovi elettrodi, si prega di contattare il vostro rivenditore di fiducia, oppure ordinarli direttamente sul nostro sito internet www.sport-elec.com.

ATTENZIONE!

Non utilizzare mai la cintura, senza prima aver collegato gli elettrodi forniti.

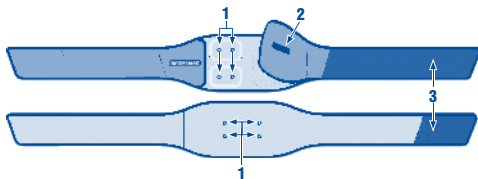
Non utilizzare mai altri elettrodi, solamente quelli forniti da SPORT-ELEC®.

PRESENTAZIONE DELLA CINTURA :

1 = Spine di connessione

2 = Contenitore per fili
(con un fissaggio cappio per il dispositivo)

3 = Banda velcro



CONNESSIONE E POSIZIONAMENTO DELLA CINTURA.

- ▶ Verificare che il vostro apparecchio sia spento.
- ▶ Aprire la cinta dal lato interno.
- ▶ Collegare gli elettrodi all'interno della cintura attraverso le chiusure a scatto.
- ▶ Posizionare la cintura in vita e regolare mediante la banda velcro in modo che gli elettrodi siano ben in contatto con la pelle.
- ▶ Se necessario, utilizzare la cintura di estensione.
- ▶ Una volta indossata la cintura, collegare i moduli sui attacchi a pressione. Collegare il cavo di alimentazione tra i due moduli, e riposti nel vano fili.
- ▶ Se avvertite dei formicolii, fermare l'apparecchio e verificare che l'elettrodo sia ben a contatto con la pelle. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza : sav@sport-elec.com.

AVVIO DEL PROGRAMMA CON LA CINTURA

A connessione avvenuta dell'apparecchio , sedersi e accendere l'apparecchio seguendo la procedura de' «Accensione dell'apparecchio» dettagliato nel capitolo seguente.

E' possibile eseguire le solite attività mentre si utilizza il BodyBeautiful

FINE DEL PROGRAMMA

- ▶ Il programma è completato, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla cintura.
- ▶ Staccare gli elettrodi, e bagnare con qualche goccia di acqua prima di riporre sui loro supporti di plastica trasparente.

IV. PRECAUZIONI

- ▶ Alcune persone possono avere una reazione della pelle a causa di ipersensibilità all'elettrostimolazione.
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini o persone con difficoltà nell'apprendimento. Il prodotto contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite.

- ▶ Utilizzare BodyBeautiful solo con gli accessori forniti e consigliati da SPORT-ELEC® INSTITUT.

- ▶ Vietato l'utilizzo del BodyBeautiful alla guida, utilizzando un'altro apparecchio, o durante altro tipo di attività in cui l'elettrostimolatore potrebbe creare un rischio di lesioni.
- ▶ Posizionare sempre la cintura come indicato in questo manuale.
- ▶ Non applicare gli elettrodi sulla parte inferiore del collo. La contrazione muscolare può essere molto forte e causare problemi respiratori e gli effetti sulla frequenza cardiaca e pressione sanguigna.
- ▶ Vietato applicare nella zona cardiaca, l'elettrostimolazione può causare disturbi del ritmo cardiaco.
- ▶ Non applicare gli elettrodi sul viso , sul cranio, neppure sulle tempie. Gli effetti dell'elettrostimolazione sul cervello sono sconosciuti.
- ▶ Applicare gli elettrodi solamente su una pelle sana e pulita. Non eseguire l'elettrostimolazione su una ferita aperta o zone gonfie, infette, cutanee (es. Flebiti, tromboflebiti, vene varicose, ecc...).
- ▶ Vietato l'utilizzo nella vasca da bagno, doccia o per qualsiasi attività a contatto con l'acqua.
- ▶ Vietato l'utilizzo durante il sonno.
- ▶ Vietato l'utilizzo se si indossa un impianto di tipo contraccettivo, garantendo una contraccettione efficace non è stata stabilita nell'elettrostimolazione.
- ▶ Vietato l'utilizzo su altre parti del corpo rispetto a quelle per le quali gli accessori sono stati progettati.
- ▶ Gli elettrodi sono previsti per uso personale. Per motivi di igiene, devono essere utilizzati solamente da una persona.

Prendere delle precauzioni particolari nelle seguenti situazioni :

- ▶ Per le persone con una diagnosi cardiaca.
- ▶ Per le persone con sospetta diagnosi epilettica.
- ▶ Quando avete una tendenza a emorragie interne o uscite di sangue in seguito a ferite o fratture.
- ▶ Dopo operazioni chirurgiche (l'elettrostimolazione può interrompere il processo di guarigione).
- ▶ Nelle zone cutanee con scarsa sensibilità.

EFFETTI CONTRARI

Irritazioni cutanee - Lieve arrossamento della pelle nella zona degli elettrodi.

CONSIGLIO MEDICO

Chiedere il parere del vostro medico nei seguenti casi :

- ▶ Soffrite di mal di schiena significativo.
- ▶ Avete una grave malattia che non è indicata in questo manuale.
- ▶ Avete recentemente subito un intervento chirurgico di recente.
- ▶ Siete diabetici sotto insulina.

CONSIGLI D'USO

- ▶ E' possibile ricominciare il ciclo di un programma su un'altra area muscolare.
- ▶ Per un uso ottimale , riferirsi agli schemi riprodotti nella presente istruzione.
- ▶ I moduli e i cavi dell'apparecchio possono essere puliti con un panno inumidito con una soluzione antisettica.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il vostro apparecchio non funziona correttamente , non utilizzarlo, contattare il rivenditore.

RACCOMANDAZIONI :



Quando l'apparecchio dovrà essere smaltito, i regolamenti nazionali in materia dovranno essere rispettati. Vi ringraziamo di depositare l'apparecchio in un centro di raccolta specializzato per garantirne lo smaltimento in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.

CONTATTARE SPORT-ELEC® INSTITUT O UN RIVENDITORE AUTORIZZATO :

- ▶ Sentite irritazioni reazioni cutanee, ipersensibilità o altri effetti. Tuttavia , si nota che un arrossamento della pelle a contatto con gli elettrodi , è normale scomparire poco dopo l'utilizzo della cintura.
- ▶ Un corretto utilizzo della cintura di elettrostimolazione non causa disagi. SPORT-ELEC® INSTITUT decade da ogni responsabilità nel caso in cui il manuale d'istruzioni non vengono eseguite da parte dell'utente.
- ▶ In caso di dubbi se l'uso dell'apparecchio o per qualsiasi motivo, consultare il medico prima dell'utilizzo.

RESTRIZIONI D'USO

- ▶ La cintura non deve essere collegata a un altro apparecchio o un altro oggetto che non sia BodyBeautiful.
- ▶ Il dispositivo deve essere utilizzato completo, tutte le parti staccabili fino puntata (in particolare lo sportello per le batterie).
- ▶ Non toccare l'interno della cintura , mentre l'apparecchio è in funzione.
- ▶ Non utilizzare la cintura durante la guida o utilizzando altri apparecchi.
- ▶ Non utilizzare in un ambiente umido.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio in un ambiente pulito (senza polvere ,sporco...)
- ▶ Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- ▶ Tenere l'apparecchio lontano da apparecchiature che emettono onde o alte frequenze.
- ▶ Per riposizionare la cintura durante la seduta : interrompere il programma in corso , aprire la cintura , riposizionarla e ricominciare il programma.

AVVERTIMENTI

NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO :

- Se portate uno stimolatore cardiaco (pacemaker)
- In caso di gravidanza
- Dopo il parto, attendere 6 settimane prima di utilizzare l'apparecchio
- In caso di malattie neuromuscolari
- In caso di malattie emorragiche.

CHIEDERE CONSIGLIO AL PROPRIO MEDICO :

- in caso di impianti elettronici o metallici in modo generale (piastre, ecc.)
- in caso di malattie della pelle (lesioni, ...)

NON UTILIZZARE GLI ELETTRODI :

- Sull'area cardiaca, sul torace e sulla parte superiore della schiena (o sull'area che attraversa il cuore).
- Sul viso, gli occhi, la bocca, o sull'area frontale del collo.
- Da una parte all'altra (o attraverso) la testa.

RISCHI POTENZIALI :

- La connessione simultanea di un paziente ad un apparecchio chirurgico ad alta frequenza può provocare ustioni nei punti di contatto degli elettrodi dello stimolatore e lo stimolatore può essere eventualmente danneggiato.
- Il funzionamento a prossimità immediata di un apparecchio di terapia a onde corte può provocare instabilità della potenza d'uscita dello stimolatore.
- Utilizzare gli elettrodi sull'area del torace potrebbe aumentare i rischi di arresto cardiaco.

DIVIETO DI MODIFICA DELL'APPARECCHIO :

È fatto divieto di cambio o modifica dell'apparecchio senza autorizzazione del fabbricante.
Se l'apparecchio è modificato, un controllo e un test devono essere effettuati per assicurare che il dispositivo è ancora in grado di essere utilizzato in tutta sicurezza.

V. CARATTERISTICHE TECNICHE

L'APPARECCHIO :

Dispositivo medico in IIa classe, ai sensi della direttiva 93/42/CEE	
Tipo di corrente	Bifase
Numero di programmi	8 programmi
Numero di variazioni di programma (o fasi)	55
Numero di uscite indipendenti regolabili	2
Corrente	Da 0 a 70 mA - Da 0 a 1000 Ω
Intervallo di frequenza / Intervallo di larghezza d'impulso	Da 1 a 100 Hz / Da 160 a 320 μs
Alimentazione	3 pile alcaline da 1,5 V tipo LR03 (non fornite)
Dimensioni e peso dell'apparecchio	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Arresto automatico alla fine di ogni programma	SI - circa 4 min. 30 sec
Sicurezza all'avvio	100%
Rilevamento assenza di elettrodi o di contatto	si - rilevamento indipendente su ognuna delle due uscite
Indicatore di potenza	bar graph luminoso
Indicatore di pila debole e/o difettosa	si - spia luminosa
Indicatore assenza contatto elettrodi	si - spia luminosa
Indicatore dei programmi	pittogrammi luminosi
Temperatura di conservazione / Umidità relativa	Da 0°C a + 45°C / Dal 10% al 90%
Temperatura di utilizzo / Umidità relativa	Da + 5°C a + 45°C / Da 20% a 65%
Collegamento apparecchio / elettrodi	con fili (circa 90 cm) + moduli con bottoni a pressione 35mm ← →
Attenzione	Leggere attentamente l'istruzione
Garanzia	2 anni



Apparecchio a contatto con il paziente, ad eccezione dell'area cardiaca.

IP22 Protetto contro corpi solidi $\geq 12\text{mm}$, e da caduta di gocce d'acqua con inclinazione massima 15°.

RoHS Gli apparecchi sono fabbricati esclusivamente con materiali senza impatto nocivo sull'ambiente.

CINTURA

Riferimenti	CT-BB2M-EA
Misura (uomo & donna)	dal 34 al 60
Lunghezza della cintura	122 cm
Fibra tessile	poliestere

ELETTRODI ADESIVI

Dispositivo di classe I (directive 93/42/CEE)	
Elettrodi adesivi, idrofilo e ipoallergenico	
Riferimenti	EASF110x71
Superficie contatti	67,5x47mm (x2)
Durata prevista	40 usi
Non esitate a ordinare nuovi elettrodi adesivi compatibili sur www.sport-elec.com .	

VI. GARANZIA

- Diamo 24 mesi di garanzia sui prodotti da noi distribuiti dalla data di acquisto.
- La cintura e gli elettrodi adesivi sono destinati ad uso personale. Per motivi di igiene, non possono essere restituiti o scambiati. La durata degli elettrodi adesivi è stimata a circa 40 utilizzazioni.
- Non tentate di riparare o di modificare il vostro Body Beautiful, non affidarsi neanche ad un tecnico non autorizzato.
- La garanzia decade se sono state effettuate riparazioni da persone non autorizzate o se i pezzi di ricambio non sono della stessa marca e sono stati utilizzati.
- Allo stesso modo, utilizzare solo accessori compatibili del Body Beautiful prodotta dalla SPORT-ELEC®.
- Durante il periodo di garanzia, prendiamo gratuitamente a nostro carico, la riparazione dei difetti di fabbrica o dei materiali, riservandoci il diritto di decidere se alcune parti devono essere riparati o sostituiti, o sostituire l'apparecchio stesso.
- I danni causati ad un uso improprio (shock, collegamento su corrente continua, o errori di voltaggio, ...) escludere eventuali richieste di garanzia; la normale usura o pregiudicano il corretto funzionamento o il valore dell'apparecchio.
- La garanzia è valida solo se la data di acquisto e il timbro e la firma del negozio indicato sulla carta di garanzia e su presentazione della ricevuta. (Vedere «certificato di garanzia» alla fine del manuale d'istruzione).
- Sono escluse altre forme di richieste di garanzia, salvo disposizioni legali ne specificano il contrario.

GARANZIA DEGLI ACCESSORI :

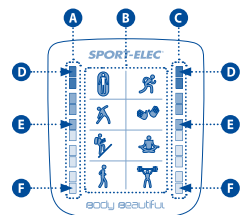
La cintura e gli elettrodi sono destinati ad un uso personale. Per ragioni igieniche, non possono essere né ripresi, né scambiati.

BODY BEAUTIFUL

OMSCHRIJVING VAN HET APPARAAT (ZIE ILLUSTRATIES DIE IN BLADZIJDE N°3)

1. ON/OFF toets/noodstop.
2. Programmatoets
3. Vermogensniveau toets op kanaal A
+ : Ik voer het vermogen (niveau 0 t/m 72).
- : Ik verminder het vermogen (niveau 72 t/m 0).
4. Vermogensniveau toets op kanaal B
+ : Ik voer het vermogen (niveau 0 t/m 72).
- : Ik verminder het vermogen (niveau 72 t/m 0).
5. Aanwijzer vermogensniveau kanaal A.
6. Programmawijzer.
7. Aanwijzer vermogensniveau kanaal B.
8. Module van aansluiten
9. Indicator kleur van de module
10. Batterijvakje
11. Aansluitingen van de modules (USB)
12. Aansluiters van elektrode

BESCHRIJVING VAN HET SCHERM



- A Aanwijzer vermogensniveau kanaal A.
- B Programmawijzer
- C Aanwijzer vermogensniveau kanaal B
- D Als de batterijen "leeg" zijn, knippen er twee rode lampjes. Het apparaat schakelt uit, ook wanneer er een programma bezig is. Vervang de batterijen.
- E Als de batterijen "bijna leeg" zijn, knippen er twee oranje lampjes. Het apparaat werkt nog.
- F Uitschakeling : knippert wanneer de elektroden niet aangesloten zijn.

LEES DIT VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

U hebt een apparaat met professionele werking en kracht gekocht. Neem de tijd om de werking ervan te ontdekken.

- 1 Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig
- 2 Plaats de batterijen voor gebruik in het apparaat.
- 3 Test uw apparaat op uw vierhoofdige dijspijer volgens de snelle testprocedure hieronder

THERAPEUTISCHE DOELEINDEN

- **Particulieren** : voor het versterken en/of het behouden van de spierkracht.
- **Fysiotherapeuten** : om spierspanningen te verminderen.
- **In de ziekenhuizen** : om spieramyotrophie te voorkomen en om pijn te bestrijden.

PROGRAMMA'S

PROG 1 VOORBEREIDING



20 Min voor het voorbereiden en de warming-up van uw spieren alvorens aan sport te doen. De frequenties variëren tussen 1 en 13 Hz voor een waar massage-effect.
Tijdsduur : 20 min

PROG 2 ONTWIKKELING



Met dit programma kan de spierconditie verbeterd worden.
Tijdsduur : 40 min

PROG 3 SPIERONDERHOUD



Met dit programma kunt u het resultaat wat uithoudingsvermogen, weerstand en spiervolume in stand houden.
Tijdsduur : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Met dit programma worden spierspanningen op efficiënte wijze verlicht.
Tijdsduur : 20 min

PROG 5 SCULPT SILHOUET



40 min spiertraining om de spieren steviger te maken, maar ook om ze volume te geven na een periode zonder activiteiten. Dit programma is ideaal om het lichaam stevig te houden en het silhouet een nieuwe vorm te geven. De frequenties variëren tussen 30 en 60 Hz, afgewisseld door frequenties voor actieve ontspanning van 10 Hz, teneinde de spier meer weerstand te geven.
Tijdsduur : 40 min

PROG 6 RUST NA INSPANNING



Met dit programma is het door het snel veranderen van de frequenties mogelijk de spieren sneller tot rust te laten komen door de ontspannende werking.
Tijdsduur : 20 min

PROG 7 RELAXERENDE MASSAGE



20 min om de vermoeidheid van de spieren weg te nemen en u in staat te stellen bij te komen na een inspanning. De frequenties tussen 40 en 100 Hz bieden u de weldaad van een ontspannende massage.
Tijdsduur : 20 min

PROG 8 MUSCLE TONIC



20 min intensievere spiertraining om de gewenste zones te trainen. De frequenties variëren tussen 70 en 100 Hz, afgewisseld door frequenties voor actieve ontspanning van 3 Hz, teneinde de tonus en de spierkracht te geven.
Tijdsduur : 20 min

I. HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJEN

Controleer of het apparaat uitgeschakeld is.

Open het batterijvakje, doe hier 3 batterijen van 1,5 V AAA type LR03 in en sluit het kastje.

Denk om de + en - polen.

Gebruik geen oplaadbare batterijen.

Voor een optimaal gebruik van het apparaat is het aan te raden batterijen van goede kwaliteit te gebruiken.

II. IN WERKING STELLING VAN HET APPARAAT

A / PRESENTATIE VAN HET APPARAAT

Uw apparaat voor elektrische spiertraining is een geavanceerd apparaat dat beantwoordt aan de geldende normen op het gebied van medische toepassingen. De "mens/machine"-interface is zoveel mogelijk vereenvoudigd en is uitgevoerd met verlichte pictogrammen, controlelampjes en functietoetsen. Van de acht pictogrammen geeft degene met groene retroverlichting het met de toets "P" gekozen programma aan.

De twee reeksen controlelampjes (1 per kanaal) geven u de 30 vermogensniveaus aan.

U vindt verder 6 bedieningstoetsen (schema bladzijde 3) :

- 1 Aan/Uit toets (rode toets) - kort indrukken

- 1 toets "P" voor het kiezen van de programma's - kort indrukken

- 2 dubbele toetsen "+ / -" voor het aanpassen van het stimuleringsvermogen (kort indrukken). Door lang (1 sec) op de toets "-" te drukken, kunt u snel van het gekozen vermogensniveau naar het nulniveau gaan.

B / FUNCTIE VAN HET APPARAAT

STAP 1 - AAN / UIT "⊕"

- Door kort op de toets "⊕" te drukken, wordt het apparaat in- of uitgeschakeld.
- Ledere keer dat het apparaat ingeschakeld wordt, voert het een zelftest uit van de 11 belangrijkste parameters op het gebied van de veiligheid en de werking. Tijdens de zelftest branden alle lampjes gedurende 0,5 sec.
- Als er een inwendige storing in het apparaat gedetecteerd wordt, knipperen alle pictogrammen groen en schakelt het apparaat uit. Stuur het apparaat in dat geval terug naar de Servicedienst.
- De zelftest houdt zich niet bezig met de detectie van lege batterijen. Wanneer de batterijen leeg zijn, wordt de zelftest niet ingeschakeld.
- Door lang (meer dan 3 sec) te drukken, wordt de zelftest ingeschakeld. Schakel in dit geval het apparaat uit door op de toets "⊕" te drukken en druk nogmaals kort op de toets "⊕".

STAP 2 - KEUZE VAN EEN PROGRAMMA "P"

U hoeft alleen maar één of meerdere malen kort op de toets "P" te drukken en de programma's komen voorbij. De programma's worden door pictogrammen aangegeven. Zodra er een programma geselecteerd is, gaat het bijbehorende pictogram branden. Gebruikte batterijen en nieuwe batterijen nooit gelijktijdig in het apparaat gebruiken. Wanneer het programma eenmaal gekozen is, kan het programma beginnen door het vermogen op één van de vermogensknoppen "+" te verhogen. Tijdens het verloop van het programma werkt de toets "P" niet.

STAP 3 - EINDE VAN HET PROGRAMMA - UITSCHAKELING BEZIG

Aan het einde van de sessie schakelt het apparaat automatisch uit. Om het apparaat tijdens het programma uit te schakelen hoeft u alleen maar de 2 vermogenstoetsen op nul te zetten of op de toets "⊕" te drukken.

STAP 4 - INSTELLING VAN HET VERMOGEN

Het vermogen is over 10 zones verdeeld: 5 groene zones, 3 oranje zones en 2 rode zones. Om van niveau te veranderen, de toets "+" drukken. U heeft 72 niveaus voor het instellen van het vermogen tussen 0 en 72.

STAP 5 - STAAT VAN DE BATTERIJEN

- Als de batterijen "goed" zijn, knippert er niets.
- Als de batterijen "bijna leeg" zijn, knipperen er twee oranje lampjes. Het apparaat werkt nog.
- Als de batterijen "leeg" zijn, knipperen er twee rode lampjes. Het apparaat schakelt uit, ook wanneer er een programma bezig is. Vervang de batterijen.

STAP 6 - UITSCHAKELEN

Het apparaat is voorzien van een melder die aangeeft wanneer de elektroden niet aangesloten zijn. Indien er één elektrode geen contact maakt met het lichaam, wordt het vermogen uitgeschakeld op het betreffende kanaal (kanaal A = oranje / kanaal B = groen). U wordt gewaarschuwd als er een elektrode niet is aangesloten door het knipperen van een groen controlelampje, dat na 30 sec. Indien geen enkele elektrode contact maakt met het lichaam, kan er geen vermogen afgegeven worden.

III. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

A. HET GEBRUIK VAN HET ELEKTRODEN-TOESTEL

Deze functie laat u toe de zelfklevende elektroden te gebruiken door ze rechtstreeks te verbinden met de modules. U kunt BodyBeautiful gebruiken met 1 of 2 modules.

HET HANTEREN

- ▶ Verenigt de modules aan de doos door de indicatoren kleur van elke module (foto A) (bladzijde 4) te eerbiedigen.
- ▶ Bevestig de elektroden op de modules met behulp van de drukknoppen (foto "C" blz. 3).

HET PLAATSEN VAN DE ELEKTRODEN

- ▶ Verwijder de plastic rond de elektroden (foto "A" blz. 3). Bevochtig ze door met de vingertoppen enkele druppels water op de gel te wrijven en wacht 2 minuten (foto 1-B p. 3).
- ▶ Plaats de modules op uw lichaam.
NB : De elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. Om hygiënische redenen moeten ze alleen worden gebruikt door één persoon.

HET STARTEN VAN HET PROGRAMMA :

Schakel het toestel in door het volgen van de procedure in «Het starten» (hoofdstuk II). De contracties moeten sterk zijn, maar mogen nooit pijn veroorzaken. Als ter hoogte van de elektroden een onbehaaglijk gevoel optreedt: verminder dan de sterkte, verplaats de elektrode en laat dan geleidelijk de sterkte toenemen. Zorg er ook voor dat de elektroden voldoende vochtig zijn. Eenmaal de instellingen geoptimaliseerd, laat het toestel dan het programma afwerken.

HET EINDE VAN HET PROGRAMMA :

Als het programma klaar is, schakelt u het apparaat uit door een druk op de ON/OFF knop, maak de elektroden dan los. Trek voorzichtig de elektroden van uw huid. Bevochtig de elektroden lichtjes met een paar druppels water alvorens ze weer zorgvuldig in hun doorzichtig plastic omhulsel te plaatsen. Houd de zelfklevende elektroden in een plastic zak op een frisse plaats (in een afzonderlijk compartiment van de koelkast bijvoorbeeld).

B. DE CEINTUURFUNCTIE

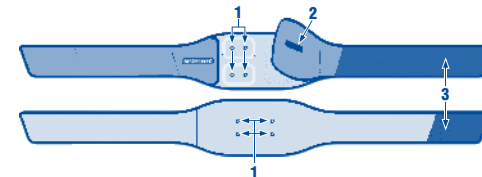
De ceintuur bestaat uit 2 paar drukknoppen waarop 2 draadloze elektroden worden geklemd, speciaal ontworpen door SPORT-ELEC*. Om nieuwe elektroden te bekomen, neem dan contact op met uw verdeler of ze bestel ze via onze website www.sport-elec.com.

LET OP!

**Gebruik de gordel nooit zonder de twee elektroden veilig bevestigd te hebben.
Gebruik nooit andere elektroden dan deze die welke door SPORT-ELEC* geleverd worden**

PRESENTATIE VAN DE CEINTUUR :

- 1 = Drukknoppen
- 2 = Opbergruimte voor de draden (met een lus tot vaststelling het apparaat)
- 3 = Klittenband



AANSLUITING EN PLAATSGING VAN DE CEINTUUR.

Controleer of het apparaat is uitgeschakeld. Ontvouw de gordel aan. Bevestig de elektroden in de binnenkant van de gordel door middel van de drukknoppen. Plaats de riem rond de taille en pas ze aan met de klittenband, zodat de elektroden goed in contact staan met de huid. Indien nodig, gebruik maken van het verlengstuk van de gordel. Zodra de gordel op zijn plaats is, bevestigt u de modules op de modules op de veervergrendelingen. Sluit het netsnoer tussen de twee modules en bewaar het in het zakje voorzien voor dit doeleinde. Als je tintelingen voelt, stop de machine en controleer of de elektrode in contact is met de huid. Als het probleem zich blijft voordoen, contacteer dan de DNW (dienst na verkoop) sav@sport-elec.com

HET STARTEN VAN HET PROGRAMMA MET DE GORDEL

Als de aansluiting van uw toestel gebeurd is, kan u behaaglijk gaan zitten en uw toestel opstarten via de procedure «In werking stellen» gedetailleerd in het volgende hoofdstuk. U kunt uw gebruikelijke activiteiten uitvoeren tijdens het gebruik van de BodyBeautiful

HET EINDE VAN HET PROGRAMMA

Is het programma voltooid, schakelt het dan uit en trek de stekker uit de gordel. Maak de elektroden los en bevochtig ze met een paar druppels water vooraleer ze terug op hun doorzichtige plastic steun te plaatsen.

IV. VOORZORGSMAATREGELEN

- ▶ Sommige mensen kunnen een huidreactie hebben als gevolg van overgevoeligheid voor elektrostimulatie.
- ▶ Buiten bereik van kinderen houden of mensen met een verstandelijke beperking. Het product bevat kleine onderdelen die inslikt kunnen worden.
- ▶ Gebruik BodyBeautiful alleen met de bijgeleverde accessoires, aanbevolen door SPORT-ELEC* INSTITUUT.
- ▶ Gebruik geen BodyBeautiful tijdens het rijden, bij het gebruik van machines of bij elke een activiteit waarbij elektrische stimulatie

kan leiden tot een risico op verwonding van de gebruiker.

- ▶ Plaats de gordel altijd zoals aangegeven in deze handleiding.
- ▶ Gebruik de elektroden niet op het onderste deel van de nek. De spiercontractie kan zeer sterk zijn en ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken alsook invloed hebben op de hartslag en op de bloeddruk.
- ▶ Niet aanbrengen op de hartstreek, want de elektrische stimulatie kan hartritme stoornissen veroorzaken.
- ▶ Plaats de elektrode niet op het gezicht, op het hoofd of op de slapen. De effecten van elektrische stimulatie op de hersenen zijn onbekend.
- ▶ De elektroden enkel plaatsen op een gezonde en propere huid. De elektrode stimuleert niet uitvoeren van een open wonde of gezwollen, geïnfecteerde of ontstoken lichaamsdelen, niet op huiduitslag (bv flebitis, tromboflebitis, spataders , enz ...)
- ▶ Niet gebruiken in het bad, onder de douche of voor elke andere activiteit in contact met water.
- ▶ Niet gebruiken tijdens het slapen.
- ▶ Niet gebruiken bij het dragen van een voorbehoedsmiddel o.a. het spiraaltje, een doeltreffende contraceptie onder elektrode stimulatie werd nog niet vastgesteld.
- ▶ Niet gebruiken op andere delen van het lichaam dan die waarvoor de accessoires werden ontworpen.
- ▶ De elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. Om hygiënische redenen moeten ze alleen worden gebruikt door een persoon.

Speciale voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen in de volgende omstandigheden:

- ▶ Mensen die mogelijkervijze lijden aan epilepsie.
- ▶ Wanneer u de neiging hebt tot interne bloedingen of opeenvolgende bloedingen bij verwonding of bij een breuk.
- ▶ Na een operatie. (de elektrode stimulatie kan het herstellend proces onderbreken.)
- ▶ Op de huid waar er een gebrek is aan gevoeligheid.

BIJWERKINGEN

- ▶ Huidirritaties.
- ▶ Lichte roodheid op de huid op de plaats van elektroden

MÉDISCH ADVIES

Vraag advies aan uw arts in de volgende gevallen:

- ▶ U last heeft van aanzienlijke rugpijn
- ▶ Indien u een ernstige ziekte hebt die niet in deze handleiding wordt genoemd.
- ▶ Indien u onlangs geopereerd werd.
- ▶ Bij suikerziekte en insulinegebruik.

RAADGEVINGEN BIJ GEBRUIK

- ▶ Het is mogelijk om de cyclus van een programma op een andere spiergroep herhalen.
- ▶ Voor optimaal gebruik kan u zich inspireren op de schema's weergegeven in deze brochure.
- ▶ De dozen kunnen worden schoongemaakt met een doek gedrenkt in desinfecterende oplossing.

PROBLEEM OPLOSSEN

Indien uw toestel niet correct functioneert, gebruik het dan niet maar neem contact op met uw verdeler.

AANBEVELINGEN :



Als u het apparaat wegdoet aan het einde van zijn levensduur, houd u dan aan de nationale regelgeving. Wij verzoeken u vriendelijk om het apparaat op een daarvoor bestemde plaats weg te werpen zodat de verwijdering op milieuvriendelijke manier plaatsvindt.



CONTACTEER 'SPORT-ELEC® INSTITUUT' OF EEN ERKEDE VERDELER INDIEN :

- ▶ Indien u een irritatie voelt, een huidreactie hebt, bij overgevoeligheid of bij een andere reactie. Merk echter op dat roodheid van de huid in contact met de elektroden normaal is en kort na het gebruik van de gordel verdwijnt.
- ▶ Een juist gebruik van elektrode stimulatie gordel mag niet leiden tot ongemak. SPORT-ELEC® INSTITUUT verwerpt alle aansprakelijk indien de instructies in deze handleiding niet worden gevolgd door de gebruiker.
- ▶ In geval van twijfel over het gebruik van het apparaat om welke reden dan ook, raadpleeg uw arts voor gebruik.

GEBRUIKSBEPERKINGEN

- ▶ De gordel mag niet worden aangesloten op een ander apparaat of een ander object dan BodyBeautiful.
- ▶ Het apparaat moet compleet gebruikt worden met alle afneembare onderdelen op hun plaats.
- ▶ Raak de binnenkant van de band niet aan terwijl het apparaat werkt.
- ▶ Gebruik de elektrode stimulerende gordel niet bij het rijden of bij het gebruik van andere machines.
- ▶ Niet gebruiken in een vochtige omgeving.
- ▶ Gebruik het apparaat in een propere omgeving (zonder stof, vuil ...)
- ▶ Installeer het apparaat niet in de buurt van een warmtebron.
- ▶ Verwijder het toestel van elk apparaat dat golven of hoge frequenties uitzendt.
- ▶ Om de elektrode stimulerende gordel te verplaatsen tijdens de sessie: stop het gaande programma, los de riem, verplaats en start opnieuw zodra de gordel aangepast is.

WAARSCHUWINGEN

DE TOESTEL NIET GEBRUIKEN :

- ▶ Indien u drager bent van een hartstimulator (pacemaker).
- ▶ In geval van zwangerschap.
- ▶ Na een bevalling best 6 weken wachten alvorens hettoestel te gebruiken.
- ▶ In geval van neuromusculaire ziekten.
- ▶ In geval van hemorrhagie.

RAADPLEEG UW ARTS IN GEVAL VAN :

- ▶ het dragen van elektronische of metalen implantaten (platen, schroeven...)
- ▶ huidziekten (wonden...)

PAS GEEN ELEKTRODEN TOE :

- ▶ Op de theaartgebied, borst en hogere rug (of het overgaan door het hart).
- ▶ Voor het gezicht, ogen, mond, of op de voorzijde van de hals.
- ▶ Aan één kant aan andere van (of door) het hoofd.

POTENTIËLE RISICO'S:

- ▶ Het gekijktijdig aansluiten van een patiënt op een chirurgisch apparaat dat op hoge frequentie staat, kan aanleiding geven tot brandwonden die zo sterk kunnen zijn dat zelfs de uiteinden van de stimulerende elektroden kunnen beschadigd worden.
- ▶ De nabijheid van een ander therapeutisch wavoestel in werking, kan leiden tot instabiliteit van het vermogen van de stimulator.
- ▶ Het toepassen van elektroden dicht bij de thorax kan het risico van hartfibrillatie verhogen.

HET WIJZIGEN VAN DE EENHEID IS VERBODEN :

- ▶ Het is verboden om de eenheid zonder de vergunning van de fabrikant te wijzigen.
- ▶ Als het apparaat wordt gewijzigd, moeten een aangegeven controle en een proefvervezelijkt worden om zich ervan te overtuigen dat deze altijd veilig te gebruiken is.

V. TECHNISCHE KENMERKEN

HET APPARAAT :

Medisch hulpmiddel van klasse IIa, in overeenstemming met Richtlijn 93/42/CEE.	
Stroomtype	2-fasig
Aantal programma's	8 programma's
Aantal programmavariaties (of fasen)	55
Aantal aparte instelbare uitgangen	2
Stroom	tussen 0 en 70 mA tussen 0 en 1000 Ω
Frequentiebereik - Bandbreedte van impuls	van 1 t/m 100 Hz - van 160 t/m 320 μs
Stroomvoorziening	3 batterijen van 1,5 V type LR03 (niet meegeleverd)
Afmetingen en gewicht van apparaat	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Automatische uitschakeling na ieder programma	Ja - ca. 4 min en 30 sec
Inschakelbeveiliging	100%
Detectie geen elektroden of contact aanwezig	Ja onafhankelijke detectie op ieder van de 2 uitgangen
Vermogensmeter	Lichtbalk
Aanwijzer lege en/of kapotte batterij	Ja - controlelampje
Aanwijzer geen contact elektroden	Ja - controlelampje
Programma-wijzer	verlichte pictogrammen
Opslagtemperatuur / Relatieve vochtigheid	0°C tot + 45°C / 10% tot 90%
Gebruiktemperatuur / Relatieve vochtigheid	+ 5°C tot + 45°C / 20% tot 65%
Aansluiting apparaat / elektroden	door middel van draden (ca. 90 cm) + modules met drukknoppen 35mm ← → Lees de handleiding aandachtig
Pas op	
Garantie	2 jaar



IP22

RoHS

Apparaat maakt contact met de patiënt, buiten hartstreek. Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan ø12,5 mm. Geen schade indien druppels vallend onder een hoek van 15°.

De toestellen werden vervaardigd uit materiaal dat niet nadelig is voor het milieu en de ecologie.

DE GORDEL

Referenties CT-BB2M-EA
Maat (man & vrouw) van 34 tot 60
Lengte van de ontvouwde gordel 122 cm
Textielvezel polyester

ZELFKLEVENDE ELEKTRODEN

Medisch apparaat Klasse I (Richtlijn 93/42/EEG)
Zelfklevende elektroden, hydrofiel en hypoallergeen
Referenties EASF110x71
Contactoppervlak 67,5 x47mm (x2)
Geschatte levensduur 40 toepassingen
Aarzel niet om nieuwe zelfklevende elektroden, compatibel met uw Body Beautiful op www.sport-elec.com te bestellen.

VI. GARANTIE

- ▶ Wij geven 24 maanden garantie op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop.
- ▶ De gordel en zelfklevende elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. O hygiënische redenen kunnen ze niet worden teruggenomen worden of geruild. De levensduur van de zelfklevende elektroden wordt geschat op ongeveer 40 toepassingen.
- ▶ Probeer niet zelf te herstellen of aan te passen of te gaan naar een niet-erkende hersteller van Body Beautiful.
- ▶ De garantie vervalt bij herstellingen die door onbevoegde personen werden uitgevoerd of als de gebruikte reserveonderdelen niet van hetzelfde merk zijn.
- ▶ Gebruik ook alleen accessoires die verenigbaar zijn met Body Beautiful en vervaardigd door het merk SPORT-ELEC *.
- ▶ Tijdens de garantieperiode, nemen we gratis onze rekening de kosten, het herstel van gebreken in materialen en vakmanschap, zich het recht voorbehoudend om te beslissen of bepaalde onderdelen moeten hersteld worden of vervangen, of als het apparaat zelf moet vervangen worden.
- ▶ De schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik (een shock, aansluiting op gelijkstroom, foutspanning...) sluit iedere aanspraak op garantie uit; normale slijtage die geen nadeel vormt voor de goede werking of de waarde van het toestel.
- ▶ De garantie is alleen geldig indien de datum van aankoop en de stempel en handtekening van de winkel vermeld op de garantiekaart of op vertoon van de bon. (Zie «garantiebewijs» aan het einde van deze handleiding)
- ▶ Elke andere vorm van garantie-aansprakelijkheid zijn uitgesloten, tenzij wettelijke bepalingen het anders aangeven.

GARANTIE VAN DE ACCESSOIRES :

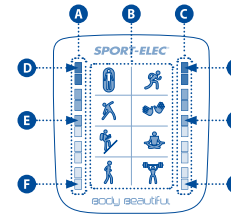
De gordel en de elektroden zijn bestemd voor persoonlijk gebruik.
Om hygiënische redenen kunnen ze niet worden teruggenomen of geruild worden .

BODY BEAUTIFUL

DESCRIÇÃO DO APARELHO (VER ILUSTRAÇÕES COM LEGENDAS NA PAGINA 3))

1. Tecla ON/OFF/paragem de emergência.
2. Tecla Programa.
3. Tecla nível de potência canal A
+ : para aumentar a potência (nível 0 a 72).
- : para diminuir a potência (nível 72 a 0).
4. Tecla nível de potência canal B
+ : para aumentar a potência (nível 0 a 72).
- : para diminuir a potência (nível 72 a 0).
5. Indicador do nível de potência canal A
6. Indicador de programa
7. Indicador do nível de potência canal B
8. Módulo de conexão
9. Indicador de cor do módulo
10. compartimento das pilhas
11. ligues de conexão USB dos módulos
12. Conectores do eletrodo

DESCRIÇÃO DO ECRÃ



- A Indicador do nível de potência canal A
- B Indicador de programa
- C Indicador do nível de potência canal B
- D Se as pilhas estiverem "gastas", dois sinalizadores vermelhos começam a piscar. O aparelho pára de funcionar, inclusive durante a execução de um programa. Substitua as pilhas.
- E Se as pilhas estiverem "fracas", dois sinalizadores laranjas começam a piscar. O aparelho ainda funciona.
- F Indicador desconexão : pisca quando os electrodos estão desconectados

A LER ANTES DE QUALQUER UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Acaba de adquirir um aparelho profissional eficiente e potente. É imperativo tomar o tempo necessário para familiarizar-se com o seu funcionamento.

- Ler atentamente as instruções de utilização
- Antes da utilização, insira as pilhas no seu aparelho.
- Testar o seu aparelho sobre o bicipite consoante o procedimento de teste rápido explicado abaixo

APLICAÇÕES TERAPÊUTICAS

- ▶ **Indivíduos:** fortalecer e (ou) manter a força muscular.
- ▶ **Fisioterapeutas:** para aliviar as tensões musculares.
- ▶ **No ambiente hospitalar:** para evitar a atrofia muscular e no tratamento da dor.

TESTE DE FUNCIONAMENTO RÁPIDO

Testar o seu aparelho nos bicipite :

- ▶ Conectem 1 electrodo ao vosso aparelho (ver o procedimento na instruções).
- ▶ Testam o vosso aparelho sobre o programa PG02.
- ▶ Aumente progressivamente a potência
- ▶ Começa a sentir contracções, o aparelho funciona.
- ▶ Uma vez este percurso de descoberta realizado, ficará a par da sua capacidade a utilizar as performances do aparelho.

OS PROGRAMAS

PROG 1 PREPARAÇÃO



20 minutos para preparar e aquecer os seus músculos antes de praticar desportos, ou para relaxar-se depois de um esforço. As frequências distribuem-se gradualmente de 1 a 13 Hz para oferecer um verdadeiro efeito de massagem.

Duração: 20 min

PROG 2 DESENVOLVIMENTO



Este programa permite melhorar os progressos obtidos no nível da forma muscular.

Duração: 40 min

PROG 3 MANUTENÇÃO



Este programa permite conservar o progresso adquirido ao nível da resistência e do volume muscular.

Duração: 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Este programa permite aliviar eficientemente as tensões musculares.

Duração: 20 min

PROG 5 SILHUETA SCUPT



40 minutos de musculação para fortalecer mas também dar volume muscular depois de um período de inatividade. Este programa é ideal para manter a firmeza do corpo e remodelar a silhueta. As frequências variam de 30 a 60 Hz alternadas com as frequências de recuperação activa de 10 Hz para trabalhar a resistência do músculo.

Duração: 40 min

PROG 6 RECUPERAÇÃO



Graças a uma mudança rápida das frequências, este programa permite que os músculos se recuperem mais rapidamente com efeitos relaxantes.

Duração: 20 min

PROG 7 MASSAGEM RELAXANTE



20 minutos para aliviar a fadiga muscular e permitir a sua recuperação após o esforço. As frequências de 40 a 100 Hz oferecem todos os benefícios de uma massagem de relaxação.

Duração: 20 min

PROG 8 MÚSCULO TÓNICO



20 minutos de musculação mais intensa para trabalhar zonas bem precisas. As frequências variam de 70 a 100 Hz alternadas com as frequências de recuperação activa de 3 Hz para trabalhar a resistência do músculo.

Duração: 20 min

I. INSERÇÃO DAS PILHAS

Certifique-se de que o aparelho está desligado.

Abra o compartimento das pilhas, introduza 3 pilhas de 1,5 V AAA tipo LR03 no compartimento e feche a caixa.

Respeite os sentidos + e -.

Não use baterias recarregáveis.

Para uma utilização ideal do seu aparelho, é aconselhável utilizar pilhas de boa qualidade.

II. FUNCIONAMENTO DO APARELHO

A / APRESENTAÇÃO DO APARELHO

O seu aparelho de electromusculação integra as últimas novidades em matéria de tecnologia, e respeita as normas em vigor na área de aplicação médica.

A interface "homem máquina" foi simplificada ao máximo e realizada a partir de pictogramas luminosos, sinalizadores e teclas funcionais.

O aparelho comporta oito pictogramas no total.

O pictograma com retroiluminação verde indica o programa escolhido com a tecla "P".

Dois escalas de sinalizadores (1 por canal) indicam os 30 níveis de potência.

6 teclas de comando também podem ser encontradas (esquema na pág 3):

- 1 tecla ON/OFF (tecla vermelha) - pressão curta

- 1 tecla "P" para escolher os programas - pressão curta

- 2 teclas duplas "+/-" para ajustar a potência dos estímulos (pressão curta).

A pressão longa (1 seg) da tecla "-" permite passar do nível de potência escolhido ao nível zero rapidamente.

B / FUNÇÃO DO APARELHO

ETAPA 1 - ON/ OFF "⏻"

- Uma pressão curta da tecla "⏻" liga ou desliga o aparelho.
- A cada vez que é ligado, o aparelho efectua um autoteste dos 11 parâmetros essenciais relativos à segurança de funcionamento. Durante o autoteste, todos os sinalizadores se acendem por 0,5 segundos.
- Em caso de detecção de uma falha interna do aparelho, todos os pictogramas piscam em verde e o aparelho pára de funcionar. Encaminhar o aparelho ao centro S.A.V
- O autoteste não toma em conta a detecção das pilhas gastas. Quando as pilhas estão gastas, o autoteste não é activado.
- Uma pressão longa (de mais de 3 seg) acciona o autoteste. Nesse caso, pare o aparelho pressionando a tecla "⏻". Em seguida, pressione de novo, brevemente, a tecla "⏻".

ETAPA 2 - ESCOLHA DE UM PROGRAMA "P"

Basta pressionar brevemente, uma ou mais vezes, a tecla "P". Os programas desfilam. Os programas são assinalados por pictogramas. Quando um programa é seleccionado, o pictograma correspondente se acende. Uma vez o programa escolhido, para iniciá-lo, basta aumentar a potência pressionando uma das teclas de potência "+". Durante a execução do programa, a tecla "P" permanece inoperante.

ETAPA 3 - FIM DO PROGRAMA - PARAGEM DURANTE A EXECUÇÃO DE UM PROGRAMA

Ao fim do programa, o aparelho pára de funcionar automaticamente.

Para parar o aparelho durante a execução de um programa, basta colocar as 2 teclas de potência no nível zero ou pressionar a tecla "⏻".

ETAPA 4 - AJUSTE DA POTÊNCIA

A potência está dividida em 10 zonas : 5 zonas verdes, 3 zonas laranjas e 2 zonas vermelhas.

Pressionar a tecla "+" para mudar de nível. 72 níveis estão disponíveis, possibilitando um ajuste de potência de 0 a 72.

ETAPA 5 - ESTADO DAS PILHAS

- Se as pilhas estiverem em bom estado de operação, nenhuma intermitência é emitida.
- Se as pilhas estiverem "fracas", dois sinalizadores laranjas começam a piscar. O aparelho ainda funciona.
- Se as pilhas estiverem "gastas", dois sinalizadores vermelhos começam a piscar. O aparelho pára de funcionar, inclusive durante a execução de um programa. Substitua as pilhas.

ETAPA 6 - DESCONEXÃO

O seu aparelho integra um detector de desconexão dos eléctrodos.

Em caso de ausência de contacto com o corpo humano de um só electrodo, a potência é cortada no canal em questão.

O acendimento intermitente de um sinalizador verde durante 30 segundos o adverte da desconexão.

Após 30 segundos, o sinalizador pára de piscar.

Se nenhum dos eléctrodos estiver em contacto com o corpo, a potência não pode ser emitida.

III. UTILIZAÇÃO DO APARELHO

A. UTILIZAR O APARELHO COM ELÉCTRODOS

Esta função permite-lhe utilizar os eléctrodos adesivos, ligando-os directamente aos módulos.

Pode utilizar o Gopal Stim com 1 ou 2 módulos.

PRENSÃO

- Ligue os módulos ao aparelho respeitando os indicadores de cor de cada módulo (imagem A página 4)
- Ligue os dois eléctrodos ao(s) motor(es) com o auxílio dos botões de mola (imagem B página 4).

POSICIONAMENTO DOS ELÉCTRODOS

- Retire o suporte plástico dos eléctrodos (imagem C Página 4). Humedeça-os espalhando algumas gotas de água com a ponta dos dedos sobre o gel adesivo e aguardar 2 minutos.
- Coloque o(s) motor(es) sobre o seu corpo (imagem D Página 4).
NB : Os eléctrodos foram concebidos para uma utilização pessoal. Por motivos de higiene, apenas deverão ser utilizados por uma única pessoa.

ARRANQUE DO PROGRAMA:

Coloque o seu aparelho em serviço seguindo o procedimento de «Colocação em serviço».

As contracções devem ser firmes, sem nunca provocar dor.

Se sentir uma sensação desagradável ao nível dos eléctrodos: reduza as potências, desloque o ou os eléctrodos e aumente novamente a potência progressivamente. Verifique ainda se os eléctrodos estão devidamente humedecidos. Assim que as definições tiverem sido optimizadas, deixe o seu aparelho em funcionamento durante toda a duração do programa.

FIM DE PROGRAMA:

Uma vez o programa concluído, desligue o aparelho, carregando na tecla «ON/OFF» e desengate os motores. Descole delicadamente os eléctrodos da sua pele. Humedeça-os ligeiramente com algumas gotas de água, e volte a colocá-los com cuidado sobre o suporte plastificado transparente. Guarde os eléctrodos adesivos num saco plástico, num local fresco (num compartimento isolado do seu frigorífico, por exemplo).

B. UTILIZAR O APARELHO COM O CINTO

O cinto dispõe de 2 pares de fixações por pressão sobre os quais poderá colocar 2 eléctrodos sem fio, especialmente concebidos por SPORT-ELEC®.

Para adquirir eléctrodos novos, contacte o seu revendedor habitual ou encomende-os a partir do nosso site Internet, em www.sport-elec.com.

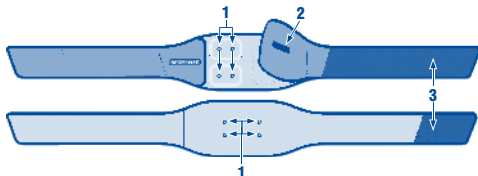
CUIDADO!

Nunca utilize o cinto sem ter fixado os 2 eléctrodos previstos.

Nunca utilize outros eléctrodos para além daqueles fornecidos pela SPORT-ELEC®.

APRESENTAÇÃO DO CINTO:

- 1 = Fixações por pressão
- 2 = Bolso guarda-fios (com laço de fixação para o aparelho)
- 3 = Parte auto-fixadora



LIGAÇÃO E POSICIONAMENTO DO CINTO.

- ▶ Verifique se o seu aparelho está desligado.
- ▶ Desdobre o cinto.
- ▶ Fixe os eléctrodos no interior do cinto, graças às fixações por pressão.
- ▶ Coloque o cinto em torno da cinta e regule-o com o auxílio da parte auto-fixadora, de modo a que os eléctrodos estejam devidamente em contacto com a pele. Se necessário, utilize a extensão de cinto.
- ▶ Assim que o cinto tiver sido posicionado, fixe os motores às fixações por pressão. Conecte o cabo entre os 2 motores e arrume-o no bolso arruma-cabos.
- ▶ Se sentir uma sensação de formigueiro, desligue o aparelho e verifique se o eléctrodo está devidamente em contacto com a pele. Se o problema persistir, contacte o Serviço pós-venda: sav@sport-elec.com.

ARRANQUE DO PROGRAMA COM O CINTO

Uma vez concluída a ligação do seu aparelho, instale-se confortavelmente e ligue o seu aparelho seguindo o seguinte procedimento de «Colocação em serviço do aparelho», detalhado no capítulo seguinte. Pode realizar as suas actividades habituais durante a utilização do BodyBeautiful.

FIM DE PROGRAMA

- ▶ Uma vez concluído o programa, desligue o aparelho e remova-o do cinto.
- ▶ Separe os eléctrodos e humedeça-os ligeiramente com gotas de água antes de voltar a colocá-los sobre os suportes transparente.

IV. PRECAUÇÕES

- ▶ Algumas pessoas poderão ter uma reacção cutânea devido a uma hipersensibilidade à electroestimulação.
- ▶ Não deixar ao alcance das crianças ou pessoas mentalmente deficientes. O produto contém peças pequenas que podem ser ingeridas.

- ▶ Utilizar apenas o BodyBeautiful com os acessórios entregues e recomendados pelo SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Não utilizar o BodyBeautiful quando conduzir, utilizar uma máquina ou durante qualquer actividade em que a electroestimulação possa levar a um risco de lesão do utilizador.
- ▶ Sempre colocar o cinto de acordo com as indicações do presente manual.
- ▶ Não aplicar os eléctrodos sobre a parte inferior do pescoço. A contração dos músculos pode ser muito forte e provocar dificuldades respiratórias, bem como efeitos sobre o ritmo cardíaco e a pressão sanguínea.
- ▶ Não aplicar na área cardíaca uma vez que a electroestimulação pode provocar perturbações do ritmo cardíaco.
- ▶ Não colocar os eléctrodos sobre o rosto, cabeça nem sobre as têmporas. São desconhecidos os efeitos da electroestimulação sobre o cérebro.
- ▶ Aplicar os eléctrodos apenas sobre a pele sã e limpa. Não realizar electroestimulação sobre uma lesão aberta ou regiões inchadas, infectadas ou inflamadas ou sobre erupções cutâneas (p. ex. flebite, tromboflebite, veias varicosas, etc...)
- ▶ Não utilizar no banho, duche ou para qualquer actividade em contacto com água.
- ▶ Não utilizar durante o sono.
- ▶ Não utilizar se usar um dispositivo contraceptivo tipo intra-uterino, a garantia de uma contracepção eficaz não tendo sido estabelecida sob electroestimulação.
- ▶ Não utilizar nas outras partes do corpo, para além daquelas para as quais os acessórios foram concebidos.
- ▶ Os eléctrodos foram concebidos para uma utilização pessoal. Por motivos de higiene, apenas deverão ser utilizados por uma única pessoa.

Devem ser tomadas precauções particulares nas seguintes circunstâncias:

- ▶ Pessoas para as quais se suspeita um diagnóstico de epilepsia
- ▶ Quando tiver tendência a uma hemorragia interna ou sangramentos consecutivos de uma lesão ou fratura.
- ▶ Depois de uma operação cirúrgica. (A electroestimulação pode interromper o processo de recuperação).
- ▶ Nas regiões da pele com deficiência de sensibilidade.

EFEITOS INDESEJÁVEIS

- ▶ Irritações cutâneas.
- ▶ Leves queimaduras da pele ao nível dos eléctrodos.

PARECER MÉDICO

- ▶ Pedir o parecer do seu médico nos seguintes casos:
- ▶ Se sofre de dores dorsais importantes.
- ▶ Sofre de uma doença grave não mencionada no presente manual.
- ▶ Foi recentemente submetido a uma intervenção cirúrgica.
- ▶ É diabético e sob insulina.


CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- ▶ Poderá recomençar o ciclo de um dos programas noutra zona muscular.
- ▶ Para uma utilização óptima, inspire-se dos esquemas reproduzidos nesta brochura.
- ▶ As caixas podem ser limpas com um pano embebido de solução desinfetante.

RESOLUÇÃO DE AVARIAS

- ▶ Se o seu aparelho não funcionar correctamente, não o utilize e contacte o seu revendedor.

RECOMENDAÇÕES:

- ▶  É favor respeitar a regulamentação nacional ao eliminar este produto, uma vez findo o seu tempo de vida útil. Para isso, depositá-lo num local previsto com esta finalidade de maneira a assegurar uma eliminação segura e sem prejuízos ao meio ambiente.

CONTACTE O SPORT-ELEC® INSTITUT OU UM DISTRIBUIDOR AUTORIZADO SE:

- ▶ Sentir uma irritação, tiver uma reacção cutânea, uma hipersensibilidade ou qualquer outra reacção. No entanto, tenha em conta que a vermelhidão da pele com o contacto dos eléctrodos é normal e desaparece após a utilização do seu cinto.
- ▶ Uma utilização correcta do cinto de electroestimulação não deve estar associada a uma sensação de desconforto. O SPORT-ELEC® declina qualquer responsabilidade se o utilizador não cumprir as instruções descritas no presente manual.
- ▶ Em caso de dúvida quanto à utilização do aparelho e para qualquer motivo, consulte o seu médico antes da utilização.

RESTRICÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- ▶ O cinto não deve ser ligado a outro aparelho ou outro objecto para além do BodyBeautiful.
- ▶ O aparelho deve ser utilizado completo, com todas as peças desmontáveis no lugar.
- ▶ Não tocar a parte interior do cinto enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.
- ▶ Não utilizar o cinto de electroestimulação quando conduzir ou utilizar outras máquinas.
- ▶ Não utilizar num ambiente húmido.
- ▶ Utilizar o aparelho num ambiente limpo (sem pó, sujidade).
- ▶ Afestar o aparelho de qualquer fonte de calor.
- ▶ Afestar o aparelho de qualquer equipamento que emita ondas ou altas frequências.
- ▶ Para reposicionar o cinto de electroestimulação durante a sessão: interromper o programa actualmente em curso, desaperter o cinto, reposicioná-la e recomençar assim que o cinto tiver sido reajustado.

AVISOS

NÃO UTILIZAR O APARELHO SPORT-ELEC® :

- ▶ Se for portador de um estimulador cardíaco (pacemaker)
- ▶ Em caso de gravidez
- ▶ Após o parto, esperar 6 semanas antes da utilização
- ▶ Em caso de patologia neuromuscular
- ▶ Em caso de patologia hemorrágica.

PEDIR CONSELHO AO SEU MÉDICO :

- ▶ Em caso de implantes electrónicos ou metálicos de modo-geral (pinos, etc.)
- ▶ Em caso de doenças de pele (ferimentos, etc.).

NUNCA APLIQUE OS ELÉCTRODOS :

- ▶ Sobre a área cardíaca, o tórax e a parte superior das costas (ou que atravessa o coração).
- ▶ No rosto, nos olhos, na boca, ou sobre a parte delantera do pescoço.
- ▶ De um lado ao outro (ou através) da cabeça

RISCOS POTENCIAIS :

- ▶ A conexão simultânea de um paciente a um aparelho de cirurgia de alta frequência pode provocar queimaduras nos pontos de contacto dos eléctrodos do estimulador e eventualmente danificá-lo.
- ▶ O funcionamento à proximidade imediata de um aparelho de terapia de ondas curtas pode provocar instabilidades da potência de saída do estimulador.
- ▶ Colocar os eléctrodos cerca do tórax pode aumentar o risco de fibrilhação cardíaca.

PROIBIÇÃO DA ALTERAÇÃO DO APARELHO :

- ▶ É proibido qualquer mudança ou modificação do aparelho sem a autorização do construtor.
- ▶ Se o aparelho é modificado, um controle e uma prova adequados deverão ser realizados para assegurar que o dispositivo está ainda em condições de ser utilizado de forma segura.

V. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

APARELHO :

Dispositivo médico na IIa Classe, em conformidade com a Directiva 93/42/CEE	
Tipo de corrente.....	Bifásica
Número de programas.....	8 programas
Número de variações de programas (ou fases).....	55
Número de saídas independentes reguláveis.....	2
Corrente.....	de 0 a 70 mA / de 0 a 1000 Ω
Faixa de frequência / Faixa de largura de pulso.....	de 1 a 100 Hz / de 160 a 320 μs
Alimentação.....	3 pilhas de 1,5 V tipo LR03 (não fornecidas)
Dimensões e peso do aparelho.....	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Paragem automática ao fim de cada programa.....	Sim - cerca de 4 min 30 seg
Segurança de accionamento.....	100%
Detecção da ausência de eléctrodos ou de contacto.....	sim - detecção independente em cada uma das 2 saídas
Indicador de potência.....	gráfico de barras luminoso
Indicador de pilhas fracas e/ou defeituosas.....	sim - sinalizador
Indicador de ausência de contacto dos eléctrodos.....	sim - sinalizador
Indicador dos programas.....	pictogramas luminosos
Temperatura de armazenagem / Humidade relativa.....	0°C a + 45°C / 10% a 90%
Temperatura de utilização / Humidade relativa.....	+ 5°C a + 45°C / 20% a 65%
Conexão do aparelho / eléctrodos.....	por fios (cerca de 90 cm) + módulos com botões de pressão 35mm ←→
Atenção.....	Ler atentamente as instruções de utilização
Garantia.....	2 anos



..... Aparelho em contacto com o paciente, excepto área cardíaca.

IP 22..... Protegido contra a entrada de corpos estranhos (≥ 12,5 mm) e contra os respingos de água (inclinação de até 15°).

RoHS..... Estas unidades estão livres dos materiais provavelmente ter um impacto negativo no ambiente.

CINTO

Referências.....	CT-BB2M-EA
Tamanho (homem e mulher).....	do 34 ao 60
Comprimento do cinto desdobrado.....	122 cm
Fibra têxtil.....	poliéster

ELÉCTRODOS ADESIVOS

Dispositivo médico de classe I (directiva 93/42/CEE)	
Eléctrodos adesivos, hidrófilos e hipoalergénicos	
Referências.....	EASF110x71
Área de contacto.....	67,5x47mm (x2)
Vida útil estimada.....	40 utilizações
Não hesite em encomendar os eléctrodos adesivos novos compatíveis BodyBeautiful em www.sport-elec.com	

VI. GARANTIA

- ▶ Os produtos que distribuímos têm uma garantia de 24 meses a partir da data de compra.
- ▶ O cinto e os eléctrodos adesivos destinam-se a um uso pessoal. Por motivos de higiene, não poderão ser aceites de volta ou trocados. A vida útil dos eléctrodos adesivos é estimada a cerca de 40 utilizações.
- ▶ Nunca tente reparar ou alterar, por si ou junto de um reparador não autorizado, o seu BodyBeautiful.
- ▶ A garantia será anulada se forem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se forem utilizadas peças de substituição de outra marca.
- ▶ Do mesmo modo, utilize apenas acessórios compatíveis BodyBeautiful fabricados pela marca SPORT-ELEC®.
- ▶ Durante o prazo da garantia, teremos a nosso cargo a reparação dos defeitos de fabrico ou matérias, reservando-nos o direito de decidir se certas peças devem ser reparadas ou trocadas, ou ainda se o próprio aparelho deve ser trocado.
- ▶ Os danos provocados por uma utilização incorrecta (choque, ligação à corrente contínua, erro de tensão, ...) excluem qualquer pretensão à garantia; sendo que o desgaste normal não prejudica o funcionamento correcto nem o valor do aparelho.
- ▶ A garantia apenas será válida se a data de compra e de carimbo e assinatura da loja constarem no cupão de garantia ou mediante apresentação do talão de caixa. (Ver o «cupão de garantia» no final do presente manual de utilização)
- ▶ Qualquer outra forma de pretensão à garantia é excluída, excepto em caso de disposições legais contrárias.

GARANTIA :

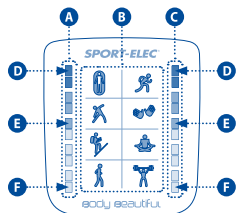
O cinto e os eléctrodos destinam-se à utilização pessoal.

Por razões de higiene, estes elementos não podem ser devolvidos nem trocados

POPIS PŘÍSTROJE (VIZ TITULKY ILUSTRACE NA STRANĚ 3)

1. Tlačítko ON/OFF / Nouzové zastavení
2. Tlačítko Program: tlačítko pro výběr programů.
3. Tlačítko výkonu Kanál A
+ : zvyšují výkon (úroveň 0 až 72).
- : snižují výkon (úroveň 72 až 0).
4. Tlačítko výkonu Kanál B
+ : zvyšují výkon (úroveň 0 až 72).
- : snižují výkon (úroveň 72 až 0).
5. Ukazatel úroveň výkonu Kanál A
6. Ukazatel programu
7. Ukazatel úroveň výkonu Kanál B.
8. Connection Module
9. Indikátor Modul Color
10. Prostor pro baterie
11. Připojovací zdířky modulů (USB)
12. Elektrody Konektory

POPIS OBRAZOVKY



- A Ukazatel úroveň výkonu Kanál A
- B Ukazatel programu
- C Ukazatel úroveň výkonu Kanál B
- D Pokud jsou baterie prázdné, blikají dvě červené kontrolky. Přístroj se zastaví, i během programu. Vyměňte baterie.
- E Pokud jsou baterie slabé, blikají dvě oranžové kontrolky. Přístroj ještě funguje.
- F Ukazatel odpojení: bliká, když jsou elektrody odpojené.

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM PŘÍSTROJE

Zakoupili jste si výkonný a účinný profesionální přístroj. Musíte si najít čas na pochopení jeho fungování.

- 1. Pozorně si přečtěte návod k použití
- 2. Před použitím vložte do přístroje baterie
- 3. Otestujte přístroj na bicepsích podle podle dále uvedeného postupu rychlostest

TERAPEUTICKÉ APLIKACE

- **Jednotlivci:** posílit a (nebo) udržovat svalovou sílu.
- **Rehabilitační:** pro snadnost svalové napětí.
- **V nemocničním prostředí:** zabránit svalové atrofii a k léčbě bolesti.

PROGRAMY

PROG 1 PŘÍPRAVA



20 minut na přípravu a zahřátí svalů před sportovní aktivitou. Frekvence se modulují periodicky a jsou odstupňované, aby poskytovaly skutečný masážní efekt.

Trvání : 20 min

PROG 2 ROZVOJ



Tento program umožňuje zlepšit aktuální svalovou formu.

Trvání : 40 min

PROG 3 ÚDRŽBA



Tento program umožňuje zachovat dosaženou výdrž, odolnost a objem svalů.

Trvání : 20 min

PROG 4 UVOLNĚNÍ BOLESTI



Tento program umožňuje účinně uvolnit napětí svalů.

Trvání : 20 min

PROG 5 TVAROVÁNÍ POSTAVY



40 minut svalové masáže pro zpevnění a dodání objemu svalům po období nečinnosti. Tento program je ideální pro zachování pevného těla a vytvarování postavy. Frekvence se pohybují od 30 do 60 Hz, střídají je frekvence aktivní rekuperace 10 Hz a 3 Hz pro vypracování odolnosti svalů.

Trvání : 40 min

PROG 6 REKUPERACE



Díky rychlému střídání frekvencí umožňuje tento program zotavení svalů relaxačními účinky.

Trvání : 20 min

PROG 7 RELAXAČNÍ MASÁŽ



20 minut pro odstranění svalové únavy a pro odpočinek po námaze. Frekvence se modulují periodicky a poskytují veškeré blaho relaxační masáže.

Trvání : 20 min

PROG 8 SVALOVÝ TONUS



20 minut výraznější svalové masáže na vypracování cílových zón. Frekvence se pohybují od 70 do 100 Hz, střídají je frekvence aktivní rekuperace 3 Hz pro vypracování svalového napětí a síly.

Trvání : 20 min

I. VLOŽENÍ BATERIÍ

Zkontrolujte, že je přístroj vypnutý.

Otevřete prostor pro baterie, vložte 3 baterie 1,5 V AAA typu LR03 do tohoto prostoru a poté ho zavřete.

Dodržte polaritu + a -.

Neměňte použité baterie s novými.

Pro optimální používání přístroje se doporučují kvalitní alkalické baterie.

II. UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO CHODU

A/ PŘEDSTAVENÍ PŘÍSTROJE

Tento přístroj pro elektrickou masáž svalů je špičkový přístroj, respektuje platné normy v oblasti lékařství. Rozhraní «člověk stroj» bylo zjednodušeno na maximum. 8 zeleně podsvícených piktogramů udává zvolený program po stisknutí tlačítka "P".

2 stupnice kontrolky po každé straně přístroje (1 na kanál) udávají 30 úrovní výkonu.

Najdete také 6 ovládacích tlačítek "⊕" (schéma str. 3):

- 1 tlačítko Start/Stop (červené tlačítko) - krátké stisknutí
- 1 tlačítko "P" pro výběr programů - krátké stisknutí
- 2 dvojitá tlačítka "+ / -" pro nastavení výkonu stimulace (krátké stisknutí).

Pozn.: Dlouhé stisknutí (1 s) tlačítka "—" umožňuje rychle přejít na úroveň nulového výkonu.

B / FUNKCE PŘÍSTROJE

ETAPA 1 - START / STOP "⏻"

- Krátké stisknutí tlačítka "⏻" odpojí přístroj od napětí.
- Při každém spuštění provede přístroj autotest na 11 bezpečnostních parametrech. Během autotestu se všechny kontrolky rozsvítí na dobu ½ sekundy.
- Je-li zjištěna interní závada, všechny piktogramy blikají zeleně a přístroj se zastaví. Přístroj odešlete do servisu svého prodejce
- Autotest nezjistí vybité baterie.
- Jedno dlouhé stisknutí (více než 3 sekundy) spustí autotest. Přístroj vypne stisknutím tlačítka "⏻" a zopakujte krátké stisknutí tlačítka "⏻".

ETAPA 2 - VÝBĚR PROGRAMU "P"

Pro výběr programu krátce stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko "P". Jakmile je zvolen program, rozsvítí se příslušný piktogram. Jakmile je program zvolen, zvýšte výkon stisknutím jednoho z tlačítek "+". V průběhu programu není tlačítko "P" aktivní.

ETAPA 3 - KONEC PROGRAMU - PROBÍHÁ ZASTAVENÍ

Na konci sezení se přístroj automaticky vypne. Pro zastavení přístroje během programu dejte 2 výkonová tlačítka na 0 stisknutím tlačítek "←", nebo stisknutím tlačítka "⏻".

ETAPA 4 - SEŘÍZENÍ VÝKONU

Výkon je rozdělen do 10 zón:

- 5 zelených zón,
- 3 oranžové zóny
- a 2 červené zóny.

Stiskněte tlačítko "+" pro změnu úrovně.

Máte k dispozici 72 úrovní pro seřízení výkonu od 0 do 72.

ETAPA 5 - STAV BATERIÍ

- Pokud jsou baterie nabité, nic neblíká.
- Pokud jsou baterie slabé, blikají dvě oranžové kontrolky. Přístroj ještě funguje.
- Pokud jsou baterie prázdné, blikají dvě červené kontrolky. Přístroj se zastaví, i během programu. Vyměňte baterie.

ETAPA 6 - ODPOJENÍ

Přístroj je vybaven detektorem odpojení elektrod. V případě absence kontaktu mezi elektrodou a lidským tělem je průchod proudu na příslušném kanálu přerušen. (kanál A = oranžová / kanál B = zelená). Na odpojení vás upozorní blikání zelené kontrolky po dobu 30 sekund. Pokud žádná elektroda není v kontaktu s pokožkou, proud neprochází.

III. POUŽITÍ PŘÍSTROJE

A. POUŽITÍ PŘÍSTROJE S ELEKTRODAMI

Tato funkce vám umožňuje připojit přilnavé elektrody přímo k modulům. Můžete BodyBeautiful použít s 1, 2, 3 nebo 4 moduly.

UCHOPENÍ

- ▶ Připojení modulů k bydlení v souladu s barevnými indikátorů každého modulu (photo strana 4)
- ▶ Připojte elektrody ke modulu nebo modulům pomocí tlačítek (obr. B str. 4).

UMÍSTĚNÍ ELEKTROD

- ▶ Sundejte umělohmotný kryt z elektrod (obr. 1-A na straně 2). Navlhčete je tak, že konečky prstů rozetřete několik kapek vody na přilnavý gel a vyčkejte 2 minuty (obr. 1-B str. 3).
- ▶ Přiložte si modul(y) na tělo (viz orientačně uvedené umístění).
Pozn: Elektrody jsou určeny k osobnímu použití. Z hygienických důvodů je může používat jen jedna osoba.

SPUŠTĚNÍ PROGRAMU:

Zapněte přístroj podle postupu „Uvedení do provozu“ (kapitola III).

Stahy musí být silné, ale nikdy vyvolávat bolest.

Pokud máte v úrovni elektrod nepřijemný pocit, snižte výkon, přesuňte elektrodu nebo elektrody a postupně výkon zvyšujte. Zároveň zkontrolujte, že jsou elektrody dostatečně navlhčeny.

Po této optimalizaci nastavení nechte přístroj běžet po celou dobu programu.

KONEC PROGRAMU:

Jakmile program skončí, vypněte přístroj stisknutím tlačítka „ON/OFF“ a odpojte moduly.

Opatrně odlepte elektrody od povrchu těla.

Několika kapkami vody je lehce navlhčete a pečlivě je vložte do průhledného umělohmotného krytu.

Uchovávejte přilnavé elektrody v igelitovém sáčku v chladu (např. v oddělené přihrádce lednice).

B. POUŽITÍ PŘÍSTROJE S PÁSEM

Pás je vybaven 2 páry tlakových úchytů, k nimž se připojují 2 elektrody bez drátu speciálně vyvinuté SPORT-ELEC®.

Potřebujete-li nové elektrody, obraťte se na svého obvyklého prodejce nebo si je objednejte na našich stránkách www.sport-elec.com.

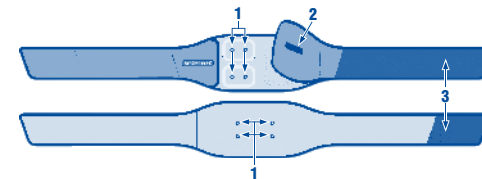
POZOR!

Nikdy nepoužívejte pás, aniž byste k němu připojili 2 příslušné elektrody.

Nikdy nepoužívejte jiné elektrody než ty dodané SPORT-ELEC®.

SLOŽENÍ PÁSU:

- 1 = Tlakové úchyty
- 2 = Kapsička na drát (s upevnění smyčky pro zařízení)
- 3 = Samouchycovací část



PŘIPOJENÍ A UMÍSTĚNÍ PÁSU.

Ověřte, že přístroj neběží.

Rozložte pás po vnitřní straně.

Připojte elektrody uvnitř pásu pomocí tlakových úchytů.

Umístěte si pás kolem pasu a srovnajte ho pomocí samouchycovací části tak, aby elektrody byly v kontaktu s tělem. V případě potřeby použijte prodloužení pásu.

Po umístění pásu připevněte moduly k tlakovým úchytům. Spojte moduly drátem a uložte ho do kapsičky k tomu určené.

Pokud cítíte píchání, přístroj vypne a zkontrolujte, že elektroda je skutečně v kontaktu s pokožkou. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní oddělení: sav@sport-elec.com.

SPUŠTĚNÍ PŘÍSTROJE S PÁSEM

Jakmile dokončíte zapojení přístroje, dotejte si pohodlí a zapněte přístroj podle postupu „Uvedení přístroje do provozu“ popsaná v následující kapitole.

Během používání BodyBeautifulu můžete provozovat své obvyklé činnosti.

KONEC PROGRAMU

Po ukončení programu vypněte přístroj a pak ho odpojte od pásu.

Odejměte elektrody, několika kapkami vody je lehce navlhčete a vraťte je do průhledného umělohmotného krytu.

IV. POKYNY PRO POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- ▶ Některé osoby mohou reagovat podrážděním pokožky kvůli nadměrné citlivosti na elektrostimulaci.
- ▶ Nenechávejte přístroj v dosahu dětí nebo mentálně zaostařalých osob. Výrobek obsahuje malé součásti, které by mohly spolknout.
- ▶ Používejte BodyBeautiful pouze s dodaným příslušenstvím doporučeným SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Nepoužívejte BodyBeautiful při řízení, při práci se strojem nebo při jakékoli jiné činnosti, při níž by elektrostimulace mohla vést k riziku poranění.

- Vždy umístěte pás v souladu s pokyny této příručky.
- Neaplikujte elektrody na spodní část krku. Stah svalů může být hodně silný a vyvolat dýchací potíže nebo nevhodně působit na srdeční rytmus a krevní tlak.
- Neaplikujte v srdeční oblasti, elektrostimulace může vyvolat narušení srdečního rytmu.
- Neaplikujte elektrody na obličej, lebku ani na spánky. Účinky elektrostimulace na mozek nejsou známy.
- Aplikujte elektrody pouze na zdravou a čistou pokožku. Nepraktikujte elektrostimulaci na otevřená rána nebo napuchlých, infikovaných, zánětlivých oblastech nebo vyrážkách (např. na zánět žil, tromboflebitidu nebo křečové žíly atp.)
- Nepoužívejte ve vaně, ve sprše nebo jakékoliv jiné činnosti v kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte ve spánku.
- Nepoužívejte, pokud používáte trvalou antikoncepci, jako je nitroděložní tělíško, nebyla prokázána účinnost antikoncepce po elektrostimulaci.
- Nepoužívejte na jiných částech těla než na těch, pro které je zařízení určeno.
- Elektrody jsou určeny k osobnímu použití. Z hygienických důvodů je může používat jen jedna osoba.

Zvláštní bezpečnostní opatření je třeba přijmout v následujících případech:

- U osob s podezřením na epilepsii
- Jste-li náchylní k vnitřnímu krvácení nebo ke krvácení v důsledku zranění případně zlomeniny.
- Po chirurgické operaci. (Elektrostimulace může přerušit hojení.)
- U částí pokožky s nedostatečnou citlivostí.

NEŽÁDOUCÍ ÚČINKY

- Vyrážky
- Lehké zarudnutí kůže v úrovni elektrod.

LÉKAŘSKÉ DOPORUČENÍ

- **Vyžádejte si lékařské doporučení v těchto případech:**
- Trpíte silnými bolestmi zad.
- Máte vážnou nemoc neuvedenou v této příručce.
- Nedávno jste podstoupil(a) chirurgický zákrok.
- Jste diabetik/diabetička na inzulínu.

POKYNY K POUŽITÍ

- Cyklus zvoleného programu lze opakovat v jiné svalové oblasti.
- V optimálním používání vám pomohou schémata v této příručce.
- Skříňky lze čistit hadříkem namočeným do dezinfekčního roztoku.

OPRAVY

Nefunguje-li přístroj správně, nepoužívejte ho a kontaktujte svého prodejce.

DOPORUČENÍ:



Při likvidaci přístroje na konci jeho životnosti dodržujte vnitrostátní předpisy. Prosíme, abyste ho odevzdali na určené místo, aby bylo zajištěno jeho bezpečné odstranění s ohledem na životní prostředí.

KONTAKTUJTE SPORT-ELEC® INSTITUT NEBO AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE, POKUD:

- Cítíte podráždění, kožní reakci, zakoušíte nadměrnou citlivost nebo jakoukoli jinou reakci. Mějte nicméně na paměti, že zarudnutí kůže v kontaktu s elektrodami je normální a zmizí krátce po použití pásu.
- Správné použití elektrostimulačního pásu nemůže vést k nepohodlí. SPORT-ELEC® odmítá veškerou zodpovědnost, neřídí-li se uživatel pokyny uvedenými v této příručce.
- V případě pochybností o používání přístroje nebo i z jiných důvodů se před použitím poraďte s lékařem.

OMEZENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Pás nesmí být připojen k jinému zařízení nebo jakémukoli jinému předmětu, než je BodyBeautiful.
- Přístroj musí být používán celý, se všemi odnímatelnými částmi.
- Nedotýkejte se vnitřku pásu, když přístroj běží.
- Nepoužívejte elektrostimulační pás při řízení nebo používání jiných strojů.
- Nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Používejte přístroj v čistém prostředí (bez prachu a nečistot).
- Udržujte přístroj mimo zdroje tepla.
- Udržujte přístroj z dosahu zařízení vysílajících vlny nebo vysoké frekvence.
- Chcete-li během používání přesunout elektrostimulační pás, zastavte běžící program, uvolněte pás, znovu přiložte a jakmile ho upevníte, opět spusťte přístroj.

UPOZORNĚNÍ

PŘÍSTROJ SPORT-ELEC® NEPOUŽÍVEJTE :

- Pokud máte kardiostimulátor (pacemaker)
- V těhotenství
- Po porodu vyčkejte z používáním 6 týdnů
- V případě nervosvalových onemocnění
- V případě krvácivých onemocnění.

POŽÁDEJTE O RADU LÉKAŘE :

- V případě elektronických nebo kovových implantátů obecně (spony atd.)
- V případě kožního onemocnění (rány ...)

NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POLŠTÁRKY :

- V oblasti srdce, hrudníku a horní části zad (nebo procházející srdce).
- Na obličej, oči, ústa, nebo na přední straně krku.
- Na jedné straně na druhou (nebo prostřednictvím) hlavu

POTENCIÁLNÍ RIZIKA :

- Současné připojení pacienta k vysokofrekvenčním chirurgickému přístroji může způsobit popáleniny v bodech kontaktu elektrod stimulatoru a stimulator se může poškodit.
- Fungování v bezprostřední blízkosti léčebného krátkovlnného přístroje může vyvolat nestabilitu výstupního výkonu stimulatoru.
- Aplikace elektroda v blízkosti hrudníku může zvýšit riziko srdeční fibrilace.

ZMĚNA UNIT ZAKAZUJE :

Neupravujte zařízení bez povolení výrobce. Je-li ke změně jednotky, řídicí a odpovídající testy by měly být provedeny, aby se zajistilo, že stále lze bezpečně používat.

V. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

PŘÍSTROJ:

Trída IIa zdravotnický prostředek v souladu se směrnicí 93/42/CEE	
Typ proudu	dvoufázový
Počet programů	8 programů
Počet změn programů (nebo fází)	55
Počet nezávislých nastavitelných kanálů	2
Proud	od 0 do 70 mA od 0 do 1000 Ω
Rozsah frekvence / Rozsah impulsních šířek	od 1 do 100 Hz / od 160 do 320 μ s
Napájení	3 alkalické baterie 1,5 V typ LR03 (nejsou dodávány)
Rozměry a hmotnost přístroje	84 x 126 x 30 mm - 200 g
Automatické zastavení po skončení každého programu	ano - cca 4 minuty 30 sekund
Bezpečnost rozsvícení	100%
Detekce absence elektrod nebo kontaktu	ano nezávislá detekce pro každý ze 2 výstupů
Ukazatel výkonu	světelný sloupcový graf
Ukazatel slabé a/nebo vadné baterie	ano - světelná kontrolka
Ukazatel absence kontaktu elektrod	ano - světelná kontrolka
Ukazatel programů	světelné piktogramy
Teplota skladování / Relativní vlhkost	0 °C až +45 °C / 10 % až 90 %
Teplota používání / Relativní vlhkost	+ 5 °C až + 45 °C / 20 % až 65 %
Připojení přístroje / elektrod	dráty (cca 90 cm)
	+ moduly s patentky 35mm $\leftarrow \rightarrow$
Pozor	pozorně si přečtěte návod
Záruka	2 roky



IP22

RoHS

Přístroj v kontaktu s pacientem, kromě oblasti srdce. Chráněno proti vniknutím cizích předmětů (\varnothing 12,5 mm). Chráněno proti padající vodě, když je přístroj v poloze 15°. Přístroje jsou vyrobeny bez materiálů, které by mohly být škodlivý dopad na ekologii.

PÁS

Reference	CT-BB2M-EA
Velikost (muž & žena)	od 34 do 60
Délka rozloženého pásu	122 cm
Textílie	polyester

PŘÍLNAVÉ ELEKTRODY

Zdravotnický prostředek třídy I (dle směrnice 93/42/EHS)	
Přílnavé, hydrofilní a hypoalergenní elektrody	
Reference	EASF110x71
Kontaktní plocha	67,5x47mm (x2)
Předpokládaná životnost	40 použití
Neváhejte si objednat nové přílnavé elektrody kompatibilní s BodyBeautiful na www.sport-elec.com .	

VI. ZÁRUKA

- Na námi prodávané výrobky dáváme záruku 24 měsíců počínaje datem nákupu.
- Pás a přílnavé elektrody jsou určeny k osobnímu použití. Z hygienických důvodů proto nemohou být předány ani směřovány. Životnost přílnavých elektrod je odhadována na 40 použití.
- Nikdy se nesnažte BodyBeautiful opravovat nebo měnit sami nebo neakreditovaným opravářem.
- Záruka zaniká, pakliže byl výrobek opravován nepovolnými osobami nebo s ním byly použity náhradní díly jiné značky.
- Zrovna tak používejte pouze příslušenství kompatibilní s BodyBeautifulem vyrobené firmou SPORT-ELEC®.
- Po dobu záruky zdarma zajišťujeme opravy výrobních vad nebo materiálu, přičemž si vyhrazujeme právo rozhodnout, zda některé díly mají být opraveny nebo vyměněny, nebo má-li být vyměněn celý přístroj.
- Škody způsobené nevhodným použitím (náraz, připojení ke stejnosměrnému proudu, špatné napětí) ruší veškerý nárok na záruku; normální opotřebení nenarušuje správnou funkci ani hodnotu přístroje.
- Záruka je platná, pouze pokud záruční list obsahuje datum nákupu, razítko a podpis prodejce, nebo po předložení pokladni stvrzení. (Viz „záruční list“ na konci tohoto návodu.)
- Jakýkoliv jiný nárok na záruku zaniká, pokud není zákonně stanoveno jinak.

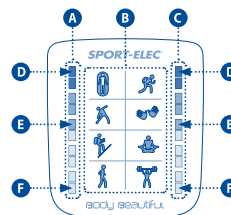
ZÁRUKA:

Pás, krém a elektrody jsou určeny pro osobní použití. Z hygienických důvodů je tedy nelze ani vracet, ani vyměňovat.

KESZULEK LEIRASA (LÁSD FELIRATTAL ILLUSZTRÁCIÓ A 3.OLDALON)

1. ON/OFF gomb/ vészleállító.
2. Programgomb: programválasztó gomb
3. Teljesítménygomb A csatorna
+ : növeli a teljesítményt (0 – 72 as szint).
- : csökkenti a teljesítményt (0 – 72 as szint).
4. Teljesítménygomb B csatorna
+ : növeli a teljesítményt (0 – 72 as szint).
- : csökkenti a teljesítményt (0 – 72 as szint).
5. Teljesítménykijelző A csatorna.
6. Programkijelző
7. Teljesítménykijelző B csatorna.
8. Connection Module
9. Színes kijelző modul
10. Elemtartó rekesz
11. Csatlakozótámasz odulból (USB)
12. Elektroda csatlakozók

A KIJELZO LEIRASA



- A Teljesítménykijelző A csatorna
- B Programkijelző
- C Teljesítménykijelző B csatorna
- D Ha az elemek „lemerültek”, két piros jelzőfény villog. A készülék leáll, program közben is. Cserélje ki az elemeket.
- E Ha az elemek „gyengék”, két szegmens narancssárgán villog. A készülék még működik.
- F Szétkapcsolódás: villog, amikor az elektrodák szétkapcsolódtak.

OLVASSA EL A KESZULEK HASZNALATA ELŐTT

Egy hatékony és nagy teljesítményű professzionális készüléket vásárolt.

Érdemes időt szentelnie arra, hogy megismerje a működését.

- Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást
- Használat előtt tegye bele az elemeket a készülékbe
- Próbálja ki a készüléket a bicepszen a következő gyorseszteszerint

TERÁPIÁS ALKALMAZÁSOK

- **Egynének:** megerősítésére és (vagy) fenntartható az izmok ereje.
- **Fizioterápiás:** megkönnyíteni izmos feszültségeket.
- **A kórházi környezetben:** megakadályozni izomsorvadás és fájdalom kezelésére.

GYORS MŰKÖDÉSI TESZT

Próbálja ki készülékét a bicepszen :

- Csatlakoztassa a 1 öntapadó elektroda a készülékhez (lásd a csatlakoztatás módját a használati útmutatóban).
- Próbálja ki készüléke a PG02 programmal.
- A terhelést fokozatosan növelje.
- Ha érzi az izomösszehúzódásokat, a készülék működik.
- A teszt elvégzése után készen áll arra, hogy megismerje a készülék teljesítményét.

A PROGRAMOK

PROG 1 ELŐKÉSZÍTÉS



20 perc izmainak a sportot megelőző előkészítésére és bemelegítésére. A frekvenciák periodikusan változnak megfelelő tartományban, ezáltal valódi masszázshatást kínálnak.

Időtartam : 20 min

PROG 2 FEJLESZTÉS



Ezzel a programmal javítható a már meglévő izomzat formája.

Időtartam : 40 min

PROG 3 KARBANTARTÁS



Ez a program lehetővé teszi a megszerzett előnyök megtartását állóképesség, ellenállás és az izomtömeg szempontjából.

Időtartam : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Ez a programmal hatékonyan enyhíti az izomfeszültségeket.

Időtartam : 20 min

PROG 5 TESZTÓRMÁZÁS



40 perc izomerősítés és izmok keményítése és az izomtömeg növelése érdekében tevékenység nélkül töltött időszak után. Ez a program ideális a test keménységének fenntartásához és az alakformázáshoz. A frekvenciák 30 és 60 Hz között változnak a 10 Hz és 3 Hz közötti pihenési frekvenciákkal az izom ellenállásának leküzdésére.

Időtartam : 40 min

PROG 6 PIHENÉS



A frekvenciák gyors váltakozásának köszönhetően ez a program lehetővé teszi a relaxáló hatások révén az izmok gyorsabb pihenését.

Időtartam : 20 min

PROG 7 RELAXÁLÓ MASSZÁZS



20 perc az izom fáradtságának enyhítésére és az erő kifejtés utáni pihenésre. A frekvenciák periodikusan változnak megfelelő tartományban és a relaxáló masszázshatás jótékony hatásait kínálják.

Időtartam : 20 min

PROG 8 TÓNUSOS IZOM



20 perc erőteljesebb izomerősítés a célzott zónák megoldozásával. A frekvenciák 70 és 100 Hz között változnak a 3 Hz közötti aktív pihenési frekvenciákkal az izom tónusosságának és izomerő megoldozására.

Időtartam : 20 min

I. AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE

Ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.

Nyissa ki az „elemtartó” rekeszt, tegyen bele 3 darab 1,5 V AAA LR03 típusú elemet, majd zárja vissza a dobozt.

Vegye figyelembe a + és - polaritások jelzéseit.

Ne használjon együtt használt és új elemeket. A készülék optimális használata érdekében tanácsos jó minőségű alkáli elemeket használni.

II. A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

A/ A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

Ez az elektromos izomfejlesztő készülék csúcs technológiával készült termék, megfelel az orvosi alkalmazás területére vonatkozó érvényes szabványoknak.

Az „ember-gép” interfész a lehető legegyszerűbb.

A zölden megvilágított 8 piktogram jelzi a kiválasztott programot a „P” gomb megnyomásakor.

A készülék 2 oldalán lévő jelzőfények (csatornánként egy) mutatják a 30 teljesítményszintet.

Itt található 6 kapcsológomb is (3. oldal rajz):

- 1 Ki-bekapcsoló, „O” gomb (piros gomb) - rövid lenyomás
- 1 programkiválasztó, „P” gomb - rövid lenyomás
- 2 kettős gomb, „+”, „-” a stimulálás teljesítményének beállítására (rövid lenyomás).

MEGJEGYZÉS: Egy hosszú lenyomás (1 másodperc) a „-” gombon lehetővé teszi a nulla szintre való gyors csökkentést.

B / A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI

1. ÜTEM - KI-BEKAPCSOLÓ „O”

- Az „O” gomb rövid megnyomása kikapcsolja a készüléket.
- Minden bekapcsoláskor a készülék önellenőrző tesztet hajt végre 11 biztonsági paraméteren. Az önellenőrző teszt során az összes jelzőfény 1/3 másodpercig világít.
- Ha a készülék belső hibát észlel, minden piktogram zölden villog és a készülék leáll. Ekkor vigye vissza a készüléket viszonteladójának vevőszolgálatára.
- Az önellenőrző teszt nem veszi figyelembe a lemerült elemek vizsgálatát.
- Hosszú (3 másodpercnél tovább tartó) lenyomásakor elindul az önellenőrző teszt. Kérjük, hogy kapcsolja ki a készüléket a „O” gomb megnyomásával, majd nyomja meg röviden a „O” gombot.

2. ÜTEM - PROGRAMVÁLASZTÁS „P”

Egy program kiválasztásához nyomja le egyszer vagy többször röviden a „P” gombot. Amint egy programot kiválaszt, a programnak megfelelő szám megjelenik a kijelzőn. Miután kiválasztotta a programot, növelje a teljesítményt az egyik „+” gomb megnyomásával. A program lefutása alatt a „P” gomb nem használható.

3. ÜTEM - PROGRAM VÉGE - LEÁLLÁS

A kezelés végén a készülék automatikusan kikapcsolódik.

Ha program lefutása közben szeretné kikapcsolni a készüléket, állítsa a 2 teljesítménygombot nullára, vagy nyomja meg a „-” gombot.

4. ÜTEM - A TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

A teljesítmény 10 zónára van osztva:

- 5 zöld zóna,
- 3 narancssárga zóna,
- és 2 piros zóna,

Nyomja meg a „+” gombot a szint megváltoztatásához.

72 szint áll rendelkezésre a teljesítmény 0 - 72 közötti beállításához.

5. ÜTEM - AZ ELEMEK ÁLLAPOTA

- Az elemek „töltött” állapotban nincs villogás.
- Ha az elemek „gyengék”, két szegmens narancssárgán villog. A készülék még működik.
- Ha az elemek „lemerültek”, két piros jelzőfény villog. A készülék leáll, program közben is. Cserélje ki az elemeket.

6. ÜTEM - SZÉTKAPCSOLÁS

A készülék az elektródák szétkapcsolását érzékelő rendszerrel rendelkezik.

Amennyiben nincs kapcsolat az emberi test és az elektróda között, az áram megszakad az adott csatornán (A csatorna = narancssárga / B csatorna = zöld).

A lekapcsolódást egy zöld fény villogása jelzi 30 másodpercig.

Ha egyik elektróda sem érintkezik a bőrrrel, az áram megszakad.

III A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELEKTRODÁKKAL

Ezzel a funkcióval az öntapadó elektródákat közvetlenül a modulokhoz csatlakoztatva használhatja.

A BodyBeautiful használható 1, 2, 3 vagy 4 modulok.

ISMERKEDÉS A KÉSZÜLÉKKEL

- Csatlakozás a modulok a ház szerint a színes mutatók az egyes modulok (A kép 4. oldal).
- Csatlakoztassa az elektródát az egy modulok a patenct segítésével (B kép 4. oldal).

AZ ELEKTRODÁK ELHELYEZÉSE

- Vegye le az elektródák műanyag tartóját (C kép 4. oldal).
- Az ujjá hegyével néhány csepp vízzel nedvesítse meg a rajtuk lévő öntapadó gélt és várjon 2 percig.
- Helyezze a modult a testére (lásd tájékoztató jelleggel az elhelyezéseket.)
- Az elektródák személyes használatra készültek. Higiénés okokból nem azokat csak egyetlen személynek kell használnia.

PROGRAM INDÍTÁSA:

Kapcsolja be a készüléket a „Bekapcsolás” (II fejezet) szerint. Az összehúzódadásoknak erőseknek kell lenniük, de nem szabad fájdalmat okozniuk. Ha az elektródák kellemetlen érzést okoznak, csökkentse a teljesítményt, helyezze át az elektródákat és emelje fokozatosan a teljesítményt. Ellenőrizze azt is, hogy az elektródák elég nedvesek-e. Miután a beállításokat optimalizálta, hagyja dolgozni a készüléket a program teljes időtartama alatt.

A PROGRAM VÉGE

Miután a program befejeződött, kapcsolja ki a készüléket az „ON/OFF” gombbal, majd vegye le a modulokat. Óvatosan válassza le az elektródákat a bőréről. Enyhén nedvesítse meg az elektródákat néhány csepp vízzel, és gondosan tegye vissza őket az átlátszó műanyag tartóra. Az öntapadó elektródákat műanyag tasakban, hűvös helyen (például a hűtőszekrény külön rekeszében) tárolja.

B. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA AZ ÖVVEL

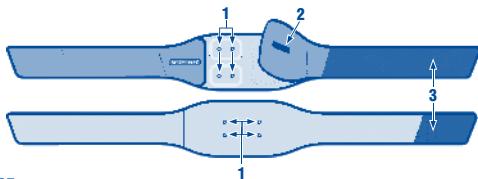
A öv 2 pár patenntal rendelkezik, amelyekre csatlakoztatható a SPORT-ELEC® által külön tervezett vezeték nélküli 2 elektróda. Új elektródák beszerzéséhez forduljon a legközelebbi viszonteladóhoz, vagy rendelje meg őket internetes honlapunkról: www.sport-elec.com.

FIGYELEM!

Soha ne használja az övet a megfelelő 2 elektróda csatlakoztatása nélkül. Csak a SPORT-ELEC® által forgalmazott elektródákat használjon.

AZ ÖV ISMERTETÉSE:

- 1 = Patentok
- 2 = Vezetéktakaró zseb (egy hurok rögzítő az eszköz)
- 3 = Tépőzár



CSATLAKOZTATÁS ÉS AZ ÖV ELHELYEZÉSE.

Ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt állapotban legyen. Hajtsa ki az öv belső oldalát. Rögzítse az elektródákat a patentok segítségével az öv belsejébe. Helyezze a dereka köré az övet és állítsa be a tépőzárral úgy, hogy az elektródák megfelelően érintkezzenek a bőrrel. Ha szükséges, használja az övhosszabbítót. Miután az övet elhelyezte, rögzítse a modulokat a patentokra. Csatlakoztassa a vezetékét a 2 modul között, majd tegye el őket a vezetékartó zsebbe. Ha szúrásokat érez, állítsa le a készüléket és ellenőrizze, hogy az elektróda jól érintkezik-e a bőrrel. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Vevőszolgálatához: sav@sport-elec.com.

A PROGRAM INDÍTÁSA AZ ÖVVEL

Miután csatlakoztatta a készüléket, helyezkedjen el kényelmesen és kapcsolja be a készüléket, „A készülék bekapcsolása” következő fejezetben részletesen leírtaknak megfelelően.

A BodyBeautiful használata közben folytathatja szokásos tevékenységét

A PROGRAM VÉGE

A program végén kapcsolja ki a készüléket és válassza le az övről. Vegye le az elektródákat és kissé nedvesítse meg néhány csepp vízzel, mielőtt visszateszi őket az átlátszó műanyaggal borított tartókra.

IV. ELŐVIGYÁZAT A HASZNÁLAT SORÁN

- ▶ Némi helyen bőrreakció léphet fel az elektromos stimulációra való túlérzékenység hatására.
- ▶ Ne hagyja, hogy gyermekek vagy csökkent szellemi képességű személyek hozzáférjenek. A termék lenyelhető kis alkatrészeket tartalmaz.
- ▶ A BodyBeautiful készüléket kizárólag a mellékelt és a SPORT-ELEC® INSTITUT által ajánlott tartozékokkal használja.
- ▶ Ne használja a BodyBeautiful készüléket vezetés, egyéb gép használata, vagy bármilyen olyan tevékenység közben, ahol az

elektromos stimulálás a felhasználó sérülésének veszélyével jár.

- ▶ Az övet mindig az ebben a kézikönyvben leírt módon helyezze el.
- ▶ Ne használja az elektródákat a nyak alsó részeire. Az erős izomösszehúzódadások ugyanis légzési nehézséget idézhetnek elő, valamint hatással lehetnek a szívműködésre és a vérnyomásra.
- ▶ Ne használja a szív területén, mert az elektromos stimulálás megzavarhatja a szívműködést.
- ▶ Ne tegye az elektródákat sem az arcra, sem a halántékokra. Ne tegyen elektródákat a fej egymással szemben lévő részeire. Az elektromos stimulálás agyra gyakorolt hatásai nem ismertek.
- ▶ Az elektródákat csak egészséges és tiszta bőrön használja. Ne használjon elektromos stimulátort nyílt seben, vagy duzzadt, fertőzött vagy gyulladt, illetve kiütéses területen (például érhátyagulladás, thrombophlebitis, visszér stb.)
- ▶ Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyozóban vagy vízzel érintkezve.
- ▶ Ne használja alvás közben.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha fogamzásgátló eszközt, például spirált használ, mivel a hatékony fogamzásgátlás meglétét nem bizonyították az elektromos stimulátor használata közben.
- ▶ A tartozékok eredeti rendeltetésétől eltérő más testrészeken ne használja a készüléket.
- ▶ Az elektródák személyes használata készülék. Higiénés okokból azokat csak egyetlen személynek szabad használnia.

Különleges elővigyázatosságra van szükség az alábbi körülmények esetén:

- ▶ Elővigyázatosan kell kezelni a készüléket epilepszia gyanúja esetén
- ▶ Ha belső vérzésre, illetve sérülés vagy törés következtében vérzésre hajlamos
- ▶ Sebészeti műtétet követően. (Az elektromos stimulálás megszakíthatja a felépülési folyamatot).
- ▶ A bőr érzékeny területein.

NEM KÍVÁNT HATÁSOK

- ▶ A bőr irritációja.
- ▶ Enyhe bőrpír az elektródáknál.

ORVOSI TANÁCSOK

Kérje orvosa véleményét a következő esetekben:

- ▶ Ha erős hátfájdalmakban szenved.
- ▶ Súlyos betegsége van, amiről ez az útmutató nem tesz említést.
- ▶ Nemrég sebészeti beavatkozáson esett át.
- ▶ Inzulinkelés alatt álló cukorbeteg.

HASZNÁLATI TANÁCSOK

- ▶ Egy program újrazedhető egy másik izomzónán.
- ▶ Az optimális használat érdekében nézze meg a kézikönyvben lévő ábrákat
- ▶ A kapcsolódobozokat fertőtlenítő oldattal átitatott ronggyal lehet tisztítani.

HIBAELHÁRÍTÁS

- ▶ Ha a készülék nem működik megfelelően, ne használja tovább. Vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.

JAVASLATOK:



Amikor élettartama végén megválnak a készüléktől, tartsa be a nemzeti előírásokat. Kérjük, hogy helyezze el a készüléket egy erre a célra szolgáló helyen, hogy a környezet kímélésével lehessen ártalmatlanítani.

FORDULJON A SPORT-ELEC®-HŐZ VAGY EGY ENGEDÉLYEZETT FORGALMAZÓHOZ, HA:

- ▶ Ha irritálást, bőrreakciót, túlérzékenységet vagy bármilyen egyéb reakciót tapasztal. Tudnia kell azonban, hogy az elektródákkal érintkező bőr pirosodása természetes jelenség, és az öv használata után röviddel megszűnik.
- ▶ Az elektromos stimuláló öv megfelelő használata nem okozhat kényelmetlenséget. A SPORT-ELEC® INSTITUT elhárít minden felelősséget, ha az ebben a kézikönyvben leírt utasításokat a felhasználó nem tartja be.
- ▶ Ha bármilyen okból kétségei vannak a készülék használatát illetően, a használat előtt konzultáljon kezelőorvosával.

KORLÁTOZÁSOK A HASZNÁLATNÁL

- ▶ Az övet a BodyBeautiful készüléken kívül egyéb készülékhöz vagy tárgyhoz nem szabad csatlakoztatni.
- ▶ A készüléket teljes állapotban, minden levehető részét helyére téve kell használni.
- ▶ Ne nyúljon az öv belsejébe a készülék működése közben.
- ▶ Ne használja az elektromos stimuláló övet vezetés vagy egyéb gép használata közben.
- ▶ Ne használja nedves környezetben.
- ▶ A készüléket tiszta (portól, szennyeződésektől mentes) környezetben használja
- ▶ Tartsa távol a készüléket minden hőforrástól.
- ▶ Tartsa távol a készüléket minden hullámokat vagy magas frekvenciát kibocsátó egységtől.
- ▶ Az edzés közben az elektromos stimuláló övet a következő módon igazítsa helyre: állítsa le a folyamatban lévő programot, lazítsa ki az övet, tegye a helyére és indítsa el ismét a készüléket a megigazított övvel.

FIGYELMEZTETÉSEK

ELLENJAVALLATOK - NE HASZNÁLJA :

- ▶ Ha szívritmus-szabályozót (pacemaker) használ.
- ▶ Ha állapotos.
- ▶ Szünet követően várjon 6 hétig a használatlalt.
- ▶ Neuromuskuláris betegségek esetén.
- ▶ Vérzéssel járó betegségek esetén.

KÉRJE ORVOSA TANÁCSÁT :

- ▶ Elektronikus vagy fém implantátumok esetén általában (csapok stb.)
- ▶ Bőrbetegség esetén (sebek...)

NE AZ ELEKTRODÁKAT :

- ▶ A szív területén, a mellkas és a hát felső (vagy áthalad a szív).
- ▶ Az arc, a szem, a száj, vagy a nyak elülső részén.
- ▶ Az egyik oldalon a másik (vagy) a fej

POTENCIÁLIS KOCKÁZATOK :


- ▶ A páciens nagyfrekvenciájú sebészeti készülékkel való egyidejű érintkezése a stimulator elektrodáinak égési sérüléseket okozhat, a stimulator pedig tönkremehet.
- ▶ Rövidhullámú terápiás készülékek közelében a működés során a stimulator kimenő teljesítménye instabillá válhat.
- ▶ Alkalmazása elektrodák közel a mellkashoz növelheti a kockázatát a szív fibrilláció.

MÓDOSÍTÁSA UNIT TILOS :

- ▶ Tilos módosítani a készüléket anélkül, hogy a gyártó engedélyt.
- ▶ Ha az egészség megváltozott, a működés vizsgálatot, és megfelelő vizsgálatot kell végezni annak érdekében, hogy továbbra is használható biztonságosan.

V. MŰSZAKI JELLEMZŐK

A KÉSZÜLÉK:

a osztály orvosi eszköz irányelv szerint 93/42/CEE	
Áram típusa	Kétfázisú
Programok száma	8 program
Programok (vagy fázisok) variációinak száma	55
Állítható független csatornák száma	2
Áramerősség	0 - 70 mA - 0 - 1000 μ A
Frekvenciatartomány / Impulzusszélesség tartomány	1 és 100 Hz között / 160 - 320 μ s között
Áramellátás	3 darab 1,5 V-os LR03 típusú alkáli elem (nincs mellélkeve)
A készülék méretei és súlya	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Automatikus leállítás minden program végén	Igen - körülbelül 4 perc 30 másodperc
Bekapcsolási biztonság	100%
Elektroda vagy érintkezés hiányának észlelése	Igen, a 2 kimeneten egymástól függetlenül
Teljesítménykijelző	világító oszlopdiagram
Gyenge és / vagy hibás elem kijelzése	Igen - jelzőlámpa
Elektroda érintkezés hiány kijelzés	Igen - jelzőlámpa
Programkijelzés	világító piktogramok
Tárolási hőmérséklet / Relatív páratartalom	0°C és +45°C között / 10% és 90% között
Használati hőmérséklet / Relatív páratartalom	+5°C és +45°C között / 20% és 65% között
A készülék és elektrodák csatlakozása	(körülbelül 90 cm) + modulok azzal elektroda csatlakozók 35mm \leftarrow \rightarrow
Figyelem	 olvassa el figyelmesen a tájékoztatót.
Garancia	2 év



IP22

RoHS (2002/95/EC)

- ▶ A pácienssel a mellkasi részen kívül érintkező készülék.
- ▶ Védett behatolása ellen idegen tárgy (ø \geq 12.5 mm) és csepegő víz ellen (ha a megdöntött, 15 °).
- ▶ A készülékeket nem tartalmaznak olyan anyagokat, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre.

ÖV

Hivatkozások	CT-BB2M-EA
Méret (férfi és női)	34-tól 60-ig
A nyitott öv hosszúsága	122 cm
Textilszál	poliészter

ÖNTAPADÓ ELEKTRODÁK

Orvosi eszköz I. osztály (93/42/EGK irányelv)	
Öntapadó, hidrofili és hipoallergén elektrodák	
Hivatkozások	EASF110x71
Érintkezési felület	67,5 x 47 mm (x2)
Becsült élettartam	40 használat
Rendeljen új, kompatibilis elektrodákat: BodyBeautiful, www.sport-elec.com.	

VI. GARANCIA

- ▶ Az általunk forgalmazott készülékekre a vásárlás időpontjától számított 24 havi jótállás vonatkozik.
- ▶ Az öv és az elektrodák személyes használatra szolgálnak. Higiénés okokból nem vihetők vissza és nem cserélhetők ki. Az öntapadó elektrodák becsült élettartama körülbelül 40 használat.
- ▶ Soha ne próbálja a BodyBeautiful készüléket saját maga vagy engedéllyel nem rendelkező szervizben megjavítani vagy módosítani.
- ▶ A garancia érvényét veszti, ha engedéllyel nem rendelkező személyek végeztek javítást rajta, vagy ha nem ugyanazon márká alkatrészeit használták fel.
- ▶ Csak a SPORT-ELEC® márká által gyártott, BodyBeautiful kompatibilis tartozékokat használjon.
- ▶ A jótállás időtartama alatt díjmentesen elvégezzük a készülék gyártási vagy anyaghibából eredő meghibásodásainak javítását, fenntartva magunknak a döntés jogát, ha egyes alkatrészeket, vagy magát a készüléket kell javítani vagy cserélni.
- ▶ A nem megfelelő használat következtében fellépő károsodásokra (ütés, egyenáramra csatlakoztatás, nem megfelelő feszültség) a garancia nem terjed ki. A normál kopás nem befolyásolja a készülék megfelelő működését és teljesítményét.
- ▶ A garancia csak akkor érvényes, ha a vásárlás időpontja, valamint az üzlet bélyegzője és aláírása szerepel a jótállási jegyen, vagy bemutatja a vásárlási bizonylatot. (Lásd jótállási jegy" a használati útmutató végén)
- ▶ Bármilyen egyéb jótállási igény kizárt, kivéve, ha jogszabályok másképp rendelkeznek.

KIEGÉSZÍTŐK:

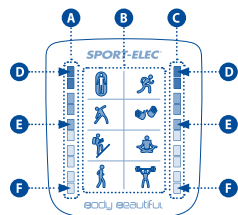
- ▶ Az öv és az elektrodák személyes használatra szolgálnak. Higiénés okokból nem vásárolhatók és nem cserélhetők vissza.

BODY BEAUTIFUL

OPIS APARATU (ZOBACZ PODPISANY ILUSTRACJE NA STRONIE 3)

1. Klawisz ON/OFF / awaryjny
2. Klawisz wyboru program
3. Klawisz dla uregulowania możliwości kana A
+ : zwiększam moc (poziom od 0 do 72).
- : zmniejszam moc (poziom od 72 do 0).
4. Klawisz dla uregulowania możliwości kana B
+ : zwiększam moc (poziom od 0 do 72).
- : zmniejszam moc (poziom od 72 do 0).
5. Wskaźnik poziomu mocy kana A
6. Wskaźnik programu
7. Wskaźnik poziomu mocy kana B
8. Moduł połączenia
9. Kolor wskaźnika Modułu
10. Przeglódka baterie
11. Gniazda przyłączeniowe z modułów (USB)
12. Złącza elektrod

OPIS EKRANU



- A Wskaźnik poziomu mocy kana A
- B Wskaźnik programu
- C Wskaźnik poziomu mocy kana B
- D Jeżeli baterie są "używany", dwa czerwony wskaźniki migają. Wasz aparat przerwy, nawet w kursie programu. Zmieniacie baterie.
- E Jeżeli baterie są "Słaby", dwa pomarańczowe wskaźniki migają. Wasz aparat wciąż funkcje.
- F Odłączenie : miga kiedy elektrody są rozłączone.

DO PRZECZYTANIA PRZED UŻYCIEM APARATU

Nabyłeś profesjonalny aparat o wysokiej wydajności i mocy. Musisz znaleźć czas, aby poznać jego funkcjonowanie.

- 1 Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi
- 2 Przed używaniem, wstawiają baterie w waszym aparacie
- 3 Wypróbuj aparat na mięśniach bicepsy w podany poniżej sposób

ZASTOSOWANIA TERAPEUTYCZNE

- **Prywatne:** wzmocnienie i (lub) utrzymywanie siłę mięśni.
- **Fizjoterapeuci:** aby łatwość mięśni napięcia.
- **W środowisku szpitalnym:** zapobieganie zanik mięśni i leczeniu bólu.

PROGRAMY

PROG 1 PRZYGO TOWYWANIE



20 min, aby przygotować i rozgrzać mięśnie przed uprawianiem sportu. Częstotliwości rozłożone są pomiędzy 1 a 13 Hz, co daje prawdziwy efekt masażu.
Czas trwania : 20 min

PROG 2 OPRACOWYWANIE



Ten program pozwala ulepszać aktywa na poziomie mięśni kształt.
Czas trwania : 40 min

PROG 3 UTRZYMANIE MIĘŚNI W DOBRYM STANIE



Program ten pozwala zachować osiągnięty poziom wytrzymałości w czasie i wytrzymałości masy mięśniowej.
Czas trwania : 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Ten program daje możliwość zmniejszać bole (napięcia) mięśniowe z efektywnością.
Czas trwania : 20 min

PROG 5 RZEZBIENIE SYLWETKI



40 min ćwiczenia mięśni dla ich wzmocnienia, lecz równocześnie przystępu do masy mięśniowej po okresie braku ćwiczeń. Program ten jest idealny dla chcących utrzymać jedność ciała i kształtować sylwetkę. Częstotliwości wahają się pomiędzy 30 i 60 Hz, na przemian z częstotliwościami 10 Hz służącymi aktywnemu powrotowi do równowagi, czego celem jest ćwiczenie nad wytrzymałością mięśni.
Czas trwania : 40 min

PROG 6 ODZYSKANIE



dzięki szybki zmiany częstotliwości ten program pozwala na szybsze odzyskanie sprawności mięśni poprzez działanie relaksujące.
Czas trwania : 20 min

PROG 7 MASAŻ RELAKSACYJNY



20 min ćwiczeń przynoszących ulgę zmęczonym mięśniom i pozwalających na odzyskanie równowagi p o wysiłku. Częstotliwości między 40 a 100 Hz dają wszystkie korzyści wynikające z masażu relaksacyjnego.
Czas trwania : 20 min

PROG 8 JĘDRNOŚĆ MIĘŚNI



20 min bardziej intensywnych ćwiczeń mięśni polegających na pracy nad docelowymi strefami. Częstotliwości wahają się pomiędzy 70 a 100 Hz, na przemian z częstotliwościami 3 Hz służącymi aktywnemu powrotowi do równowagi, czego celem jest ćwiczenie nad jednością i siłą mięśni.
Czas trwania : 20 min

I. WKŁADANIE BATERII

Sprawdzają co aparat jest wyłączany.
Otwarty przegrodka "baterie", wstawiają trzy baterie 1,5 -woltowe AALR03 do przegrodki, potem zamykamy obudowę. Wykonują wskazania + i - .
Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania.
Dla optymalnego użycia waszego aparatu, używają baterie dobrej jakości.

II. URUCHOMIENIE APARATU

A / OPIS URZĄDZENIA

Wasz aparat do elektromusculacji jest wysokim technicznym produktem, to wykonuje aktualne potrzeby w terenie medycznego stosowany.

Połączenie "człowiek maszyna" był upraszczony do maksimum ; To jest zrealizowany przez piktogramy, wskaźniki i klawisze funkcji. Wśród ośmiu piktogramów jed z zielonego koloru okazuje was program wybrany za pomocą klawisza "P".

Wskaźnik z dwa skali (1 na kanał) okazuje 30 poziomy możliwości.

Wy znajdujecie także 6 kierowanie klawisze (widzą diagram num. strony 3) :

- 1 klawisz ON/OFF (czerwony) - krótki ścisć
- 1 klawisz "P" : Wybor programu - krótki ścisć
- 2 podwójny klawisze "+"/"-" dla uregulowania możliwości elektromusculacji (krótki ścisć. Długi ścisć (1 sekunda)) na klawisz "←" zwraca wybieranej możliwości szybko do 0.

B / FUNKCJA APARATU

ETAP 1 - ON / OFF "⏻"

- Przez krótkie naciśnięcie klawisza "⏻" kładzie aparat pod albo oprócz możliwości.
- Za każdym razem kiedy możliwość jest włączana, aparat wykonuje autopróbkę na 11 istotnych parametrach przy poziomie bezpieczeństwa swojego działania. Podczas autopróbki wskaźniki są zapalony podczas 0,5 sekundy.
- Jeżeli wewnętrzna wada w aparacie jest odkrywana, cały piktogramy błysk w zielonym i przerwach aparat. Zwracacie aparat do służby klientów.
- Autopróbka nie bierze pod uwagę odkrycie używanego baterie. Kiedy baterie są używane, autopróbka nie jest uaktywniana.
- Przez długie naciśnięcie (więcej niż 3 sekundy) zaczyna autopróbkę. W tym wypadku przerywają aparat, przez naciśnięcie klawisza "⏻" i potem wyrabiają krótkie naciśnięcie na klawiszu "⏻".

ETAP 2 - WYBÓR PROGRAMU "⏻"

To jest dostatecznie wyrabiać jed albo bardziej krótkie naciśnięcie klawisza "⏻", i wy widziecie całe programy. Programy są ogłaszane przez piktogramy.

Kiedy program jest dobiegany, odpowiadający piktogram jest zapalony.

Jeden raz program jest wybierany, wy możecie rozpocząć to przez powiększenie możliwości na jedynym klawiszu możliwości "+". Podczas programu klawisz "⏻" jest beczynny.

ETAP 3 - KONIEC PROGRAMU - PRZERYWAJĄ PODCZAS PROGRAMU

Przy końcu sesji aparat przerywa automatycznie.

Jeży przerywać aparat podczas programu, to jest dostatecznie obracać klawisz 2 możliwości przy zero albo naciskać klawisz "⏻".

ETAP 4 - UREGULOWANIE MOŻNOŚCI

Możliwość jest rozdzielana do 10 poziomów : 5 zielony, 3 pomarańczowy i 2 czerwone poziomy. Jeży zmieniać poziom wyrabiają naciska na klawisz "+".

Wy macie 72 poziomy dla uregulowania możliwości od 0 do 72.

ETAP 5 - BATERIE

- Jeżeli baterie są "dobry", nie ma żadnego migania.
- Jeżeli baterie są "Słaby", dwa pomarańczowe wskaźniki migają. Wasz aparat wciąga funkcje.
- Jeżeli baterie są "używany", dwa czerwony wskaźniki migają. Wasz aparat przeryw, nawet w kursie programu. Zmianicie baterie.

ETAP 6 - ODŁĄCZENIE

Wasz aparat jest zaopatrywane w detektor który odkrywa nieobecność kontaktu z elektrodami. Jeżeli kontakt między ludzkim ciałem i pojedynczą elektrodą jest nieobecna, możliwość jest przerywana na tym kanale (kanał A = pomarańczowy / kanał B = zieleń).

Wy jesteście ostrzegani o nieobecności kontaktu przez miganie zielonego wskaźnika podczas 30 sekundy, po 30 sekunda miganie przeryw.

Jeżeli nikt elektrod jest w kontakcie z ciałem, możliwość nie może być wypuszczana.

III. ZASTOSOWANIE APARATU

A. ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA Z ELEKTRODAMI

Ta opcja umożliwia użycie samoprzylepnych elektrod łącząc je bezpośrednio z moduły. Możecie używać BodyBeautiful wykorzystując 1, 2, 3 lub 4 moduły.

PRZED UŻYCIEM:

- Podłączenie modułów do obudowy zgodnie z wskaźników koloru każdego moduły (zdjęcie A strona 4).
- Podłącz elektrody z moduły za pomocą klipsów (zdjęcie B strona 4).

UMIĘSZCZENIE ELEKTROD:

- Zdejmij plastikową osłonę elektrod (zdjęcie 1-A strona 2).
 - Zwilż je, przecierając wilgotnym palcem powierzchnię z żelem i odczekaj 2 minuty (zdjęcie 1-B strona 3).
 - Umieść moduły na ciele (wskazane miejsca są przykładowe).
- NB: Elektrody są przeznaczone do użytku osobistego. Ze względów higienicznych, powinny być używane wyłącznie przez jedną osobę.

URUCHOMIENIE PROGRAMU:

Włącz urządzenie zgodnie z instrukcją podaną w «Uruchomienie urządzenia» (rozdział III).

Skurcze powinny być dość silne lecz nigdy nie powinny powodować bólu.

Jeżeli odczuwasz dyskomfort w okolicy elektrod: zmniejsz natężenie prądu, zmień położenie elektrody lub elektrod, następnie stopniowo zwiększaj natężenie. Sprawdź również czy elektrody są wystarczająco nawilżone.

Gdy ustawienia są w ten sposób zoptymalizowane, nie przerywaj pracy urządzenia aż do końca programu.

ZAKOŃCZENIE PROGRAMU:

Po zakończeniu programu, wyłącz urządzenie naciskając na przycisk «ON/OFF», następnie odłącz moduły.

Delikatnie odklej elektrody od skóry.

Zwilż je lekko kilkoma kroplami wody i włóż je ostrożnie do przezroczystej plastikowej osłony.

Przechowuj samoprzylepne elektrody w worku foliowym w chłodnym miejscu (na przykład w wydzielonym pojemniku w lodówce).

B. ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA Z PASEM

Pas posiada 2 zestawy klipsów, za pomocą których przypinane są 2 bezprzewodowe elektrody specjalnie opracowane przez SPORT-ELEC®.

Aby zaopatrzyć się w nowe elektrody, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą lub zamów je na naszej stronie internetowej www.sport-elec.com.

UWAGA!

Nigdy nie używaj pasa bez podłączenia 2 elektrod specjalnie dla niego zaprojektowanych.

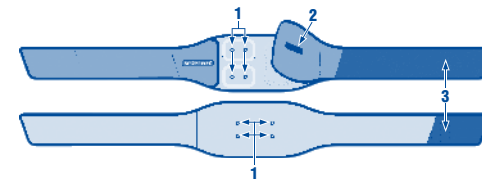
Nigdy nie używaj elektrod innych niż te, które zostały dostarczone przez SPORT-ELEC®.

OPIS PASA:

1 = Klipsy

2 = Kieszonka na przewody (z uchwytem pętli na urządzeniu)

3 = Taśma na rzepę



PODŁĄCZENIE I UMIESZCZENIE PASA:

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Rozwiń pas od wewnętrznej strony.

Przycepuj elektrody wewnątrz pasa za pomocą klipsów.

Umieść pas wokół talii i dopasuj za pomocą taśmy na rzepę, tak aby elektrody dobrze przylegały do skóry. W razie potrzeby, użyj przedłużacza pasa.

Po założeniu pasa, przymocuj moduły za pomocą klipsów. Połącz dwa moduły między sobą odpowiednim przewodem, a następnie schowaj go do kieszonki.

Jeśli odczuwasz mrowienie, wyłącz urządzenie i upewnij się, że elektroda właściwie przylega do skóry. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta: sav@sport-elec.com

URUCHOMIENIE PROGRAMU Z PASEM

Po prawidłowym podłączeniu, znajdź wygodną pozycję i włącz urządzenie zgodnie z instrukcją «Uruchomienie urządzenia» podaną w następnym rozdziale.

Możesz wykonywać zwykle czynności podczas użytkowania BodyBeautiful.

ZAKOŃCZENIE PROGRAMU

Po zakończeniu programu, wyłącz urządzenie, a następnie odłącz je od pasa.

Odklej elektrody, zwilż je lekko kilkoma kroplami wody zanim włożysz je do przezroczystej plastikowej osłony.

IV. PORADY ZASTOSOWANIA

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- U niektórych osób może wywołać reakcję skórą spowodowaną nadwrażliwością na elektrostymulację.
- Nie pozostawiać w zasięgu dzieci oraz osób upośledzonych umysłowo. Produkt zawiera drobne części, które mogą być połknięte.

- ▶ Używać BodyBeautiful wyłącznie z dostarczonymi i zalecanymi przez SPORT-ELEC® INSTITUT akcesoriami.
- ▶ Nie używać BodyBeautiful podczas prowadzenia pojazdu, obsługując maszynę lub podczas innej czynności, która może narazić użytkownika na uraz.
- ▶ Zakładać pas zawsze zgodnie z instrukcją obsługi.
- ▶ Nie stosować elektrod w dolnej części szyi. Skurcze mięśni mogą być bardzo silne i powodować trudności z oddychaniem, mogą również mieć wpływ na rytm serca i ciśnienie krwi.
- ▶ Nie przykładać w okolicach serca, ponieważ elektrostymulacja może spowodować zakłócenia rytmu serca.
- ▶ Nie przykładać elektrod do twarzy, czaszki, ani skroni. Efekty elektrostymulacji na mózg nie są znane.
- ▶ Stosować elektrody wyłącznie na zdrową i czystą skórę. Nie stosować elektrostymulacji na ranie otwartej ani na opuchniętych, zainfekowanych lub podrażnionych miejscach ciała (np. w przypadku zapalenia żył, zakrzepowego zapalenia żył, żyłaków, itp.)
- ▶ Nie używać podczas kąpieli, pod prysznicem lub wykonując jakiegokolwiek czynności w kontakcie z wodą.
- ▶ Nie używać podczas snu.
- ▶ Nie używać w przypadku antykoncepcji wewnątrzmacicznej (IUD), 100% skuteczność antykoncepcji przy stosowaniu elektrostymulacji nie została potwierdzona.
- ▶ Należy używać tylko na tych części ciała, dla których zostały zaprojektowane akcesoria.
- ▶ Elektrody są przeznaczane do użytku osobistego. Ze względów higienicznych, powinny być używane wyłącznie przez jedną osobę.

Należy podjąć szczególne środki ostrożności w następujących okolicznościach:

- ▶ W przypadku osób z podejrzeniem o padaczkę.
- ▶ W przypadku skłonności do krwawień wewnętrznych lub krwotoków będących następstwem ostrych urazów lub złamań.
- ▶ Po zabiegu chirurgicznym (elektrostymulacja może zakłócić proces gojenia).
- ▶ Na obszarach skóry pozbawionej czucia.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE

- ▶ Podrażnienia skóry.
- ▶ Lekkie zaczerwienienia skóry w miejscu przyłożenia elektrod.

OPINIA LEKARSKA

Zwróć się o poradę lekarza w następujących przypadkach:

- ▶ Cierpisz na silne bóle grzbietu.
- ▶ Cierpisz na poważną chorobę, która nie została wymieniona w tej instrukcji.
- ▶ Przeszedłeś niedawno operację.
- ▶ Jesteś diabetikiem i bierzesz insulinę.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- ▶ Można ponownie wykonać cykl programów na innej grupie mięśni.
- ▶ W celu optymalnego użycia, radzimy zapoznać się z rysunkami zawartymi w tej instrukcji.
- ▶ Aparat może być czyszczony szmatką nawilżoną środkiem dezynfekującym.

NAPRAWA

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, nie używaj go i skontaktuj się ze sprzedawcą.

ZALECENIA :

- ▶ Przy usuwaniu produktu na koniec jego okresu użytkowania, należy stosować się do obowiązujących krajowych przepisów. Dziękujemy za przekazanie produktu do przewidzianego w tym celu punktu, aby zapewnić jego usuwanie w sposób bezpieczny dla środowiska.

SKONTAKTUJ SIĘ Z SPORT-ELEC® INSTITUT LUB Z UPOWAŻNIONYM PRZEDSTAWICIELEM GDY:

- ▶ Odczuwasz podrażnienie, dyskomfort, nadwrażliwość lub obserwestes inną niepożądaną reakcję. Miej na względzie jednak, że zaczerwienienie skóry w miejscu przyłożenia elektrod jest normalne i szybko znika po zdjęciu pasa.
- ▶ Prawidłowe użycie pasa elektrostymulującego nie powinno wywoływać u użytkownika poczucia dyskomfortu. SPORT-ELEC® INSTITUT nie ponosi odpowiedzialności jeśli użytkownik nie zastosował się do podanych instrukcji.
- ▶ W przypadku wątpliwości odnośnie użycia urządzenia lub w razie jakiegokolwiek pytań, radzimy skonsultować się z lekarzem.

OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- ▶ Pas nie może być podłączony do innego niż BodyBeautiful urządzenia lub przedmiotu.
- ▶ Używaj urządzenia kompletnie złożonego, z wszystkimi elementami składowymi.
- ▶ Nie dotykaj wewnętrznej strony pasa, gdy urządzenie jest włączone.
- ▶ Nie używaj elektrostymulującego pasa podczas jazdy samochodem lub obsługując inne maszyny.
- ▶ Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku.
- ▶ Używaj urządzenia w czystym środowisku (z dala od kurzu, brudu...)
- ▶ Trzymaj urządzenie z dala od źródła ciepła.
- ▶ Trzymaj urządzenie z dala od urządzeń emitujących fale lub strumienie o wysokiej częstotliwości.
- ▶ Aby zmienić położenie elektrostymulującego pasa w czasie trwania sesji: zatrzymaj program, rozluźnij pas, popraw jego położenie i dopasuj do talii, a następnie ponownie włącz program.

OSTRZEŻENIA

PRZECIWSKAZANIA - NIE NALEŻY UŻYWAĆ :

- ▶ Przez osoby posiadające stymulator serca (pacemaker)
- ▶ W ciąży
- ▶ Po porodzie, należy odczekać 6 tygodni
- ▶ W przypadku chorób nerwowo-mięśniowych
- ▶ W przypadku występowania krwotoków.

NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO LEKARZA O PORADĘ :

- ▶ W przypadku wszczepów elektronicznych lub metalowych (gwóźdź, itp.)
- ▶ W przypadku choroby skóry (rany...)

NO STOSUJE ELEKTROD :

- ▶ Na kierowym terenie, klatka piersiowa, wierzchu plecy i przechodzić przez serca.
- ▶ Na usta na przodzie szyja, lub.
- ▶ Na jeden stronie innej głowa. (lub)

POTENCJAŁIS KOCKĄZATOK :

- ▶ Jednoczesne podłączenie pacjenta do aparatu chirurgicznego o wysokiej częstotliwości może spowodować poparzenia w miejscach kontaktu elektrod stymulatora i stymulator może ulec uszkodzeniu.
- ▶ Funkcjonowanie w pobliżu aparatu do leczenia diatermią krótkofalową może spowodować zakłócenie mocy przy wyjściu stymulatora.
- ▶ Stosować elektrod w pobliżu serca może to prowadzić do podwyższenia ryzyka migotania komór.

MODYFIKUJĄCY JEDNOSTKĘ ZAKAZUJE :

- ▶ W żadnym przypadku nie należy otwierać i/lub naprawiać urządzenia samodzielnie.
- ▶ Jeżeli jednostka zmienia, funkcja czek i odpowiedni test musimy niosący od zapewnienie że ono może wciąż używać bezpiecznie.

V. PARAMETRY TECHNICZNE

APARAT :

Klasa IIa wyrób medyczny zgodnie z dyrektywą 93/42/CEE	
Typ prądu	Dwufazowy
Liczba programów	8 programów
Liczba zmian programów (lub faz)	55
Liczba regulowanych niezależnych wyjść	2
Prąd	od 0 do 70 mA od 0 do 1000 Ω
Zakres częstotliwości / Zakres szerokości impulsu	od 1 do 100 Hz / od 160 do 320 μ s
Zasilanie	3 baterie po 1,5 volt LR03 (poza zestawem)
Rozmiary i ciężar aparatu	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Zatrzymanie automatyczne na koniec każdego programu	Tak - Około 4 min 30 sekund
Bezpieczeństwo przy włączaniu	100%
Odkrycie nieobecności elektrod albo kontaktu	Tak - Niezależna na każdym 2 wyjści
Wskaźnik możliwości	Graficzny
Wskaźnik słabych i /albo używanych baterie	Tak - Wskaźnik oświetlany
Wskaźnik nieobecności kontaktu elektrod	Tak - Wskaźnik oświetlany
Wskaźnik programu	Tak - Piktogramy oświetlany
Temperatura otoczenia pomiędzy / Wilgotność względna pomiędzy	0°C i + 45°C / 10% do 90%
Temperatura pracy / Wilgotność względna pomiędzy	+ 5°C i + 45°C / 20% do 65%
Podłączenie aparat /elektrody	Przez przewodów (90 cm) + moduły z zatrząskami 35mm $\leftarrow \rightarrow$
Uwaga	Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi
Gwarancja	2 lata



IP22

Urządzenie stykające się z pacjentem, poza obszarem serca. Ochrona przed na penetrację ciała stałych ≥ 12.5 mm & przed kroplami wody padającymi na obudowę pod kątem 15°). Aparaty są zbudowane bez użycia materiałów o szkodliwym wpływie na środowisko.

RoHS (2002/95/EC)

PAS

Referențe.....	CT-BB2M-EA
Rozmiar (mężczyzna & kobieta).....	od 34 do 60
Długość rozwiniętego pasa.....	122 cm
Tkanina.....	poliester

SAMOPRZYLEPNE ELEKTRODY

Wyrób medyczny klasy I (dyrektywa 93/42/CEE)	
Elektrody samoprzylepne, hydrofilowe & hypoalergiczne	
Referențe.....	EASF110x71
Powierzchnia kontaktu ze skórą.....	67,5x47mm (x2)
Szacowana trwałość.....	40 użyc
Możesz zamówić nowe samoprzylepne elektrody GobaStim na stronie www.sport-elec.com .	

VI. GWARACJA

- Okres gwarancji na sprzedawane przez nas produkty wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
- Ze względów higienicznych, nie podlegają zwrotowi ani wymianie. Trwałość samoprzylepnych elektrod jest oszacowana na około 40 użyc.
- Nigdy nie należy samemu próbować naprawiać lub modyfikować urządzenia lub powierzać go osobie nieupoważnionej przez BodyBeautiful.
- Gwarancja jest nieważna jeśli naprawy zostały dokonane przez osoby nieupoważnione lub jeśli wykorzystano części zamienne innej marki.
- Używaj również wyłącznie odpowiednich akcesoriów wyprodukowanych przez markę SPORT-ELEC®.
- Podczas okresu gwarancji zapewniamy bezpłatną naprawę wad produkcyjnych lub materiałowych, zachowując prawo do decydowania czy części mają być naprawione czy wymienione lub czy całe urządzenie należy wymienić.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem sprzętu (uderzenia, podłączenie do zasilania prądem stałym, nieprawidłowe napięcie itp.) wykluczają wszelkie roszczenia gwarancyjne; gwarancją nie jest również objęte normalne zużycie niezagrażające prawidłowemu działaniu ani wartości urządzenia.
- Gwarancja jest ważna wyłącznie jeśli data zakupu oraz pieczęć i podpis sprzedawcy figurują na karcie gwarancyjnej lub na podstawie paragonu kasowego (zobacz «Karta gwarancyjna» na końcu niniejszej instrukcji obsługi).
- Wszelkie inne roszczenia gwarancyjne są wykluczone, chyba że przepisy prawne stanowią inaczej.

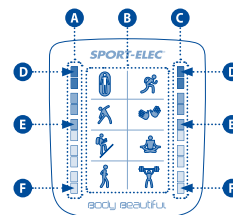
DODATKOWE :

Pas, krem i elektrody przeznaczone są do użytku osobistego. Ze względów higienicznych nie podlegają zwrotowi, ani wymianie.

DESCRIEREA APARATULUI (VEZI ILUSTRATIILE LEGENDA DE LA PAGINA 3)

1. Buton ON/OFF/oprire de urgenta
2. Buton de selectie al programelor
3. Butonul de reglaj puterea canal A
+ : cresc puterea (nivel 0 la 72).
- : scad puterea (nivel 72 la 0).
4. Butonul de reglaj puterea canal B
+ : cresc puterea (nivel 0 la 72).
- : scad puterea (nivel 72 la 0).
5. Indicator de putere canal A
6. Indicator de programe
7. Indicator de putere canal B
8. Modulul de conectare
9. Modulul indicator de culoare
10. Compartimentul baterii
11. Prize de conectare de module (USB)
12. Conectori electrozi

DESCRIEREA ECRANULUI



- A Indicator de putere canal A
- B Indicator de programe
- C Indicator de putere canal B
- D Dacă bateriile sunt "uzate", doua luminile rosii clipesc. Aparatul se opreste, se schimba bateriile.
- E Dacă bateriile sunt "slabe", doua luminile oranj clipesc. Aparatul functioneaza totusi.
- F Deconectare : semnalizare atunci cand electrozii sunt deconectati.

CITITI INAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

Ati achizitionat un aparat profesional performant si puternic. Creati-va timp pentru a descoperi cum functioneaza.

- Cititi atent instructiunile
- Inainte de folosire, inserati bateriile in aparat.
- Testati aparatul pe muschii bicepsi, conform procedurii rapide urmatoare

APLICAȚII TERAPEUTICE

- **Indivizii:** de a consolida și (sau) a menține puterea musculară.
- **- Fizioterapeuții:** pentru a ușura tensiunile musculare.
- **- În medii spitalicesc:** pentru a preveni atrofierea mușchilor și pentru a trata durerea.

TEST DE FUNCTIONARE RAPID

Testati aparatul pe bicepsi :

- Conectati 1 electrod adevizi la aparat
- Testati aparatul pe programul PG02.
- Cresteti puterea treptat.
- Dacă simtiti contractii, inseamna ca aparatul functioneaza.
- Dupa aceasta incercare, incepeti cunoasterea aparatului.

PROGRAME

PROG 1 PREGATIRE



20 minute pentru pregătirea și încălzirea mușchilor înainte de a face sport. Frecvențele wobulate se esalonază pentru a crea senzația unui masaj adevărat.
Durata: 20 min

PROG 2 DEZVOLTARE



Acest program permite ameliorarea performanțelor musculare.
Durata: 40 min

PROG 3 INTRETINERE



Acest program permite conservarea performanțelor obținute la nivelul rezistenței și volumului muscular.
Durata: 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Acest program permite atenuarea tensiunilor musculare.
Durata: 20 min

PROG 5 SCULPTAREA SILUETEI



40 min de musculatură pentru întărirea musculaturii și formarea volumului musculaturii după o perioadă de inactivitate. Acest program este ideal pentru întărirea fermității corpului și remodelarea siluetei. Frecvențele variază de la 30 la 60 Hz alternate cu frecvențe de recuperare activă de la 10 Hz la 3 Hz pentru a lucra rezistența mușchilor.
Durata: 40 min

PROG 6 RECUPERARE



Acest program datorită schimbărilor rapide de frecvențe permite mușchilor să se recupereze mult mai rapid prin intermediul efectelor de relaxare.
Durata: 20 min

PROG 7 MASAJ RELAXANT



20 minute pentru atenuarea oboselei musculare și recuperare după efort. Frecvențele wobulate oferă efectele unui masaj de relaxare.
Durata: 20 min

PROG 8 TONIFIEREA MUSCULATURII



20 min de musculatură mai intensă pentru a lucra zonele tinta. Frecvențele variază de la 70 la 100 Hz alternate cu frecvențe de recuperare activă de 3 Hz pentru tonifiere și forța musculară.
Durata: 20 min

I. INSERAREA BATERIILOR

Verificați ca aparatul este închis.
Dechideți compartimentul "baterii", introduceți 3 baterii de 1,5 V AAA tip LR03 în compartiment apoi închideți cutia. Respectați sensurile + și -.
Nu amestecați niciodată baterii uzate cu baterii noi.
Nu utilizați baterii reincarcabile.
Pentru o utilizare optimă, folosiți baterii de înaltă calitate.

II. PORNIREA APARATULUI

A / PREZENTAREA APARATULUI

Acest aparat este în conformitate cu toate normele în vigoare din domeniul aplicațiilor medicale.
Interfața "om masină" a fost simplificată la maxim, este realizată cu pictograme luminoase, butoane de funcționare "P". Pictograma retro-luminoasă vă indică programul ales.
Două rețele (1 pe canal) vor indica 30 nivele de putere
Aveți 6 butoane de comandă (schema pag 3):
- 1 buton pornit / oprit - apăsare scurtă
- 1 buton "P" pentru alegerea programului - apăsare scurtă
- 2 duble butoane "+ / -" pentru ajustarea puterii stimulării (apăsare scurtă). Apăsare lungă (1 sec) pe butonul "-" permite trecerea la nivelul zero imediat.

B / FUNCȚIONARE APARAT

ETAPA 1 - PORNIT / OPRIT "⏻"

- O apăsare scurtă pe "⏻" scoate din funcțiune aparatul.
- La fiecare punere în funcțiune, aparatul face un autotest pe 11 parametri esențiali la nivelul securității funcționării sale. După autotest se luminează pentru 0,5 sec.
- Dacă s-a depistat vreo neregulă, aparatul clipește fără încetare de culoare verde și se oprește. Returnați aparatul la un S.A.V.
- Auto-testul nu ține cont de bateriile uzate. Dacă bateriile sunt uzate, autotestul nu este activat.
- O apăsare lungă (de 3 sec) duce la declansarea autotestului. Apasați închidere aparat în această situație.

ETAPA 2 - ALEGEREA PROGRAMULUI "P"

Este suficient să apăsați una sau câteva apăsări scurte pe "P"; programele încep. Programele sunt semnalizate prin pictograme, de îndată ce un program a fost ales, pictograma corespunzătoare se aprinde.
Odată ales programul, derularea sa începe prin apăsarea în sens crescător a butonului "+". În timpul programului butonul "P" este inactiv.

ETAPA 3 - SFARSIT DE PROGRAM - OPRIRE IN CURS

La sfârșitul sedinței, aparatul se închide în mod automat.
Pentru a opri aparatul în cursul unui program, este suficient să reglați cele 2 butoane de putere la 0, sau apăsați "⏻".

ETAPA 4 - REGLARE PUTERE

Puterea este repartizată în 10 zone: 5 zone verzi, 3 zone oranj și 2 zone roșii.
Este nevoie de apăsări pe butonul "+" pentru a schimba nivelul. Dispuneți de 72 nivele pentru aregla puterea de la 0 la 72.

ETAPA 5 - STARE BATERII

- Dacă bateriile sunt "bune", nu este niciun semnal.
- Dacă bateriile sunt "slabe", două lumini oranj clipească. Aparatul funcționează totuși.
- Dacă bateriile sunt "uzate", două lumini roșii clipească. Aparatul se oprește, se schimbă bateriile.

ETAPA 6 - DECONECTARE

Aparatul este dotat cu un detector de deconectare de electrozi. În cazul deconectării unui singur electrod de corpul uman, puterea se stopează pe canalul respectiv (canal A = portocaliu / canal B = verde).
Veți fi avertizat de acest lucru printr-un semnal timp de 30 sec, după 30 sec semnalul dispare.
Dacă niciun electrod nu este în contact cu corpul, aparatul nu funcționează.

III. UTILIZAREA APARATULUI

A. UTILIZAREA APARATULUI CU ELECTROZI

Această funcție vă permite să utilizați electrozii adezivi, legați direct la module.
Puteti folosi BodyBeautiful cu 1, 2, 3 sau cu 4 module.

MANIPULARE

- Conectarea modulelor la carcasa, în conformitate cu indicatorii de culoare ale fiecărui modul (vezi imaginea A pagina 4).
- Atașati electrozii la modul(e) cu ajutorul butoanelor de presiune (vezi imaginea B pagina 4).

POZITIONAREA ELECTROZILOR

- Îndepărtați suportul de plastic al electrozilor (vezi imaginea C pagina 2).
Umeziți-i presărând cu varful degetelor câteva picături de apă pe gelul adeziv și așteptați 2 minute.
- Poziționați modulul/modulele pe corp (vezi imaginea D pagina 2).
Electrozii sunt prevăzuți pentru uz personal. Din motive de igienă, aceștia trebuie folosiți de către o singură persoană.

PORNIREA PROGRAMULUI

Puneți în funcțiune aparatul urmărind procedura de "Punere în funcțiune".
Contractile trebuie să fie ferme, fără însă a provoca dureri.
Dacă resimți vreo senzație neplăcută la nivelul electrozilor: reduceți puterea, deplasați electrozii și marți din nou gradual puterea.
Verificați totodată ca electrozii sunt suficient umezi.
După reglarea adecvată a parametrilor, lasați aparatul să lucreze pe toată durata programului.

INCHIEIEREA PROGRAMULUI

Odata programul incheiat, stingeti aparatul apasand tasta «ON/OFF» (PORNIT/OPRIT), apoi deconectati modulele. Desprindeti usor electrozii de pe piele.

Umeziti-i usor cu cateva picaturi de apa si puneti-i la loc cu grija, pe suportul plastifiat transparent.

Pastrati electrozii adezivi intr-o pungă de plastic, intr-un loc racoros (de pilda, intr-un compartiment al frigiderului).

B. UTILIZAREA APARATULUI CU CENTURA

Centura dispune de 2 perechi de elemente de fixare sub presiune, pe care se prind 2 electrozi fara fir, special conceputi de SPORT-ELEC®.

Pentru a va procura noi electrozi, adresati-va furnizorului dumneavoastra sau comandati-i de pe pagina noastra de internet www.sport-elec.com.

ATENȚIE!

Nu utilizati niciodata centura fara sa ii fi atasat cei 2 electrozi din dotare.

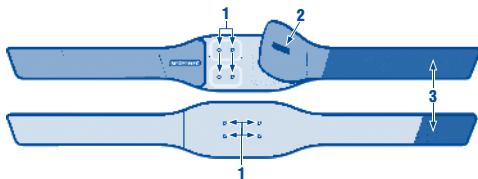
Nu utilizati niciodata alti electrozi decat cei furnizati de SPORT-ELEC®.

PREZENTAREA CENTURII

1 = Elemente de fixare sub presiune

2 = Buzunar pastrare fir
(cu o fixare buclă pentru dispozitivul)

3 = Partea de auto-prindere



CONECTAREA SI POZITIONAREA CENTURII

Asigurati-va ca aparatul este oprit.

Desfaceti centura la interior.

Atasati electrozii in interiorul centurii, cu ajutorul elementelor de fixare sub presiune.

Prindeti centura in jurul taliei si ajustati-o cu ajutorul partii de auto-prindere, astfel incat electrozii sa fie in contact cu pielea. Daca e nevoie, folositi extensia de centura.

Odata centura montata, fixati modulele pe elementele de prindere sub presiune.

Daca simtiti furnicaturi sau piscuri, opriti aparatul si verificati daca electroziodul face bine contact cu pielea. Daca problema persista, contactati Serviciul After Sales la adresa sav@sport-elec.com.

DEMARAREA PROGRAMULUI CU CENTURA

Odata conectat aparatul, instalati-l pe confortabil si porniti aparatul respectand indicatiile din procedura "Punerea in functiunea a aparatului" detaliata in capitolul urmatoar.

Puteti sa va derulati activitatile cotidiene simultan cu utilizarea BodyBeautiful.

INCHIEIEREA PROGRAMULUI

Odata programul incheiat, opriti aparatul, apoi decuplati-l de la centura.

Desprindeti electrozii si umeziti-i usor cu cateva picaturi de apa inainte de a-i amplasa pe suportul de plastic transparent

IV. SFATURI DE FOLOSIRE

ATENȚIONARI

- ▶ Este posibil ca anumite persoane sa aiba o reactie cutanata datorata unei hipersensibilitati la electrostimulare.
- ▶ Nu lasati dispozitivul la indemana copiilor sau a persoanelor cu deficiente mentale. Produsul contine piese componente mici, ce pot fi inghitite.
- ▶ Utilizati dispozitivul BodyBeautiful numai cu accesoriile furnizate si recomandate de SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Nu folositi dispozitivul BodyBeautiful in timp ce conduceti, in timp ce utilizati o masina/un aparat, si nici pe toata durata activitatii in care electrostimularea ar putea provoca ranirea utilizatorului.
- ▶ Fixati intotdeauna centura potrivit instructiunilor cuprinse in acest manual.
- ▶ Nu aplicati electrozii pe partea inferioara a gatului. Contractarea muschilor poate fi puternica si poate provoca dificultati respiratorii, precum si efecte asupra ritmului cardiac si presiunii sanguine.

- ▶ Nu aplicati dispozitivul in zona inimii, intrucut electrostimularea poate provoca perturbari ale ritmului cardiac.
- ▶ Nu puneti electrozii pe fata, pe cap sau pe temple. Nu se cunosc efectele electrostimularii asupra creierului.
- ▶ Aplicati electrozii numai pe o piele curata. Nu efectuati electrostimularea pe o rana deschisa sau pe regiuni inflamate, infectate, umflate ori in zone cu eruptii cutanate (ex. Flebita, tromboflebita, varice, etc..)
- ▶ Nu intrebuinati aparatul in baie, sub dus sau la orice alta activitate in care exista contact cu apa.
- ▶ Nu folositi aparatul in timp ce dormiti.
- ▶ Nu utilizati aparatul daca purtati un dispozitiv contraceptiv de tip steril, intrucut nu s-a stabilit asigurarea unei contraceptii eficiente sub efectul electrostimularii.
- ▶ Nu utilizati aparatul pe alte parti ale corpului decat cele pentru care s-au conceput accesoriile furnizate.
- ▶ Electrozii sunt prevazuti pentru uz personal. Din motive de igiena, acestia trebuie folositi de catre o singura persoana.

Atentie deosebita in cazurile de mai jos :

- ▶ Persoanele suspecte de epilepsie
- ▶ Atunci cand aveti tendinta de a sangera in urma unei rani ori fracturi sau cand sunteti predispus la o hemoragie internă.
- ▶ Dupa o operatie. (Electrostimularea poate perturba procesul de recuperare post-operatorie.)
- ▶ In zone ale corpului in care pielea este foarte sensibila.

EFFECTE ADVERSE

- ▶ Iritatii cutanate
- ▶ Usoara inrosire a pielii la nivelul electrozilor.

AVIZ MEDICAL

Cereti avizul medicului dumneavoastra daca va aflati intr-unul din cazurile de mai jos :

- ▶ Suferiti de dureri dorsale acute.
- ▶ Suferiti de o boala grava care nu este mentionata in acest manual.
- ▶ Ati suferit recent o interventie chirurgicala.
- ▶ Suferiti de diabet si sunteti sub insulina.

INDICATII DE UTILIZARE

- ▶ Puteti relua ciclul unuia dintre programe pe o alta zona musculara.
- ▶ Pentru o utilizare optima, inspirati-va din schemele reproduse in aceasta brosură.
- ▶ Compartimentele componente pot fi curatate cu o carpa imbibata intr-o solutie dezinfectanta.
- ▶ Daca aparatul ramane neintrebuinat o perioada, bateriile trebuie reincarcate.

DEPANARE

Daca aparatul nu functioneaza corespunzator, nu il folositi si luati legatura cu furnizorul.

RECOMANDARI :

- ▶ Dupa ce produsul D-voastra si-a terminat activitatea, respectati reglementarile nationale. Va multumim pentru depozitarea intrun mediu prevazut in acest scop, pentru a proteja mediul ambiant.

CONTACTATI SPORT-ELEC® INSTITUT SAU UN DISTRIBUTOR AGREAT DACA :

- ▶ Resimtiti o iritare, o reactie cutanata, o hipersensibilitate sau orice alta reactie adversa. Aveti insa in vedere faptul ca inrosirea pielii la contactul cu electrozii este normala si dispare la scurt timp dupa utilizarea centurii.
- ▶ Utilizarea corecta a centurii de electrostimulare nu trebuie sa provoace vreo stare de disconfort. SPORT-ELEC® INSTITUT declina orice raspundere daca instructiunile descrise in acest manual nu sunt respectate intocmai de catre utilizator.
- ▶ Daca aveti vreo indoiala cu privire la utilizarea aparatului si pentru orice alta problema legata de utilizarea dispozitivului, consultati medicul curent, inainte de a-l folosi.

RESTRICTII IN UTILIZARE

- ▶ Centura nu trebuie cuplata la niciun alt aparat sau alt obiect decat BodyBeautiful.
- ▶ Aparatul trebuie utilizat, cu toate piesele detasabile fixate la locul lor.
- ▶ Nu atingeti interiorul centurii in timpul functionarii dispozitivului.
- ▶ Nu utilizati centura de electrostimulare in timp ce conduceti sau in timp ce folositi alte aparate.
- ▶ Nu utilizati aparatul intr-un mediu in care este umezeala.
- ▶ Utilizati aparatul intr-un mediu curat (fara praf, fara murdarie.)
- ▶ Tineti aparatul departe de orice sursa de caldura.
- ▶ Tineti aparatul departe de orice echipament care emite unde sau frecvente inalte.
- ▶ Pentru repositionarea centurii de electrostimulare in timpul sesiunii de antrenament : opriti programul, desfaceti centura, re-fixati-o si reporniti programul, avand centura reajustata.

ATENȚIONARI

CONTRA-INDICAȚII - NU UTILIZAȚI :

- ▶ Dacă sunteți purtătorul unui stimulator cardiac (pacemaker)
- ▶ În caz de sarcină.
- ▶ După sarcină, așteptați 6 luni pentru a-l utiliza
- ▶ În caz de boli neuromusculare.
- ▶ În caz de boli hemoragice.

CERETI SFATUL MEDICULUI DUMNEAVOASTRA :

- ▶ În cazul unor implanturi electronice sau metalice, în general (ace, etc.)
- ▶ În cazul bolilor de piele (plăgi...)

NU APLICAȚI NICIODATĂ ELECTROZII :

- ▶ Pe zona inimii, piept și partea superioară a spatelui (sau trece prin inimă).
- ▶ Pe față, ochii, gura, sau pe partea din față a gâtului.
- ▶ O parte la alta (sau prin) cap.

RISCURI POTENȚIALE :

- ▶ Conectarea simultană a unui pacient la o unitate de chirurgie la înaltă frecvență poate provoca arsuri la punctele de contact de electrozi de pacemaker și stimulatorul cardiac poate fi deteriorat.
- ▶ Operațiunea de a închide o unitate de terapie cu unde scurte poate provoca instabilitate în producția de pacemaker.
- ▶ Electrocul aplicare aproape toracele poate crește riscul de fibrilație cardiacă.

SCHIMBAREA UNITATEA INTERZISE :

- ▶ Nu modificați echipamentul fără autorizație de producător.
- ▶ Dacă unitatea este schimbată, controlul și testarea corespunzătoare trebuie efectuate pentru a se asigura că încă poate fi folosit în condiții de siguranță.

V. CARACTERISTICI TEHNICE

APARATUL :

Clasa IIa dispozitiv medical, în conformitate cu Directiva 93/42/CEE	
Tipul curentului	Bifazic
Numarul de programe	8 programe
Numarul variațiilor de programe (sau faze)	55
Numarul de canale independente reglabile	2
Curent	de la 0 la 70 mA de la 0 la 1000 Ω
Interval de frecvență / Interval de largime impulsuri	De 1 la 100 Hz / De 160 la 320 μs
Alimentare	3 baterii alcaline de 1,5 V tip LR6 (nefurnizate)
Dimensiuni aparat și greutate	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Oprire automată la sfârșitul fiecărui program	Da - în jur de 4 min 30 sec
Securitate la deschidere	100%
Detectarea lipsei electrozilor sau a contactului	da, detectare separată pentru fiecare din cele 2 ieșiri
Indicator de baterie slabă/defectuoasă	bara grafică luminoasă
Indicator de lipsa contactului cu electrozii	da, luminoasă
Indicator de programe	pictograme luminoase
Temperatura de păstrare/Umiditate relativă	0°C la + 45°C/ 10% la 90%
Temperatura de utilizare/ Umiditate relativă	+ 5°C la + 45°C/ 20% la 65%
Conexiune aparat / electrozii	prin fire (în jur de 90 cm)
	+ module cu elemente de fixare anticipate 35mm ←→
Atenție	Citiți cu atenție instrucțiunile
Garantie	2 ani



IP22

Aparat în contact cu pacientul, cu excepția zonei cardiace. Protejate împotriva pătrunderii de obiecte străine (Ø ≥ 12,5 mm) & împotriva apei care picură (atunci când înclinat până la 15°).

RoHS

Aparatele sunt construite fără materiale care pot avea un impact nefast ecologic.

CENTURA

Referințe	CT-BB2M-EA
Marime (barbat și femeie)	34 - 60
Lunfimea centurii desfăcute	122 cm
Fibra textilă	polyester

ELECTROZI ADEZIVI

Dispozitiv medical de clasa I (directiva 93/42/CEE)	
Electrozi adezivi, hidrofilii și hipoaergenici	
Referințe	EASF110x71
Suprafața de contact	67,5x47mm (x2)
Durata de viață estimată	40 utilizări
În caz de necesitate, comandați alți electrozi adezivi, noi, compatibili BodyBeautiful pe pagina de internet www.sport-elec.com .	

VI. GARANȚIE

- ▶ Va acordăm o garanție de 24 luni la produsele distribuite, începând cu data achiziționării.
- ▶ Centura și electrozii sunt destinați utilizării personale.
- ▶ Din motive de igienă, aceștia nu pot fi nici returnați, nici schimbați.
- ▶ Durata de viață a electrozilor adezivi este estimată la cca. 40 de întrebuințări.
- ▶ Nu încercați niciodată să reparați sau să modificați dumneavoastră însăși aparatul, și nici la un depanator care nu este agreat de furnizorul dumneavoastră BodyBeautiful.
- ▶ Garanția expiră dacă eventualele reparații au fost efectuate de persoane neautorizate de BodyBeautiful sau dacă s-au folosit piese de schimb care nu provin de la aceeași marcă.
- ▶ De asemenea, nu utilizați decât accesorii compatibile BodyBeautiful, fabricate de către marca SPORT-ELEC®.
- ▶ Pe durata perioadei de garanție, vom asigura, gratuit, repararea defectelor de fabricație sau materii, rezervându-ne dreptul de a decide dacă anumite piese componente trebuie reparate sau înlocuite sau dacă aparatul însuși trebuie schimbat.
- ▶ Stricaciunile provocate de utilizarea neadecvată a aparatului (soc, conectare la curent continuu, eroare de tensiune, ...) anulează orice pretenție la acordarea garanției; uzura normală neaducând niciun prejudiciu nici bunei funcționări, nici valorii aparatului.
- ▶ Garanția nu va fi valabilă decât dacă pe bonul de casa sau pe cuponul de garanție figurează data achiziției aparatului, precum și semnatura și stampila magazinului de unde a fost achiziționat aparatul. (A se vedea secțiunea «cupon de garanție» de la finele prezentelor instrucțiuni de utilizare)
- ▶ Orice altă pretenție la garanție se exclude, în afara de cazul în care dispoziții legale stipulează contrariul.

ACCESORII :

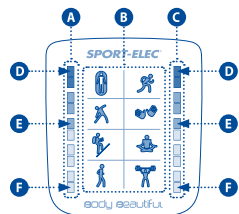
Centura și electrozii sunt destinați la o utilizare personală. Din motive de igienă, ele nu pot fi deci nici refolosite nici schimbate.

BODY BEAUTIFUL

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА (ВИЖЕ НАДПИСИ ИЛЮСТРАЦИИ НА СТРАНИЦА 3)

1. Бутон „ON/OFF“ / Аварийно спиране
2. Бутон за избор на програми
3. Бутон на мощността Канал А
+ : увеличава мощността (нива от 0 до 72).
- : diminution de la puissance (нива от 72 до 0).
4. Бутон на мощността Канал В
+ : увеличава мощността (нива от 0 до 72).
- : diminution de la puissance (нива от 72 до 0).
5. Ниво на мощност канал А
6. Програмен индикатор
7. Ниво на мощност канал В
8. Module de connexion
9. Indicateur couleur du module (ou canal)
10. Compartiment à piles
11. Prises de raccordement des 2 modules
12. Connecteurs d'électrode

ОПИСАНИЕ НА ИНТЕРФЕЙСЪТ



- A Ниво на мощност канал А
- B Програмен индикатор
- C Ниво на мощност канал В
- D Ако батериите са изтощени, двата червени индикатора мигат. Вашият уред спира, включително в процес на изпълнение на програма. Сменете батериите.
- E Ако батериите са слаби, двата оранжеви индикатора мигат. Вашият уред още функционира.
- F Изключване: мига, когато електродите са отделени

ДА СЕ ПРОЧЕТЕ ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА НА УРЕДА

Вие закупихте ефективен и мощен професионален уред. Отделете време да се запознаете с неговите функции.

- 1 Прочетете внимателно ръководството за употреба
- 2 Преди употреба поставете батериите във вашия уред
- 3 Изпробвайте вашия уред върху бицепсите, като следвайте описаната по-долу процедура за бързо тестване

ТЕРАПЕВТИЧНИ ПРИЛОЖЕНИЯ

- **Платен:** да се засили и (или) поддържа мускулната сила.
- **Физиотерапевти:** за облекчаване на мускулни напрежения.
- **В болнична среда:** за да се предотврати мускулна атрофия и за лечение на болка.

БЪРЗ ТЕСТ ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕТО

изпробвайте вашия уред върху бицепсите :

- Свържете 1 електрода към вашия уред (виж процедурата за свързване в ръководството за употреба).
- Изпробвайте вашия уред с програма PG02.
- Увеличавайте постепенно мощността.
- Започвате да усещате съкращения, уредът функционира.
- След теста вие сте готови да се запознаете с качествата на вашия уред.

ПРОГРАМИ

PROG 1 ПОДГОТОВКА



20 минути за подготовка и загряване на вашите мускули преди спортуване. Честотите се променят периодично и се разпределят, за да се осигури истински ефект от масажа.

Продължителност: 20 минути

PROG 2 НАПРЕДЪК



Тази програма позволява подобряването на постиженията до нивото на мускулната форма.

Продължителност: 40 минути

PROG 3 ПОДДЪРЖАНЕ



Тази програма позволява запазване на постигнатите нива на физическа издръжливост, устойчивост и мускулен обем.

Продължителност: 20 минути

PROG 4 ОТПУСКАНЕ



Тази програма позволява ефикасно облекчаване на мускулното напрежение.

Продължителност: 20 минути

PROG 5 ИЗВЯАН СИЛУЕТ



40 минути стимулация на мускулите за стягане, но също и за обем на мускулите след период на неактивност. Тази програма е идеална за поддържане на устойчивостта на тялото и промяна на силуета. Честотите се променят от 30 до 60 Hz, като се редуват с честотите за активно възстановяване от 10 Hz до 3 Hz, за да се работи върху устойчивостта на мускула.

Продължителност: 40 минути

PROG 6 ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ



Благодарение на бързата смяна на честотите тази програма позволява на мускулите да се възстановят по-бързо чрез релаксиращ ефект.

Продължителност: 20 минути

PROG 7 РЕЛАКСИРАЩ МАСАЖ



20 минути за намаляване на умората на мускулите и възстановяване след тренировки. Честотите се променят периодично и предлагат всички ползи от релаксиращия масаж.

Продължителност: 20 минути

PROG 8 ЕЛАСТИЧНОСТ НА МУСКУЛА



20 минути за трайна стимулация на мускула, за да се работи върху целевите зони. Честотите се променят от 70 до 100 Hz, като се редуват с честотите за активно възстановяване от 3 Hz, за да се работи върху еластичността и силата на мускула.

Продължителност: 20 минути

I. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИ

Проверете дали уредът е изключен.

Отворете отделението за батерии, поставете 3 батерии от 1,5 V AAA от типа LR03 в отделението и после затворете корпуса. Спазвайте поляритета + и -.

Не смесвайте изтощени батерии с нови.

За оптимална употреба на вашия уред е препоръчително използването на алкални батерии с високо качество.

II. ВКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

A / ПРЕДСТАВЯНЕ НА УРЕДА

Този уред за мускулна електростимулация е техническо постижение, той отговаря на стандартите в областта на използването за медицински цели.

Интерфейсът „човек машина“ е максимално опростен.

От 8 пиктограми със задно осветяване в зелено се посочва избраната програма, като се натисне бутон „P“.

2 скали на индикаторите от всяка страна на уреда (1 на канал) показват 30 нива на мощност.

Разполагате и с 6 бутона за управление (схема на страница 3): 1 бутон за включване/изключване (червен бутон) - кратко натискане ; 1 бутон „P“ за избор на програми - кратко натискане ; 2 двойни бутона „+“, „-“ за регулиране на силата на стимулацията (кратко натискане).

Забележка: Едно продължително натискане (1 секунда) на бутона „-“ позволява да се премине бързо до нулево ниво на мощност.

Б / ФУНКЦИИ НА УРЕДА

ЕТАП 1 - ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ „Ф“

- Кратко натискане на бутона „Ф“ изключва уреда.
 - При всяко включване уредът осъществява автотест на 11 параметъра за безопасност.
 - По време на автотеста сегментите и пиктограмите светят в продължение на 0,5 секунди.
 - Ако се открие вътрешна неизправност, всички пиктограми мигат в зелено и уредът спира.
- Върнете уреда в сервисния център на вашия продавач.
- Автотестът не отчита изтощени батерии.
 - Продължително натискане (повече от 3 секунди) задейства автотеста.
- Спрете уреда, като натиснете бутона „Ф“ и отново натиснете кратко бутона „Ф“.

ЕТАП 2 - ИЗБОР НА ПРОГРАМА „P“

За избор на програма натиснете веднъж или няколко пъти за кратко бутон „P“.

Когато е избрана програма, съответната пиктограма светва.

След като е избрана програмата, увеличавайте мощността, натискайки един от бутоните „+“.

По време на изпълнение на програмата бутонът „P“ е неактивен.

ЕТАП 3 - КРАЙ НА ПРОГРАМАТА - ПРОЦЕС НА СПИРАНЕ

В края на сеанса уредът спира автоматично.

За да спрете уреда по време на програма, натиснете двата бутона за мощност до 0, натискайки бутоните „-“ или натискайки

бутон „Ф“.

ЕТАП 4 - РЕГУЛИРАНЕ НА МОЩНОСТТА

Мощността е разпределена на 10 зони: 5 зелени зони, 3 оранжеви зони, и 2 червени зони.

Натиснете бутона „+“, за да смените нивото.

Вие разполагате с 72 нива за регулиране на мощността от 0 до 72.

ЕТАП 5 - СЪСТОЯНИЕ НА БАТЕРИИТЕ

- Ако батериите са заредени няма примигване.
- Ако батериите са слаби, двата оранжеви индикатора мигат. Вашият уред още функционира.
- Ако батериите са изтощени, двата червени индикатора мигат. Вашият уред спира, включително в процес на изпълнение на програма. Сменете батериите.

ЕТАП 6 - ИЗКЛЮЧВАНЕ

Вашият уред разполага с детектор за изключване на електродите.

В случай на липса на контакт между електрода и човешкото тяло се прекъсва протичането на ток по съответния канал. (канал А = оранжев / канал В = Зелено).

Примигващ зелен индикатор в продължение на 30 секунди ви информира за изключването.

Ако никой от електродите не е в контакт с кожата, токът не преминава.

III. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

А. УПОТРЕБА НА УРЕДА С ЕЛЕКТРОДИТЕ

Тази функция ви позволява да използвате електродните пластинки, като ги свързвате директно с модули.

Можете да използвате BodyBeautiful с или 1, 2, 3 и с 4 модули.

ПОДГОТВЯНЕ НА ЕЛЕКТРОДИТЕ

- ▶ Свързването на модулите към корпуса в съответствие с показателите цвят на всеки модул (снимка А, стр. 4).
- ▶ Свържете електродите към електромотора/електромоторите посредством капсите (снимка В, стр. 4).

ПОСТАВЯНЕ НА ЕЛЕКТРОДИТЕ

- ▶ Извадете електродите от пластмасовата защитна опаковка (снимка 1-А, стр. 2).
- ▶ Навлажнете ги, като разнесете с върха на пръстите си няколко капки вода върху залепващия гел, и изчакайте 2 минути.
- ▶ Поставете електромотора/електромоторите върху вашето тяло (вижте примерните възможности за поставяне.)
- ▶ Забележка: Електродите са предвидени за лична употреба. От хигиенни съображения те трябва да се използват само от едно лице.

СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА

Включете вашия уред, като следвате инструкциите „Включване на уреда“ (глава II).

Мускулните съкращения трябва да са силни, но в никакъв случай не трябва да предизвикват болка.

Ако усещате дискомфорт около електродите – намалете мощността, преместете електрода/електродите и увеличавайте мощността постепенно. Уверете се също, че електродите са достатъчно навлажнени.

След като регулирате оптимално настройките, оставете уреда да работи, докато трае програмата.

КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

Когато програмата приключи, изключете уреда от бутон ON/OFF и откачете електромоторите.

Внимателно отлепете електродите от кожата си.

Навлажнете ги леко с няколко капки вода и ги приберете грижливо в прозрачната им пластифицирана защитна опаковка.

Съхранявайте електродните пластинки на хладно в найлонов плик (например в самостоятелно отделение във вашия хладилник).

В. УПОТРЕБА НА УРЕДА С КОЛАНА

Коланът е снабден с 2 чифта закопчалки, към които се прикрепват 2 безжични електрода, специално създадени от SPORT-ELEC®.

За доставка на нови електроди се обърнете към търговеца, от когото обикновено пазарувате, или ги поръчайте през интернет сайта ни www.sport-elec.com.

ВНИМАНИЕ!

Никога не използвайте колана, без да сте поставили 2-та предвидени електрода.

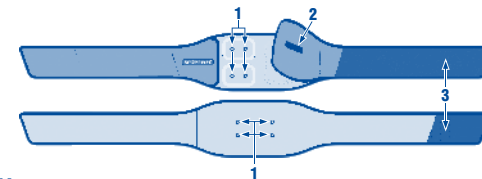
Никога не използвайте други електроди, освен доставяните от SPORT-ELEC®.

ОПИСАНИЕ НА КОЛАНА

1 = Закопчалки

2 = Джобче за прибиране на кабела (с фиксиращ контур на устройството)

3 = Велкро самозалепване



СВЪРЗВАНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА КОЛАНА

Уверете се, че уредът е изключен. Разгънете колана.

Прикачете електродите от вътрешната страна на колана, като използвате закопчалките.

Поставете колана около кръста и регулирайте с помощта на самозалепващото се велкро, като внимавате електродите да са изцяло в контакт с кожата. При нужда използвайте удължителя за колан.

След като наместите колана, закрепете електромоторите към закопчалките. Свържете кабела между двата мотора и го приберете в джобчето.

Ако усещате мравучкане, спрете уреда и се уверете, че електродът е изцяло в контакт с кожата. Ако проблемът продължава, свържете се с гаранционния сервиз: sav@sport-elec.com

СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА С КОЛАНА

След като свържете уреда, настанете се удобно и го включете съгласно инструкциите „Включване на уреда“, описани подробно в следващата глава.

Докаато ползвате BodyBeautiful, можете да изпълнявате обичайните си дейности.

КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

След като програмата приключи, изключете уреда и го откачете от колана.

Откачете електродите и ги навлажнете леко с няколко капки вода, преди да ги приберете в прозрачните им пластифицирани защитни опаковки.

IV. СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- ▶ Възможно е при някои хора да се появи кожна реакция вследствие на свръхчувствителност към електростимулацията.
- ▶ Съхранявайте на място, недостъпно за деца или лица с умствени увреждания. Изделието съдържа дребни части, които могат да бъдат погълнати.
- ▶ Използвайте BodyBeautiful само с доставените и препоръчани от SPORT-ELEC® аксесоари.

- ▶ Не използвайте BodyBeautiful, докато шофирате, боравите с машина или извършвате дейност, при която електростимулацията може да доведе до риск от нараняване на лицето, използващо уреда.
- ▶ Винаги поставяйте колана съгласно инструкциите в този наръчник.
- ▶ Не поставяйте електродите по долната част на врата. Съкращаването на мускулите може да е много силно и да предизвика дихателни затруднения, както и да въздейства на сърдечния ритъм и кръвното налягане.
- ▶ Не поставяйте върху сърдечната област, тъй като електростимулацията може да предизвика нарушения на сърдечния ритъм.
- ▶ Не поставяйте електроди по лицето, главата и слепоочията. Ефектът от електростимулацията върху мозъка не е известен.
- ▶ Поставяйте електродите само върху здрава и чиста кожа. Не прилагайте електростимулация върху открита рана или подути, инфектирани, възпалени зони или кожни обриви (напр. при флегит, тромбофлебит, разширени вени и др.).
- ▶ Не използвайте във вана, под душа или при каквато и да е дейност, при която има контакт с вода.
- ▶ Не използвайте, докато спите.
- ▶ Не използвайте, ако сте с контрацептивна спирала, тъй като ефективността на контрацепцията при електростимулация не е установена.
- ▶ Не използвайте върху други части от тялото, освен върху тези, за които са предназначени аксесоарите.
- ▶ Електродите са предвидени за лична употреба. От хигиенни съображения те трябва да се използват само от едно лице.

Специални предпазни мерки трябва да се вземат в следните случаи:

- ▶ При лица, за които има съмнение за епилепсия
- ▶ Ако сте предразположени към вътрешни кръвоизливи или кръвене вследствие на рани или фрактури
- ▶ След хирургична операция (Електростимулацията може да наруши процеса на възстановяване)
- ▶ На места, на които кожата е с недостатъчна чувствителност.

СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ

- ▶ Кожни раздразнения
- ▶ Леки зачервявания на кожата около електродите

МЕДИЦИНСКА ПОМОЩ

Потърсете помощ от вашия лекар в следните случаи:

- ▶ Ако страдате от силни болки в гърба.
- ▶ Ако страдате от сериозно заболяване, неупоменато в този наръчник.
- ▶ Ако наскоро сте претърпели хирургична операция.
- ▶ Ако страдате от диабет и сте на инсулиново лечение.

СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

- ▶ Възможно е същият цикъл на дадена програма да се прилага върху друга мускулна зона.
- ▶ За оптимална употреба ползвайте като примери представените в тази брошура схеми.
- ▶ Моторните модули могат да се почистват с кърпа, напоена с дезинфекциращ ен разтвор.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Ако уредът ви не работи правилно, спрете ползването му и се обърнете към вашия търговец.

ПРЕПОРЪКИ:



При извършване на излязъл от употреба продукт спазвайте националната правна уредба. Моля, предайте го на предвидено за тази цел място, за да бъде извършен безопасно в съответствие с опазването на околната среда.



СВЪРЖЕТЕ СЕ СЪС SPORT-ELEC® ИЛИ ОТОРИЗИРАН РАЗПРОСТРАНИТЕЛ, АКО:

- ▶ Усетите кожно раздразнение, кожна реакция, свръхчувствителност или каквато и да е друга реакция. Имайте предвид обаче, че зачервяване на кожата на мястото на контакт с електродите е нормално и изчезва скоро след като сте ползвали колана.
- ▶ Правилното използване на колана за електростимулация не трябва да създава дискомфорт. SPORT-ELEC® не носи никаква отговорност, ако потребителят не спазва описаните в този наръчник инструкции.
- ▶ В случай на съмнение относно използването на уреда и при всякакви съображения се обръщайте за съвет към вашия лекар преди използването.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

- ▶ Коланът не трябва да се свързва с друг уред или с каквато и да е друг предмет, освен BodyBeautiful.
- ▶ Уредът трябва да се използва напълно околлектован и всички отделящи се части да са по местата си.
- ▶ Не докосвайте вътрешната част на колана, докато уредът работи.
- ▶ Не използвайте колана за електростимулация, докато шофирате или боравите с други машини.
- ▶ Не използвайте във влажна среда.
- ▶ Използвайте уреда в чиста среда (без прах, мръсотия и тн.)
- ▶ Дръжте уреда на разстояние от източници на топлина.
- ▶ Дръжте уреда на разстояние от всякакви устройства, излъчващи вълни или високи честоти.
- ▶ За да наместите колана за електростимулация по време на сеанс, спрете програмата, която е в ход, освободете колана, нагласете го и едва след това стартирайте отново.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ - ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА :

- ▶ ако имате имплантиран кардиостимулатор (пейсмейкър)
- ▶ при бременност.
- ▶ след раждане, изчакайте 6 седмици преди употреба
- ▶ при невромускулни заболявания
- ▶ при заболявания, свързани с кръвоизливи.

ПОСЪВЕТВАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ЛЕКАР :

- ▶ ако имате електронни или метални имплантати като цяло (пирони за счупени кости и др.)
- ▶ ако имате кожни проблеми (рани и др.)

ДА НЕ СЕ ПРИЛАГА ЕЛЕКТРОДИ :

- ▶ От сърцето района, гърдите и горната част на гърба (или при преминаване през сърцето).
- ▶ На лицето, очите, устата или върху предната част на шията.
- ▶ От едната страна до другата страна (или чрез) на главата.

ПОТЕНЦИАЛНИТЕ РИСКОВЕ :

- ▶ Едновременното свързване на пациент към апарат за високочестотна хирургия може да провокира изгаряния в местата на свързване на електродите на стимулатора и стимулаторът може евентуално да се повреди.
- ▶ Функционирането в непосредствена близост до апарат за късовълнова терапия може да провокира нестабилност на мощността на изхода на стимулатора.
- ▶ Прилагането на електроди в близост до гръдния кош може да увеличи риска от сърдечна мъждене.

МОДИФИЦИРАНЕ НА UNIT Е ЗАБРАНЕНО :

- ▶ Забранено е да се модифицира уреда без разрешение на производителя.
- ▶ Ако уредът е променена, чек функция и съответно изпитване трябва да се извърши, за да се гарантира, че тя все още може да се използва безопасно.

V. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

УРЕД:

Па клас медицинско изделие в съответствие с Директива 93/42/CEE

Тип захранване.....	Двуфазно
Брой програми.....	8 програми
Брой варианти на програмите (или фазите).....	55
Брой независими регулируеми канали.....	2
Захранване.....	от 0 до 70 mA от 0 до 1000 Ω
Честотен диапазон / Обхват от импулси.....	от 1 до 100 Hz / от 160 до 320 μs
Захранване.....	3 алкални батерии 1,5 V от типа LR03 (не се предоставят с уреда)
Размери и тегло на уреда.....	84 x 126 x 30 мм- 200 г
Автоматично спиране след всяка програма.....	Да - около 4 минути 30 секунди
Безопасност при включване.....	100%
Откриване на липса на електроди или контакт.....	да, независимо откриване за всеки от двата изхода
Индикатор за мощност.....	светещо графично изображение
Индикатор за липса на изход / или неизправна батерия.....	да - светещ индикатор
Индикатор за липса на контакт.....	да - светещ индикатор
Програмен индикатор.....	светещи пиктограми
Температура на съхранение / Относителна влажност.....	0°C до + 45°C / 10% до 90%
Температура за употреба / Относителна влажност.....	+ 5°C до + 45°C / 20% до 65%
Свързване уред / електроди.....	с кабели (около 90 см)
	+ модули с предсрочните крепежни елементи 35mm к-↔
Внимание.....	⚠ прочетете внимателно инструкцията
Гаранция.....	2 години



IP 22

RoHS (2002/95/EC).....

Уред в контакт с пациент извън сърдечната зона. Защитен срещу проникване на чуждо тяло (≥ 12,5 мм) & от капеща вода (при наклоняване до 15°). Уредите са проектирани без материали, които могат да имат вредно въздействие върху околната среда.

КОЛАН

Модели.....	CT-BB2M-EA
Размер (мъже и жени).....	34 – 60
Дължина на колана в разгънат вид.....	122 cm
Текстилен състав.....	полиестер

ЕЛЕКТРОДНИ ПЛАСТИНКИ

Медицинско изделие – клас I (Директива 93/42/ЕИО)	
Електродни пластинки, хигроскопични и хипоалергични	
Модели.....	EASF110x71
Контактна повърхност.....	67,5 x 47 mm (x2)
Продължителност на употреба.....	40 процедури
Не се колебайте да поръчате нови съвместими с BodyBeautiful електродни пластинки на адрес: www.sport-elec.com.	

ГАРАНЦИЯ

- ▶ Ние даваме 24-месечна гаранция на нашите артикули считано от датата на покупката.
- ▶ Коланът и електродните пластинки са за лична употреба. От хигиенни съображения те не могат да бъдат връщани или заменени. Приблизителната продължителност на употреба на електродните пластинки е около 40 процедури.
- ▶ Никога не правете опити да поправяте или да променяте вашия BodyBeautiful сами или в неоторизиран сервис. Гаранцията става невалидна, ако е извършван ремонт от неоторизирани лица или ако са използвани резервни части от други марки.
- ▶ Използвайте също така само съвместими аксесоари BodyBeautiful на марката SPORT-ELEC®.
- ▶ В периода на гаранция ние ще поемем безплатно за наша сметка ремонта на производствени дефекти или некачествени материали, като си запазваме правото да преценим дали определени части се нуждаят от поправка или подмяна, или самият уред трябва да бъде заменен.
- ▶ Повредите, настъпили в резултат на неправилна употреба (удар, включване към прав ток, неподходящо напрежение) изключват всякакви гаранционни претенции, също както и нормалното износяване, което не засяга нито правилната работа, нито ефикасността на уреда.
- ▶ Гаранцията е валидна само ако датата на покупката и печатът и подписът на търговеца фигурират върху гаранционната карта или след представяне на касова бележка. (Вижте гаранционната карта в края на настоящото утъвяне).
- ▶ Всякаква друга гаранционна претенция се изключва, освен ако правни разпоредби не постановяват друго.

АКСЕСОАРИ:

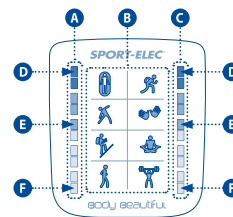
Коланът и електродите са предназначени за лична употреба. По хигиенни причини те не могат нито да се отдават, нито да се разменят.

BODY BEAUTIFUL

BESKRIVNING AV APPARATEN (SE BILDTEXTER BILDERNA PÅ SIDAN 3)

1. ON/OFF-tast/Nödstop
2. Programknapp: knapp för programval
3. Knappen Ställa in styrkan i kanal A
+ : för att öka kraften (nivå 0 - 72).
- : för att minska kraften (nivå 72 - 0).
4. Knappen Ställa in styrkan i kanal B
+ : för att öka kraften (nivå 0 - 72).
- : för att minska kraften (nivå 72 - 0).
5. Strömindikator kanal A
6. Programindikator
7. Strömindikator kanal B
8. Modulanslutning
9. Color Indicator Module
10. Batterifacket
11. Anslutnings uttag av moduler (USB)
12. Elektrod kontakter

BESKRIVNING AV DISPLAYEN



- A Strömindikator kanal A
- B Programindikator
- C Strömindikator kanal B
- D Om batterierna är "uttjänta": två röda kontrollampor blinkar. Apparaten slutar fungera även under ett pågående program. Byt ut batterierna.
- E Om batterierna är "svaga": två orangea kontrollampor blinkar. Apparaten fungerar fortfarande.
- F Urkoppling: blinkar när elektroderna är urkopplade

LÄS DETTA INNAN APPARATEN TAS I BRUK

Du har köpt en effektiv professionell apparat. Ta dig tid att lära dig hur den fungerar.

- Läs nog igenom bruksanvisningen.
- Sätt i batterier i apparaten före användning
- Testa apparaten på bicepsmusklerna enligt snabbtestmetoden nedan.

TERAPEUTISKA TILLÄMPNINGAR

- ▶ **Privat:** att stärka och (eller) behålla muskelstyrkan.
- ▶ **Sjukgymnaster:** att underlätta muskelspänningar.
- ▶ **I sjukhusmiljö:** att förebygga muskelatrofi och för att behandla smärta.

SNABBT FUNKTIONSTEST

TESTA DIN APPARAT PÅ BICEPSMUSKLERNA :

- ▶ Anslut 1 självhäftande elektrod till apparaten (se anslutningsmetoden i bruksanvisningen).
- ▶ Testa apparaten med programmet PG02.
- ▶ Öka styrkan stegvis.
- ▶ Du börjar känna muskelsammandragningar. Apparaten fungerar.
- ▶ Efter testen är du redo att upptäcka apparatens verkliga prestanda.

PROGRAM

PROG 1 FÖRE TRÄNING



20 minuter för att förbereda och värma upp dina muskler innan du börjar träna. Frekvenserna moduleras periodiskt och fördelas för att ge en masserande effekt.

Tid: 20 min

PROG 2 TILLVÄXT



Med det här programmet kan du förbättra den förvärvade muskelformen.

Tid: 40 min

PROG 3 UNDERHÅLL



Med det här programmet behåller du uthålligheten, motståndskraften och muskelvolymen.

Tid: 20 min

PROG 4 SUDOLORIS



Muskelspänningar lindras effektivt med det här programmet.

Tid: 20 min

PROG 5 SKULPTERA KROPPEN



40 min muskelträning för att stärka men även öka muskelvolymen efter en period av överksamhet. Programmet är perfekt för att underhålla kroppens fasthet och skulptera kroppen. Frekvenserna varierar mellan 30 och 60 Hz. Dessa alterneras med frekvenser för aktiv återhämtning på 10 Hz och 3 Hz för att öka muskelns uthållighet.

Tid: 40 min

PROG 6 ÅTERHÄMTNING



Programmets snabba frekvensbyten gör att du återhämtar dig snabbare och ger en avslappnande effekt.

Tid: 20 min

PROG 7 AVSLAPPANDE MASSAGE



20 minuter för att lindra muskeltrötthet och återhämta dig efter träningen. Frekvenserna moduleras regelbundet och ger en välgörande och avslappnande massage.

Tid: 20 min

PROG 8 MUSKELSPÄNST



20 min mer intensiv muskelträning för att träna specifika områden. Frekvenserna varierar mellan 70 och 100 Hz. Dessa alterneras med frekvenser för aktiv återhämtning på 3 Hz för att öka muskelns uthållighet.

Tid: 20 min

I. SÄTTA I BATTERIER

Kontrollera att apparaten är avstängd.

Öppna batterifacket, sätt i 3 AA-batterier, 1,5 V typ LR03 och stäng sedan facket.

Vänd plus- och minuspolerna rätt.

Blanda inte begagnade och nya batterier.

För en optimal användning av apparaten bör du använda alkaliska batterier av hög kvalitet.

II. STARTA APPARATEN

A / BESKRIVNING AV APPARATEN

Denna högteknologiska elektroniska muskeltränare uppfyller gällande standarder på området för medicinsk tillämpning. Gränssnittet mellan användare och maskin har förenklats så långt som möjligt. De åtta bakgrundsbelysta symbolerna i grönt visar valt program när du trycker på knappen "P".

Två lämpstaplar på vardera sidan om apparaten (ett fält per kanal) visar de 30 effektivnivåerna.

Det finns även sex kontrollknappar (se schema, sida 3):

- 1 på/av-knapp (röd) - kort tryckning
- 1 "P"-knapp för val av program - kort tryckning
- 2 dubbla "+"/"-knappar för att reglera stimuleringsstyrkan (kort tryckning).

Obs: Med en kort tryckning (1 sek) på "+"/"-knappen kan du snabbt återgå till nollstyrka.

B / APPARATENS FUNKTIONER

ETAPP 1 - AV/PÅ "☺"

- Tryck kort på knappen "☺" för att slå av apparaten.
 - Varje gång du startar apparaten sätts en självtest igång för 11 säkerhetsparametrar. Under självtesten tänds alla kontrolllampor i ½ sekund.
 - Om ett internt fel upptäcks blinkar alla symboler i grönt och apparaten upphör att fungera. Returnera apparaten till återförsäljarens garantisevice.
 - Självtesten upptäcker inte uttjänta batterier.
 - Självtesten aktiveras med en lång tryckning (över 3 sek).
- Stäng av apparaten genom att trycka på knappen "☺" och tryck igen kort på knappen "☺".

ETAPP 2 - VÄLJA ETT PROGRAM "P"

Välj ett program genom att trycka kort en eller flera gånger på knappen "P".

När ett program är valt tänds motsvarande symbol.

Du kan öka styrkan för valt program med en av "+"/"-knapparna.

"P"-knappen är inaktiv när ett program pågår.

ETAPP 3 - SLUT PÅ PROGRAMMET - APPARATEN HÅLLER PÅ ATT STANNA

I slutet av behandlingen stannar apparaten automatiskt.

Stäng av apparaten under ett pågående program genom att sätta de två effektknapparna på 0 och trycka på knapparna "+"/"- eller på knappen "☺".

ETAPP 4 - STÄLLA IN STYRKAN

Styrkan är fördelad på tio zoner: 5 gröna zoner, 3 orangea zoner, 2 röda zoner.

Tryck på knappen "+" för att byta nivå.

Det finns 72 nivåer och styrkan kan ställas in på 0-72.

ETAPP 5 - BATTERISTATUS

- Om batterierna är "laddade": ingen lampa blinkar.
- Om batterierna är "svaga": två orangea kontrolllampor blinkar. Apparaten fungerar fortfarande.
- Om batterierna är "uttjänta": två röda kontrolllampor blinkar. Apparaten slutar fungera även under ett pågående program. Byt ut batterierna.

ETAPP 6 - URKOPPLING

Apparaten är utrustad med en urkopplingsdetektor för elektroderna.

Vid avsaknad av kontakt mellan elektroden och kroppen bryts strömmen för berörd kanal (kanal A = orange/kanal B = grön).

En grön kontrollampa blinkar i 30 sek när en elektrod kopplas ur.

Strömmen passerar inte om ingen av elektroderna är i kontakt med huden.

III. ANVÄNDNING AV APPARATEN

A. ATT ANVÄNDA APPARATEN MED ELEKTRODER

Denna funktion gör det möjligt att använda de självhäftande elektroderna genom att fästa dem direkt vid motorerna.

Du kan använda BodyBeautiful med endast 1 motor eller med 2 motorer.

FÖRBREDELSELER

- Anslutning av moduler till bostäder i enlighet med färgindikatorer för varje modul (foto A sidan 4).
- Fäst elektroderna vid motorn (motorerna) med hjälp av tryckknapparna (foto B sidan 4).

PLACERA ELEKTRODERNA

- Ta bort plastskyddet från elektroderna (foto C sida 4).
- Fukta dem genom att med fingerspetsarna stryka några droppar vatten på den självhäftande gelen och vänta i två minuter.
- Placera motorn (motorerna) på kroppen (jfr instruktionerna vid de övriga åtgärderna).

OBS: Elektroderna är avsedda för privat användning. Av hygieniska skäl bör de användas av en enda person.

STARTA PROGRAMMET:

Sätt igång apparaten genom att följa förfarandet i "Starta apparaten" (kapitel III).

Muskelsammandragningarna ska vara fasta men aldrig göra ont.

Om du känner obehag där elektroderna sitter: minska strömstyrkan, placera elektroden (elektroderna) på annan plats och öka gradvis strömstyrkan. Kontrollera även om elektroderna är tillräckligt fuktiga.

När inställningarna sålunda optimerats låter du apparaten vara på under hela den tid programmet varar.

AVSLUTA PROGRAMMET:

När programmet är avslutat stänger du av apparaten genom att trycka på AV/PÅ-knappen och tar därefter loss motorerna.

Lossa elektroderna från huden.

Fukta dem lätt med några droppar vatten och sätt ordentligt fast dem på plasticskyddet.

Förvara de självhäftande elektroderna svält i en plastpåse (till exempel i en avskild kylskåpsdel).

B. ANVÄNDA APPARATEN MED BÄLTET

BodyBeautiful-bältet har 2 par fästen på vilka 2 trådlösa elektroder som särskilt tillverkas för SPORT-ELEC® kläms fast.

Om du önskar skaffa nya elektroder vänd dig då till din vanliga återförsäljare eller beställ dem på vår hemsida www.sport-elec.com.

OBS!

Använd aldrig bältet utan att dessförrinnan ha satt fast de 2 tillhörande elektroderna.

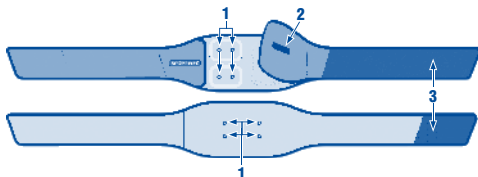
Använd bara elektroder som du fått från SPORT-ELEC®.

BESKRIVNING AV BÄLTET:

1 = Fästen

2 = Påse för förvaring av sladdar
(med en fixerings för enheten slingan)

3 = Självgripande del



ANSLUTNING OCH PLACERING AV BÄLTET.

Kontrollera att apparaten är avstängd.

Böj bältet inåt.

Sätt fast elektroderna innanför bältet med hjälp av fästena.

Placera bältet runt midjan och justera det med hjälp av den självgripande delen så att elektroderna har god kontakt med huden.

Använd vid behov bältets förlängning.

När bältet väl är på plats, fäst motorerna på fästena. Koppla ihop remmen mellan de två motorerna samt lägg den i påsen för förvaring av sladden.

Om du känner stickningar, stäng av apparaten och se till att elektroden har god kontakt med huden. Om problemet kvarstår, kontakta vår kundservice på adressen sav@sport-elec.com.

ATT STARTA PROGRAMMET MED BÄLTE

Placera dig bekvämt när du anslutit apparaten och sätt igång den genom att följa förfarandet vid "Att starta apparaten" finner du förklarar i detalj i följande kapitel.

Medan du använder BodyBeautiful kan du samtidigt utföra dina övriga aktiviteter.

AVSLUTA PROGRAMMET:

När programmet är avslutat stänger du apparaten och lossar den sedan från bältet.

Ta loss elektroderna och fukta dem lätt med lite vatten innan du åter sätter fast dem på de transparenta plasticskyddet.

IV. ANVÄNDNINGSRÅD

- En del personer kan få en kraftig hudirritation på grund av att de är mycket känsliga för elektrostimulering.
- Låt inte apparaten komma inom räckhåll för barn eller förståndshandikappade personer. Produkten innehåller smådelar som av misstag kan förtäras.
- Använd endast BodyBeautiful i samband med de tillbehör som ingår och som rekommenderas av SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Använd inte BodyBeautiful då du kör bil, använder en maskin eller under varje typ av aktivitet där elektrostimuleringen skulle

kunna skada användaren.

- Placera alltid bältet enligt anvisningarna i denna manual.
- Placera inte bältet under halsen. Muskelsammandragningen kan vara mycket stark och vålla andningssvårigheter liksom rubba hjärtrytmen och påverka blodtrycket.
- Placera inte på området runt hjärtat. Elektrostimuleringen kan vålla rubbningar i hjärtrytmen.
- Placera inte bältet på ansiktet, skallen och ej heller på tinningarna. Elektrostimuleringens inverkan på hjärnan är inte känd.
- Placera endast elektroderna på frisk och ren hud. Använd inte den elektriska stimulatoren på ett öppet sår eller på svullna, infekterade eller inflammatoriska ställen eller på områden med hudutslag (t.ex. flebit, tromboflebit, åderbråck, etc.)
- Använd inte vid bad, i dusch eller all annan aktivitet när du är i kontakt med vatten.
- Använd inte när du sover.
- Använd inte om du använder preventivmedel som t.ex. spiral, eftersom det inte har fastställts att preventivmedlets funktion upprätthålls vid elektronisk stimulering.
- Använd inte på andra kroppsdelar än på dem för vilka tillbehören är avsedda.
- Elektroderna är avsedda för privat användning. Av hygieniska skäl bör de användas av en enda person.

Särskild försiktighet bör iaktas vid följande omständigheter:

- Personer där epilepsidiagnos kan misstänkas
- När du har tendens till inre blödningar eller omtämliga blödningar efter en skada eller ett benbrott.
- Efter en kirurgisk operation. (Elektrostimuleringen kan avbryta återhämtningsprocessen.)
- I de hudområden som är särskilt känsliga.

OÖNSKADE VERKNINGAR

- Hudirritationer
- Lätta rodnader på huden där elektroderna sitter.

MEDICINSKA RÅD

Rådfråga läkaren i följande fall:

- Du lider av stark smärta i ryggen.
- Du har en allvarlig sjukdom som inte tas upp i denna manual.
- Du har nyligen genomgått en operation.
- Du har diabetes och är insulinberoende.

RÅD FÖR ANVÄNDNING

- Det är möjligt att påbörja cykeln på nytt på ett annat muskelområde.
- För optimal användning låt dig inspireras av de schemata som återfinns i denna broschyr.
- Dosorna kan rengöras med en trasa indränkt i en desinficerande lösning.

REPARATION AV FEL

Om din apparat inte fungerar väl, använd den inte utan kontakta återförsäljaren.

REKOMMENDATIONER :



Se till att följa nationella bestämmelser när du gör dig av med en uttjänt produkt. Lämna in den till en insamlingsplats för att försäkra dig om att den omhändertas på ett säkert och miljövänligt sätt.

KONTAKTA SPORT-ELEC®-INSTITUTET ELLER EN AUKTORISERAD DISTRIBUTÖR OM:

- Vid irritation, hudreaktion, överkänslighet eller varje annan reaktion. Observera dock att det är normalt med rodnad vid kontakt med elektroder och att rodnaden försvinner kort efter det att du slutar använda bältet.
- Rätt användning ska det elektrostimulerande bältet inte medföra obehag. SPORT-ELEC®-institutet avsägar sig allt ansvar om instruktionerna som anges i denna manual inte följs av användaren.
- Ifall du tvekar om användningen av apparaten eller av varje annan anledning, rådfråga din läkare före användning.

BEGRÄNSNING AV ANVÄNDNING

- Bältet får inte anslutas till en annan apparat eller andra föremål än BodyBeautiful.
- Apparaten ska användas i komplett skick med alla de avtagbara delarna på plats.
- Vidrör inte insidan av bältet medan enheten är i funktion.
- Använd inte de elektrostimulerande bältet vid bilkörning eller vid användning av andra maskiner.
- Använd inte i fuktig miljö.
- Använd apparaten i ren miljö (dammfri, inte nedsmutsad).
- Avlägsna apparaten från värmekällor.
- Avlägsna apparaten från utrustning som avger radiovågor eller höga frekvenser.
- För att sätta på det elektrostimulerande bältet under behandlingen: Stoppa pågående program, lossa på bältet, sätt tillbaka det och sätt igång igen när bältet har justerats.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

KONTRAIKATIONER - ANVÄND INTE :

- Om du har pace-maker
- Under graviditeten
- Under de första 6 veckorna efter barnets födelse
- Vid neuromuskulära sjukdomar
- Vid hemorragiska sjukdomar

FRÅGA DIN LÄKARE INNAN DU ANVÄNDER DEN :

- om du har elektroniska implantat eller metall i kroppen av något slag (spikar, mm)
- om du lider av någon hudsjukdom (sår...)

PLACERA INTE ETT ELEKTRODPAR :

- På theheartområde bröstorg och upperbaksida (eller passera till och med hjärtan).
- På framsidan, ögonen mun eller på främre delen av halsen.
- På en sida till annat av (eller igenom) huvudet.

MÖJLIGA RISKER :

- Använd inte den elektriska muskelstimulatore i en fuktig omgivning, badrum, bastu eller i närheten av elektriska maskiner som är anslutna till el-nätet och jord, eller i närheten av rölredningar som är jordade.
- Samtidig anslutning av en patient till en kirurgisk högrekvensapparat kan framkalla brännskador vid elektrodernas kontaktpunkter och stimulatorn kan eventuellt skadas. om stimulatorn används i omedelbar närhet av en apparat för kortvågsterapi kan det orsaka svängningar i stimulatorns effekt.
- Placera inte ett elektroddpar på bröstkorgen då detta kan orsaka en ökad risk för hjärtflimmer.

ÄNDRA ENHETEN FÖRBJUDAS :

- Stimulatorn får inte ändras eller öppnas.
- Om enheten förändras, måste en funktionskontroll och ett lämpligt prov bäras ut för att se till att det kan fortfarande användas säkert.

V. TEKNISKA EGENSKAPER

APPARATEN:

Medicinteknisk produkt IIa Klass i enlighet med direktiv 93/42/CEE	
Typ av ström	tvåfas
Antal program	8 program
Antal programvariationer (eller faser)	55
Antal oberoende inställbara kanaler	2
Ström	0 - 70 mA, 0 - 1000 Ω
Frekvensområde / Pulsbredd	1 - 100 Hz / 160 - 320 μs
Strömförsörjning	3 alkaliska 1,5 V-batterier, typ LR03 (ingår ej)
Apparatens storlek och vikt	84 x 126 x 30 mm, 200 gr
Automatiskt stopp efter varje program	Ja, ca 4 min 30 sek
Tändsäkerhet	100 %
Detekterar elektroder eller kontakt	ja, oberoende detektering för båda utgångarna
Effektindikator	ljusstapel
Indikerar svagt och/eller defekt batteri	ja, kontrollampa
Indikerar brist på kontakt/elektroder	ja, kontrollampa
Programindikator	ljussymboler
Förvaringstemperatur / Relativ fuktighet	0°C - +45°C / 10 - 90 %
Användningstemperatur / Relativ fuktighet	+5°C - +45°C / 25 - 65 %
Anslutning apparat/elektroder	via tråd (ca 90 cm)
	+ moduler med tryckknappar 35mm ←→
Obs!	Läs noga igenom bruksanvisningen
Garanti	2 år



IP22

RoHS

Patientansluten apparat, ej kring hjärtat.
Skyddet mot inträngande objekt ≥12.5mm i diameter & droppskyddat vid max 15° lutning.
Sport-Elec apparaterna är tillverkade av miljövänligt material.

BÄLTE

Referenser	CT-BB2M-EA
Storlek (män och kvinnor)	från 34 till 60
Det utvecklade bältets längd	122 cm
Textilfiber	polyester

SJÄLVHÄFTANDE ELEKTRODER

Medicinteknisk produkt av klass I (direktiv 93/42/EEG)
Självhäftande elektroder, vattenavstötande & hypoallergeniska
Referenser

EASf110x71	Kontakttyta	67,5x47mm (x2)
	Bätets livslängd uppskattas till	40 användningar

Beställ gärna kompatibla nya självhäftande elektroder på www.sport-elec.com.

VI. GARANTI

- Vi lämnar en garanti om 24 månader från och med inköpsdatum på de produkter som vi distribuerar.
- Bältet och de självhäftande elektroderna är avsedda för privat användning. Av hygieniska skäl bör de därför varken återanvändas eller utbytas. De självhäftande elektrodernas livslängd uppskattas till cirka 40 användningar.
- Försök aldrig reparera eller ändra på något själv eller låta göra det hos en reparationsverkstad som inte har godkänt av BodyBeautiful.
- Garantin är ogiltig om reparationerna utförts av icke godkänd person eller om reservdelar av annat märke använts.
- Använd endast tillbehör som kompatibel med BodyBeautiful och som är tillverkade av märket SPORT-ELEC®.
- Under garantins varaktighet kommer vi att gratis utföra reparation av fel och brister vid tillverkningen eller på grund av brist av material. Dock förbehåller vi oss rätten att avgöra om vissa delar behöver repareras eller utbytas eller om själva apparaten måste bytas ut.
- De skador som förorsakas av olämplig användning (stöt, ledning till likström, felaktig spänning, ...) utesluter rätt till garanti. Vid normal användning skadas produkten inte och upphör inte att fungera, inte heller minskas apparatens värde.
- Garantin gäller endast om garantisedeln innehåller inköpsdatum och butiksstämpel samt namnteckning eller om kvittot som kan uppvisas innehåller dessa uppgifter. (Se "garantisedel" i slutet av denna bruksanvisning)
- Varje annat anspråk på garanti är uteslutet, utan om rättsliga bestämmelser anger något annat.

TILLBEHÖR :

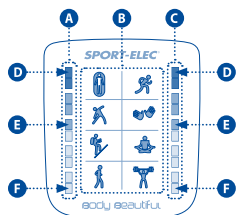
Bältet, krämen och elektroderna är avsedda för personligt bruk.
Av hygieniska skäl kan de alltså inte återtas eller bytas.

BODY BEAUTIFUL

ОПИСАНИЕ АППАРАТА (СМ ИЛЛЮСТРАЦИИ НА СТРАНИЦЕ 3)

1. Клавиша ON/OFF / Аварийная остановка
2. Клавиша выбора программы
3. Кнопку чтобы поменять уровень Канал А
+ : Увеличение мощности (уровень от 0 до 72).
- : Уменьшение мощности (уровень от 72 до 0).
4. Кнопку чтобы поменять уровень Канал В
+ : Увеличение мощности (уровень от 0 до 72).
- : Уменьшение мощности (уровень от 72 до 0).
5. Уровень мощности Канал А
6. Индикатор программы
7. Уровень мощности Канал В
8. Модуль соединения
9. модуль Цвет Индикатор
10. отсек батарейки
11. Розетки Соединительные модулей (USB)
12. Разъемы электродов

ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ



- A Уровень мощности Канал А
- B Индикатор программы
- C Уровень мощности Канал В
- D Если батарейки «сели», мигают два красных индикатора. Ваш аппарат остановится, даже в течение программы. Замените батарейки.
- E Если батарейки «слабые», мигают два оранжевых индикатора. Ваш аппарат еще функционирует.
- F Отсутствие контакта (отсоединение) : мигает при отсутствии (потери) контакта с электродами

ВАЖНО: ИЗУЧИТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ АППАРАТА

Вы приобрели эффективный и мощный профессиональный аппарат. Вы должны внимательно, не торопясь, ознакомиться с его функционированием.

- 1 Читайте инструкцию внимательно
- 2 Перед применением аппарата вставьте в него батарейки
- 3 Проверьте Ваш аппарат на бицепсах, следуя процедуре быстрого тестирования, описанного ниже

ТЕРАПЕВТИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

- ▶ **Частные:** для укрепления и (или) поддержки мышечной силы.
- ▶ **Физиотерапевтов:** для облегчения мышечных напряжений.
- ▶ **В условиях стационара:** для предотвращения мышечной атрофии и лечения боли.

БЫСТРОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

Протестируйте Ваш аппарат на бицепсах.

- ▶ Соедините 1 клеммных электрода с Вашим аппаратом (см. процедуру соединения в инструкции).
- ▶ Тестируйте Ваш аппарат на программе PG02.
- ▶ Постепенно повышайте мощность.
- ▶ Если Вы начинаете ощущать сжимания (стимуляцию), это значит, что аппарат работает.
- ▶ Эта процедура поможет Вам определить Ваши возможности в использовании мощностей аппарата.

ПРОГРАММЫ

PROG 1 ПОДГОТОВКА



Программа способствует разогреву мышц и их подготовке к занятиям спортом модулированные частоты оказывают настоящий эффект массажа.
Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 2 РАЗВИТИЕ



Эта программа позволяет улучшить достижения на уровне мышечной формы, приобретённые с помощью других программ.
Общая продолжительность : 40 мин.

PROG 3 УХОД



Эта программа позволяет сохранить достижения на уровне мышечного объема, выносливости и сопротивления, приобретённые с помощью других программ.
Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 4 SUDOLORIS



Ток, который позволяет устранить ощущения тяжести и снять мышечное напряжение.
Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 5 СИЛУЭТ



40 мин. электро-стимуляции для укрепления, а также придания мышечного объема после периода бездействия мышц. Эта программа идеально подходит для того, чтобы поддерживать ваше тело крепким и моделировать ваш силуэт. Частоты варьируют от 30 до 60 Гц, чередуясь с частотами активного отдыха от 10 до 3Гц с целью тренировки мышечного сопротивления.
Общая продолжительность : 40 мин.

PROG 6 ВОССТАНОВЛЕНИЕ



Эта программа благодаря ускоренному изменению частот позволяет мышцам быстрее восстановить свои силы с помощью расслабляющих эффектов.
Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 7 РАССЛАБЛЯЮЩИЙ МАССАЖ



20 мин. для уменьшения мышечной усталости, а также для вашего отдыха после физических упражнений. Модулированные частоты оказывают настоящий благотворный эффект расслабляющего массажа.
Общая продолжительность : 20 мин.

PROG 8 ТОНУС МЫШЦ



20 мин. более интенсивной электро-стимуляции для воздействия на определенные зоны. Частоты варьируют от 70 до 100 Гц, чередуясь с частотами активного отдыха в 3Гц с целью повышения мышечной силы и тонуса.
Общая продолжительность : 20 мин.

I. БАТАРЕЙКИ

Убедитесь, что Ваш аппарат выключен.

Откройте отсек «батарейки», вставьте 3 батарейки по 1,5 вольт тип AA LR03 в отсек и закройте его.

Соблюдайте полярность + и - . (См.фото I-A стр 3).

Не смешивайте новые батарейки с ранее использованными.

Не используйте перезаряжаемые батареи.

Для оптимального использования вашего аппарата, мы рекомендуем использовать батарейки высокого качества.

II. ЗАПУСК АППАРАТА

A / ПРЕЗЕНТАЦИЯ АППАРАТА

Ваш аппарат мышечной электростимуляции - аппарат на вершине техники, он отвечает действующим нормам в области медицинского применения.

Интерфейс «человек-машина» упрощен до максимума, он осуществлен с помощью графических символов-пиктограмм, светящихся индикаторов и функциональных кнопок.

На все восемь пиктограмм, графический символ с зелёной подсветкой указывает вам программу, выбранную кнопкой "P". Два светящихся индикатора показывающих шкалу мощности 30 уровней (1 на канал).

6 функциональных кнопок (См.схему стр.3) : 1 кнопка Вкл/Выкл (красного цвета) "O" - краткое нажатие), 1 кнопка выбора программы "P" - краткое нажатие, 2 двойных кнопки "+" / "-" для регулирования мощности стимуляции (краткое нажатие). Одно долгое (1 сек) нажатие на кнопку "-" быстро возвращает с выбранного уровня мощности на нулевой уровень.

V / ФУНКЦИЯ АППАРАТА

ШАГ 1 – ВКЛЮЧИТЬ/ ВЫКЛЮЧИТЬ “Φ”

- Одно краткое нажатие на кнопку “Φ” ставит аппарат под напряжение или вне напряжения.
- При каждом включении, аппарат осуществляет автотест по 11 основным параметрам на уровне безопасности функционирования. Во время автотеста все индикаторы горят в течение 0,5 сек.
- Если в аппарате обнаружен внутренний дефект, все графические символы мигают зеленым цветом и аппарат останавливается. В этом случае отошлите аппарат в службу обслуживания после продажи.
- Авто тест не распространяется на выявление севших батареек. Если батарейки сели, авто тест не осуществляется.
- Одно долгое (более 3 секунд) нажатие на кнопку “” запускает авто тест.
В этом случае выключите аппарат нажав на кнопку “Φ” и снова сделайте одно краткое нажатие на кнопку “Φ”.

ШАГ 2 – ВЫБОР ПРОГРАММЫ “P”

Вам достаточно осуществить одно или несколько коротких нажатий на кнопку “P”, чтобы просмотреть все программы. Программы обозначены графическими символами. Как только программа выбрана, соответствующий графический символ загорается. Как только программа выбрана, её запуск производится нажатием кнопки увеличения мощности “+”. В процессе программы кнопка “P” не действует.

ШАГ 3 – ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ – ОСТАНОВКА В ТЕЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ.

По окончании сеанса аппарат выключается автоматически. Для остановки аппарата в процессе программы достаточно поставить 2 кнопки мощности в положение 0 или нажать на кнопку “Φ”.

ШАГ 4 – РЕГУЛИРОВАНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ

Уровни интенсивности распределены на 10 зон : 5 зеленых, 3 оранжевых и 2 красные зоны. Нажмите на кнопку “+”, чтобы поменять уровень. Вы можете производить настройку мощности по 72 уровням от 0 до 72.

ШАГ 5 – СОСТОЯНИЕ БАТАРЕЕК

- Если батарейки «в хорошем состоянии», нет никакого мигания.
- Если батарейки «слабые», мигают два оранжевых индикатора. Ваш аппарат еще функционирует.
- Если батарейки «сели», мигают два красных индикатора. Ваш аппарат остановится, даже в течение программы. Замените батарейки.

ШАГ 6 – ОТСОЕДИНЕНИЕ (ОТСУТСТВИЕ КОНТАКТА)

Ваш аппарат снабжен детектором отсутствия контакта с электродами. В случае отсутствия контакта одного из электродов с человеческим телом происходит остановка прохождения тока на соответствующем канале. Вы будете предупреждены об отсутствии контакта миганием индикатора зеленого цвета в течение 30 секунд, через 30 секунд мигание прекратится. Если нет контакта ни одного из электродов с телом, нет прохождения тока.

III. ПРИМЕНЕНИЕ АППАРАТА

A. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА С ЭЛЕКТРОДАМИ

Эта функция позволяет использовать клеящиеся электроды путем прямого подключения к аппаратным блокам. Можно использовать BodyBeautiful с 1 или 2 модулей.

ПОДГОТОВКА ЭЛЕКТРОДОВ

- ▶ Подключение модулей к корпусу в соответствии с цветовой показателем каждого модуля (рис. А стр. 4)
- ▶ Прикрепите электрод(ы) к аппаратному (ым) блоку (ам) с помощью кнопок (рис. В стр. 4).

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОДОВ

- ▶ Снимите пластиковый суппорт с электродов (рис. С стр. 2). Увлажните слегка электроды: нанесите на их клеящуюся основу несколько капель воды кончиками пальцев и подождите 2 мин.
- ▶ Расположите блок (и) на вашем теле следуя схеме (примеры расположения приводятся для информации).
Внимание : Клеящиеся электроды предусмотрены для индивидуального пользования.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ :

Включите аппарат, следуя процедуре «включение» (глава II). Сжимания должны быть твердыми, но никогда не вызывать боли.

Если вы испытываете неприятные ощущения в области электродов : убавьте мощность до минимума, переместите электрод(ы) и снова увеличьте постепенно мощность. Проверьте, достаточно ли электрод(ы) увлажнен(ы). Отрегулировав таким образом оптимальный уровень мощности, позвольте вашему аппарату отработать программу.

ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ :

Завершив программу, выключите аппарат нажатием на кнопку «ON/OFF», затем отсоедините аппаратные блоки. Аккуратно снимите электроды с поверхности кожи. Увлажните слегка электроды несколькими каплями воды и аккуратно поместите их на их суппорт. Храните клеящиеся электроды в пластиковом пакете и в прохладном месте (например в овощном отделении холодильника).

V. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АППАРАТА С ПОЯСОМ

Пояс имеет 2 пары кнопок-зажимов, на которые крепятся 2 беспроводных электрода специально разработанных компанией SPORT-ELEC®.

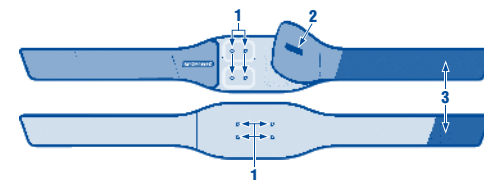
Купите новые электроды Вы можете на нашем web сайте www.sport-elec.com, или непосредственно у Вашего дистрибьютора.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не использовать пояс без двух предусмотренных для него электродов. Используйте только электроды, поставляемые SPORT-ELEC®.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПОЯСА :

- 1 = Кнопки-крепления
- 2 = Карман для проводов (с фиксацией петель для устройства)
- 3 = липучки



СОЕДИНЕНИЕ И РАЗМЕЩЕНИЕ ПОЯСА.

Проверьте, чтобы аппарат находился в режиме остановки. Расправьте пояс. Пристегните электроды с внутренней стороны пояса при помощи кнопок. Поместите пояс на область живота, оберните его вокруг талии и закрепите с помощью ленты на липучках таким образом, чтобы электроды были в контакте с кожей. Если нужно, используйте удлинитель пояса. Разместив пояс, пристегните моторы с внешней стороны при помощи кнопок, затем соедините их проводом между собой. Спрячьте провод в карман. Если Вы ощущаете покалывания, нужно остановить аппарат и проверить, находятся ли электроды в полном контакте с кожей. В случае повторяющегося покалывания обратитесь в сервис по обслуживанию : sav@sport-elec.com

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ С ПОЯСОМ

Присоединив пояс к аппарату, утритесь удобно и запустите в действие аппарат следуя процедуре «Запуск аппарата», описанной подробно в следующем разделе. Вы можете заниматься Вашими обычными делами во время использования аппарата BodyBeautiful

ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ

Завершив программу, выключите аппарат и отсоедините его от пояса. Отстегните электроды, слегка увлажните их и поместите на их суппорт.

IV. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ▶ Некоторые люди могут иметь реакцию кожных покровов из-за повышенной чувствительности к электростимуляции.
- ▶ Хранить в недоступном месте для детей или умственно отсталых людей. Продукт содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены.
- ▶ Использовать аппарат BodyBeautiful только с входящими в комплект аксессуарами, рекомендованными компанией SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Не использовать BodyBeautiful во время вождения автомобиля, во время работы за станком, или во время любой деятельности, при которой электрическая стимуляция может привести к риску травмы пользователя.

- ▶ Всегда устанавливайте пояс в соответствии с указаниями данного руководства
- ▶ Не применять электроды на шею. Сокращение мышц может быть очень сильным и вызвать учащенное дыхание, а так же учащение сердечных сокращений и повышение артериального давления.
- ▶ Не применять на область сердца, так как электрическая стимуляция может вызвать сбой сердечного ритма.
- ▶ Не помещать электрод на лицо, череп, или на височную область. Эффекты электрической стимуляцией на мозг неизвестны.
- ▶ Применяйте электроды только на здоровую и чистую кожу. Не выполняйте электростимуляцию при открытой ране или на опухших, инфицированных или воспаленных местах, (например при флебите, тромбозе, варикозном расширении вен, и т.д. ...)
- ▶ Не использовать аппарат в ванной комнате, под душем и при любой деятельности, связанной с контактом с водой.
- ▶ Не используйте во время сна.
- ▶ Не используйте, если вы носите внутриматочную спираль, воздействие электро-стимуляции не гарантирует эффективной контрацепции.
- ▶ Используйте аксессуары только на тех частях тела, для которых они были разработаны.

Особые меры предосторожности должны быть приняты в следующих случаях :

- ▶ Если есть подозрения на эпилепсию.
- ▶ Если у вас есть склонность к внутренним кровотечениям или у вас кровотечение вследствие травмы или перелома.
- ▶ После хирургического вмешательства.(Электрическая стимуляция может прервать процесс восстановления.)
- ▶ На участках кожи с повышенной чувствительностью.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ЭФФЕКТЫ

- ▶ Раздражение кожи.
- ▶ Небольшое покраснение кожи в области наложения электродов.

СОВЕТ ВРАЧА НУЖЕН

Обращайтесь за советом к врачу, если :

- ▶ У вас есть проблемы с позвоночником.
- ▶ У вас серьезное заболевание, которое не указано в инструкции.
- ▶ Вы перенесли операцию в последнее время.
- ▶ Вы диабетик и принимаете инсулин.

СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- ▶ Можно повторить циклы программы на другой мышечной зоне.
- ▶ Для оптимального использования, пользуйтесь схемами, данными в этой брошюре.
- ▶ Аппаратные блоки можно чистить тканевой салфеткой, смоченной в дезинфицирующем растворе.

НЕПОЛАДКИ

Если Ваш аппарат не работает должным образом, не используйте его. Обратитесь к своему дилеру.

РЕКОМЕНДАЦИИ :

- ▶ Когда изделие отслужит свой срок, соблюдайте, пожалуйста правила утилизации, принятые в Вашем государстве. Заранее благодарны Вам за то, что Вы поместите отслужившее изделие в предназначенное для этого место и тем самым проявите уважение к окружающей среде. Помещайте изношенные изделия в существующие системы сбора или в специальные коллекторы.

ВНИМАНИЕ

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ SPORT-ELEC® :

- ▶ Если Вы носите кардиостимулятор (pacemaker).
- ▶ При беременности.
- ▶ После родов не применять в течение первых 6 недель.
- ▶ При нейромышечных заболеваниях.
- ▶ При геморрагических заболеваниях.

СОВЕТУЙТЕСЬ С ВРАЧОМ :

- ▶ если Вы имеете электронные или металлические имплантаты (броши, и т. д.).
- ▶ при кожных заболеваниях (язвы...).

НЕЛЬЗЯ ПРИМЕНЯТЬ ЭЛЕКТРОДЫ :

- ▶ в области сердца, грудной клетки и верхней части спины (или проходящей через сердце).
- ▶ на лице, на глазах, на область рта и на передней части шеи
- ▶ на голову

ВОЗМОЖНЫЕ РИСКИ :

- ▶ Одновременное использование аппарата и высокочастотного медицинского оборудования может вызвать у пациента ожоги мест контакта электродов с кожей, а сам аппарат может быть поврежден.
- ▶ Работа медицинского коротковолнового оборудования по близости от электростимулятора SPORT-ELEC® может вызвать колебания мощности у последнего.
- ▶ Применение электродов вблизи грудной клетки может увеличить риск сердечной аритмией.

ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСТРОЙСТВА ЗАПРЕЩЕНЫ :

- ▶ Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно открыть и/или отремонтировать прибор.
- ▶ В случае модификации аппарата, должны быть выполнены соответствующие испытания и контроль, чтобы гарантировать безопасность, использования.

V. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

АППАРАТ :

Класс IIa медицинского оборудования в соответствии с Директивой 93/42/CEE	
Тип тока.....	Двухфазный
Число программ.....	8
Число вариантов программ (фаз).....	55
Число независимых регулируемых выходов.....	2
Ток.....	от 0 до 70 мА и от 0 до 1000 Ма
Полоса частот / Полоса импульсных величин.....	От 1 до 100 Гц / От 160 до 320 мц
Питание.....	3 батареи по 1,5 В тип LR03r (не поставляются)
Размеры и вес аппарата.....	80 x 160 x 35 мм 200 г
Автоматическая остановка по истечении каждой программы.....	Да - после 4 мин 30 сек бездействия
Безопасность при зажигании.....	100%
Детектор отсутствия электродов или контакта.....	да, независимый на каждом из 2 выходов
Индикатор мощности.....	светящийся бар граф
Индикатор слабой/севшей батарейки.....	да - светящийся
Индикатор отсутствия контакта электрода.....	да - светящийся
Индикатор программ.....	светящиеся пиктограммы
Температура хранения / Относительная влажность.....	от 0°C до + 45°C / от 10% до 90%
Температура использования / Относительная влажность.....	от + 5°C до + 45°C / от 20% до 65%
Соединение аппарат/электроды.....	провода (прим. 90 см) + модули с кнопка-застежка 35мм κ - κ

Внимание
Гарантия 2 года



прибор в контакте с пациентом, за исключением области сердца.
Защита от посторонних предметов, имеющих диаметр ≥12,5 мм. Защита от каплюющей вода под углом до 15°
Аппарат не содержит материалов оказывающих негативное воздействие на окружающую среду.

IP22

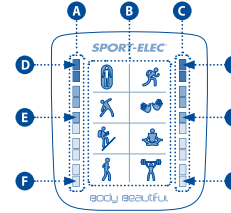
RoHS

BODY BEAUTIFUL

ALET TA NIMI (3. SAYFADA BASLIĞIYLA RESİMLERE BAKIN)

1. AÇMA/KAPAMA düğmesi / Acil durdurma
2. Program düğmesi
3. Güç düğmesi kanal A
+ : gücü artırır (seviye 0'den 72'a kadar)
- : şiddeti düşürür (seviye 72'dan 0'e kadar)
4. Güç düğmesi kanal B
+ : gücü artırır (seviye 0'den 72'a kadar)
- : şiddeti düşürür (seviye 72'dan 0'e kadar)
5. Gücü düzeyi kanal A
6. Program göstergesi
7. Gücü düzeyi kanal B.
8. Bağlantı Modülü
9. Renk Göstergesi Modülü
10. Pili bölümü
11. Modülden bağlantı soketleri (USB)
12. Elektrot Konnektörler

EKRAN TANIMI



- A Gücü düzeyi kanal A
- B Program göstergesi
- C Gücü düzeyi kanal B
- D Piller «bitmişse», iki kırmızı uyarı ışığı yanıp söner. Bir program sırasında dahi olsa, aletiniz durur. Pilleri değiştirin.
- E Piller «zayıfsa», iki turuncu uyarı ışığı yanıp söner. Aletiniz çalışmaya devam eder
- F Bağlantının kesilmesi: Elektrot bağlantıları kesildiğinde yanıp söner.

ALETİ KULLANMADAN ÖNCE OKUYUNUZ

Yüksek verimli ve güçlü bir alete sahip olmuş bulunuyorsunuz. Kullanım şekillerine hâkim olmak için, gerekli zamanı ayırmalısınız.

- Kullanım Kılavuzunu dikkatle okuyun
- Kullanım öncesi, aletinize pilleri yerleştirin
- Aşağıda belirtilen hızlı test prosedürü doğrultusunda aletinizi bicepsleriniz üzerinde test edin

HIZLI TEST KULLANIMI

Aletinizi bicepsleriniz üzerinde test ediniz :

- Yapışkanlı 1 Elektrotu aletinize bağlayın (bağlantı prosedürü için kullanım kılavuzuna bakınız).
- Aletinizi PG02 programında test ediniz.
- Kademeli olarak gücü artırın.
- Kasılmalar hissetmeye başlıyorsanız, alet çalışıyor demektir.
- Bu testi bir kez tamamladıktan sonra, aletinizin performansını keşfetmeye hazırsınız demektir.

TEDA Vİ AMA ÇLI UYGULAMALAR

- **Özel:** güçlendirmek ve (veya) kas gücü korumak için.
- **Fizyoterapistler:** kas gerginliği hafifletmek için.
- **Hastane ortamında:** m.üsküler atrofi önlemek ve ağrıyı tedavi etmek için.

ПОЯС

Артикул CT-BB2M-EA
Размер (для мужчин и женщин) от 34 до 60
Длина пояса в расправленном виде 122 см
Ткань полиэстер

КЛЕЮЩИЕСЯ ЭЛЕКТРОДЫ

Медицинский продукт 1 класса (Директива 93/42/ЕЕС)
Клеющиеся электроды, гидрофильные и гипоаллергенные.
Артикул EASF110x71
Поверхность контакта 67,5x47мм (x2)
Предполагаемое количество применений 40
Вы можете заказать новые клеющиеся электроды совместимые с аппаратом BodyBeautiful на сайте www.sport-elec.com.

VI. АРАНТИЯ

- Мы предоставляем 24 месяца гарантии от даты покупки на продаваемые изделия.
- Пояс, крем и электроды предназначены для персонального использования. По причинам гигиены они не принимаются обратно и не подлежат обмену. Клеющиеся электроды имеют срок годности приблизительно на 40 применений
- Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, модифицировать аппарат BodyBeautiful или прибегать к помощи некомпетентных лиц.
- Гарантия утрачивает свою силу, если ремонтные работы были проведены посторонними лицами, или если были использованы запчасти других производителей.
- Используйте только аксессуары, совместимые с аппаратом BodyBeautiful и производимые SPORT-ELEC®.
- В течение гарантийного срока мы производим за наш счет ремонт дефектов изготовления или замену материалов, оставляя за собой право решать ремонтировать или заменять определенные детали или производить замену самого аппарата.
- Ущерб, причиненный в результате неправильного использования (шок, подключение к источнику постоянного тока, неправильное напряжение ...) , а так же нормальный износ исключают любые претензии по гарантии.
- Гарантия действительна, только при наличии даты покупки, печати и подписи магазина на гарантийном талоне или по предъявлении кассового чека. (См. «гарантийный талон» в конце данного руководства)
- Любые другие гарантийные обязательства исключаются.

ОБМЕН И ВОЗВРАТ

Пояс и электроды предназначены для персонального использования. По причинам гигиены они не принимаются обратно и не подлежат обмену.

PROGRAMLAR

PROG 1 HAZIRLIK



Spor öncesi, kaslarınızı hazırlamak ve ısıtmak için 20 dakika. Sıklıklar periyodik olarak ayarlanıyor ve gerçek bir masaj sunmak üzere sıralanıyorlar.
Süre: 20 dk.

PROG 2 GELİŞTİRME



Bu program, kas şekli konusunda elde edilen kazanımları geliştirmeyi sağlar.
Süre: 40 dk.

PROG 3 BAKIM



Bu program, kas direnci, dayanıklılığı ve hacmi konusunda elde edilen kazanımların korunmasını sağlar.
Süre: 20 dk.

PROG 4 SUDOLORIS



Bu program kas gerilimlerini etkin bir şekilde rahatlatır.
Süre: 20 dk.

PROG 5 VÜCÜT ŞEKİLLENDİRİCİ



Hareketsiz geçen bir sürenin ardından vücudu güçlendirmek ve aynı zamanda kasları şişirmek için 40 dakikalık kas çalışması. Bu program vücudun sıklıkla korumak ve dış görünüşü şekillendirmek için idealdir. Kas direncini çalıştıran 10 Hz ile 3 Hz arası aktif toplama sıklıklarıyla birbirini izleyen 30 ila 60 Hz arasında değişen sıklıklar.
Süre: 40 dk.

PROG 6 GÜÇ TOPLAMA



Sıklıkların hızlı değiştirilebilmesi ve rahatlatıcı etkileri sayesinde, bu program kasların gücünü daha hızlı toplamasını sağlar.
Süre: 20 dk.

PROG 7 RAHATLATICI MASAJ



Kas yorgunluğunu gidermek ve çalışma sonrası güç toplamanızı sağlamak için 20 dk. Sıklıklar periyodik olarak sıralanı ve rahatlatıcı bir masajın tüm faydalarını sunar.
Süre: 20 dk.

PROG 8 GERGIN KAS



Hedeflenmiş bölgeleri çalıştırmak için daha çok desteklenmiş 20 dk. kas çalışması. Kas gerginliğini ve gücünü çalıştıran 3 Hz aktif toplama sıklıklarıyla birbirini izleyen 70 ila 100 Hz arasında değişen sıklıklar.
Süre: 20 dk.

- "⬆" düğmesine kısa süreli bir dokunuş, aleti akımın dışında bırakır.
- Alet her açılışında, 11 güvenlik parametresini kapsayan otomatik bir test uygular. Otomatik test sırasında, tüm uyarı ışıkları ½ saniye boyunca yanar.
- Dahili bir aksaklık tespit edildiğinde, tüm piktogramlar yeşil renkte yanıp söner ve alet kendini kapatır. Aleti, satın aldığınız satıcınızın satış sonrası destek hizmetlerine gönderin.
- Otomatik test kullanılmış pilleri tespit etmez.
- Uzun süreli bir dokunuş (3 sn.) otomatik testi başlatır. "⬆" düğmesine basarak aleti durdurun ve "⬆" düğmesine tekrar kısa süreli basın.

AŞAMA 2 - PROGRAM SEÇİMİ "⬆"

Bir program seçmek için, "⬆" tuşuna kısa süreli bir veya birkaç kez basın. Bir program seçildiğinde, uygun gelen resim yazı yanar. Programı seçtikten sonra, "+" düğmelerinden birine basarak şiddeti arttırın. Program işleyişi süresince "⬆" düğmesi devre dışı kalır.

AŞAMA 3 - PROGRAM SONU - DURDURMA DEVREDE

Seans sonunda, alet kendiliğinden durur. Program esasında aleti durdurmak için, "⬆", düğmelerine veya "⬆" düğmesine basarak her iki şiddet düğmesini 0'a getirin.

AŞAMA 4 - ŞİDDET AYARI

Şiddet 10 ayrı bölgeye dağıtılır :

- 5 yeşil bölge,
- 3 turuncu bölge
- ve 2 kırmızı bölge.

Seviye değiştirmek için "+" düğmesine basın.

Şiddeti 0'dan 72 kadar ayarlamak için 72 seviye seçeneğiniz bulunmaktadır.

AŞAMA 5 - PİLLERİN DURUMU

- Piller «doluyrsa» ışık yanıp sönmeyiz.
- Piller «zayıfsa», iki turuncu uyarı ışığı yanıp söner. Aletinizi çalışmaya devam eder.
- Piller «bitmişse», iki kırmızı uyarı ışığı yanıp söner. Bir program sırasında dahi olsa, aletinizi durur. Pilleri değiştirin.

AŞAMA 6 - BAĞLANTININ KESİLMESİ

Aletinizi bir elektrot bağlantısı sökülme algılayıcısıyla donatılmıştır. İnsan bedeniyle elektrot arasındaki bağlantının olmaması durumunda ilgili kanal üzerinden akım geçişi kesilir. (kanal A = turuncu / kanal B = yeşil). Bağlantının kopması durumunda, 30 sn. süresince yanıp sönen yeşil bir uyarı ışığıyla uyarılırsınız. Elektrotların hiçbirinin vücutta temas etmemesi durumunda, akım geçişi sağlanmaz.

III. ALETİN KULLANIMI

A. CİHAZI ELEKTROTLARIYLA KULLANIM

Bu fonksiyon, yapışkanlı elektrotları doğrudan motorlara bağlayarak kullanmanızı sağlar. BodyBeautiful'ü 1, 2, 3 veya 4 motoru çalıştırarak kullanabilirsiniz.

KULLANIM

- Her modülün bir renk göstergelere göre (fotoğraf A sayfa 4) konut modülleri bağlama.
- Elektrotları motora (motorlara) bastırma düğmelerini kullanarak bağlayın (fotoğraf B sayfa 4).

ELEKTROTLARIN KONUMLANDIRILMASI

- Elektrotların plastik desteğini çıkarın (fotoğraf C sayfa 4).
- Yapışkan jel üzerine parmaklarınızın ucuyla bir kaç damla su yayarak onları nemlendirin ve 2 dakika bekleyin.
- Motoru (motorları) vücudunuz üzerine yerleştirin (fotoğraf D sayfa 4).
- **Not:** Elektrotlar kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Hijyen sebebiyle, elektrotlar yalnızca bir tek kişi tarafından kullanılmalıdır.

PROGRAMIN BAŞLATILMASI:

«Çalıştırma» prosedürünü takip ederek aletinizi çalıştırın (Bölüm III). Kasılmalar sert olmalı ancak hiç bir zaman acı vermemelidir.

I. PİLLERİN YERLEŞTİRİLMESİ

Aletin kapalı olduğundan emin olun.

"Pil" bölümünü açın ve 1,5 V AAA LR03 tipi 3 adet pili bölmeye yerleştirin ve bölme kapağını kapatın.

+ ve - kutup başlarının yerlerine riayet edin.

Kullanılmış pillerle yeni pilleri bir birine karıştırmayın.

Şarj edilebilir piller kullanmayın.

Aletinizin en yüksek verimle çalışabilmesi için, iyi kalitede alkalın pillerin kullanılması tavsiye edilir.

II. ALETİN ÇALIŞTIRILMASI

A / ALETİN TANITIMI

Bu elektronik kas aleti en son teknolojiye sahip olup, tıbbi uygulamalar alanında yürürlükte olan normlara uygundur. "İnsan-makine" ara yüzü olabildiğince sadeleştirilmiştir.

Yeşil renkli arkadan aydınlatmalı 8 piktogram, "⬆" düğmesine basarak seçili programı gösterir.

Aletin her iki kenarında bulunan 2 uyarı ışığı cetveli (kanal başı 1 tane) 30 ayrı şiddet seviyesini gösterir.

Bunun yanında 6 adet de kumanda düğmesi göreceksiniz (Sayfa 3'deki şema):

- 1 düğme Çalıştır/Durdur (kırmızı düğme) - kısa süreli basma
- 1 düğme "⬆" program seçmek için - kısa süreli basma
- 2 çift basım "+" / "-" uyarım şiddetini ayarlamak için (kısa süreli basma).

Not: "-" düğmesini basılı tutmanız durumunda (1 sn.), kısa yoldan sıfır şiddet seviyesine geçmiş olursunuz.

B / ALETİN İŞLEVİ

AŞAMA 1 - ÇALIŞTIR / DURDUR "⬆"

Elektrotlar düzeyinde rahatsız edici bir his duyuyorsanız: şiddet gücünü en düşüğe getirin, elektrot veya elektrotların yerini değiştirin ve şiddet gücünü kademeli olarak artırın. Elektrotların yeterince nemlendirilmiş olduğundan emin olun. Bu şekilde ayarları optimize ettikten sonra, program süresince aletinizin çalışmasına izin verir.

PROGRAMIN SONLANDIRILMASI:

Program sonunda, cihazı «ON/OFF» tuşuna basarak kapatın ardından motorları sökün. Elektrotları yavaşça sökün.

Bir kaç damla su ile hafifçe nemlendirin ve şeffaf plastik kapaklarıyla tekrar kapatın.

Yapışkanlı elektrotları, plastik poşet içerisinde serin bir yerde (örneğin buzdolabının sebze kısmında) saklayın.

B. CİHAZIN KEMERLE KULLANIMI

BodyBeautiful kemer üzerine SPORT-ELEC® tarafından özel olarak tasarlanmış 2 adet kablosuz elektrodun takıldığı 2 çift bağlantı ucu içerir.

Yeni elektrotlar almak için yerel bayinizle iletişim kurun veya www.sport-elec.com web sitesi üzerinden sipariş verir.

Dikkat!

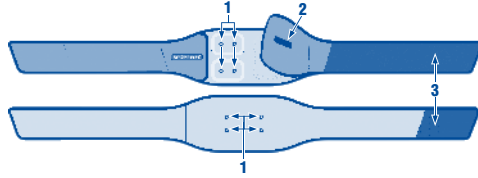
- Kemer hiçbir zaman ürünle birlikte verilen iki elektrodu bağlamadan kullanmayın.
- Hiçbir zaman SPORT-ELEC® tarafından verilen elektrotların dışında başka elektrot kullanmayın.

KEMERİN TANITIMI:

1 = Bağlantı fişleri

2 = Kablo bölgesi
(cihaz için bir döngü sabitleme ile)

3 = Yapışkan bant



BAĞLANTI KURMA VE KEMERİN KONUMLANDIRILMASI.

- Aletinizin kapalı olduğundan emin olun.
- Kemer içeriye doğru katlayın
- Elektrotları kemerinizin içindeki bağlantı fişlerine bağlayın.
- Elektrotlar karın kaslarınızı üzerine ortalanarak konumlanacak şekilde kemeri yerleştirin. Cırt bant yardımıyla, dahili elektrotlar cildinize tam temasta olacak şekilde kemer sıkılığını ayarlayın. Gerekli olması durumunda kemer uzatmasını kullanın.
- Kemer konumlandırıldıktan sonra, motorları bağlantı fişleri üzerine sabitleyin. 2 motor arasındaki kordonu bağlayarak, kablo bölgesine yerleştirin.
- Karıncalanma hissi doğuruyorsa, aleti kapatıp elektrodun deriyle iyice temas edip etmediğinden emin olun. Sorun devam ederse, Satış Sonrası Hizmet Birimi ile iletişime geçin: sav@sport-elec.com

PROGRAMI KEMERLE BAŞLATMA

Aletinizin bağlantısını bir kez tamamladıktan sonra, rahat bir yere yerleşin ve daha önce bölüm III'te belirtilen «Aletin Çalıştırılması» prosedürü bir sonraki bölümde açıklanmıştır. BodyBeautiful kullanımı sırasında günlük etkinliklerinizi yerine getirebilirsiniz.

PROGRAMIN SONLANDIRILMASI

- Program sona erdiğinde, aleti kapatın ve kemerden sökün.
- Elektrotları çıkarın ve şeffaf plastik kapaklarıyla kapatmadan önce birkaç damla su ile hafifçe nemlendirin.

IV. KULLANIM TAVSİYELERİ

ÖNLEMLER

- Baza kişilerde, elektro-uyanımlara veya temas kreminde karşı aşırı hassasiyete dayalı cilt tepkileri görülebilir.
- Çocukların ve zihinsel engelli bulunan kişilerin erişebileceği yerlerde bırakmayın. Ürün yutulma tehlikesi bulunan küçük parçaları içermektedir.
- BodyBeautiful'ü sadece SPORT-ELEC® INSTITUT tarafından temin ve tavsiye edilen aksesuarlarla birlikte kullanın.

- BodyBeautiful'ü araç sürerken, bir makine kullanırken veya elektro-uyanımların kullanıcı üzerinde yaralanma riski yaratacağı herhangi bir faaliyet durumunda kullanmayın.
- Kemer her zaman için sadece kılavuzda belirtilen şekilde yerleştirin.
- Elektrotları boynun alt kısmına uygulamayın. Kasların kasılması çok güçlü olup, solunum zorluklarına sebep olabileceği için, kalp bölgesi üzerinde ritmi ve kan basıncı üzerinde etkiler sebebiyet verebilir.
- Elektro-uyanımlar, ciddi riskler doğurabilecek kalp ritmi bozukluklarına sebep olabileceği için, kalp bölgesi üzerinde uygulamayın.
- Kafatası ve yüz bölgesi üzerinde uyarım uygulamayın. Elektrotları, kafatası ve kafatasının yan kısımları üzerine yerleştirmeyin. Elektro-uyanımların beyin üzerindeki etkileri bilinmemektedir.
- Elektrotları yalnız sağlıklı ve temiz bir cilt üzerinde uygulayın. Elektro-uyarımı açık yara üzerinde, şişme belirtisi gösteren, enfeksiyon kapmış veya iltihaplı veya dökülmüş cilt bölgelerinde uygulamayın (toplar damar yangısı, tromboflebit, varisli damar, vs.)
- Ürünü banyoda, duş altında veya su ile temas halinde kullanmayın.
- Ürünü uyurken kullanmayın.
- Elektro-uyarım uygulaması altında etkili bir gebelik önleyici uygulamanın garantisi sağlanmadığından, sterilizasyon tarzı gebelik önleyici bir alet kullanıyorsanız, ürünü kullanmayın.
- Aksesuarları, üzerinde uygulanmak için tasarlanmadıkları vücut kısımları dışında bir yerde kullanmayın.
- Elektrotlar kişisel kullanım için tasarlanmıştır. Hijyen sebebiyle, elektrotlar yalnızca bir tek kişi tarafından kullanılmalıdır.

Aşağıda belirtilen koşullar için özel tedbirler alınması gerekir:

- Epilepsi tanısından şüphelenilen kişiler için gerekli tedbirler alınmalıdır.
- Bir iç kanama veya bir yaralanma veya kırığa dayalı ardışık kanama eğiliminiz varsa.
- Cerrahi bir müdahale sonrası. (Elektro-uyanımlar iyileşme sürecini sekteye uğratabilir.)
- His eksikliği görülen cilt bölgelerinde.

YAN ETKİLER

- Cilt tahrişleri.
- Elektrotların temas ettiği yerlerde hafif kızarıklık.

DOKTOR GÖRÜŞÜ ALINMASI GEREKEN DURUMLAR

- **Aşağıdaki durumlarda, doktorunuza görüşünüzü alın:**
- Elektrotların temas ettiği yerlerde hafif kızarıklık.
- Bu kılavuzda belirtilmemiş ciddi bir rahatsızlığınız varsa.
- Yakın zamanda cerrahi bir müdahaleye maruz kaldıysanız.
- Şeker hastası iseniz ve insülin kullanıyorsanız.

KULLANIM TAVSİYELERİ

- Programlardan birinin döngüsünü bir başka kas bölgesi üzerinde tekrardan başlatmak mümkündür.
- En iyi kullanım için, bu kılavuzda size sunulan şemalardan yola çıkarak hareket edin.
- Alet kutucuğu ve kablolar dezenfektan sıvıya emmiş bir bezle temizlenebilir.

SORUN GİDERME

Aletinizi doğru çalışmıyorsa kullanmayın ve bayinizle iletişime geçin.

TAVSİYELER :

- Aletinizi ömrünü tamamladığında, aletinizden ayrılırken, ulusal yönetmelige uygun davranmaya özen gösterin. Aletinizi, güvenli ve çevreye duyarlı bir şekilde imha edilmesinin sağlanması için belirlenmiş bir yere biraktığınız için teşekkür ederiz.

AŞAĞIDAKİ DURUMLARDA SPORT-ELEC® VEYA YETKİLİ BİR DAĞITICINI ARAYIN:

- Bir kaşınma, cilt tahrişi, aşırı hassasiyetli bir durum veya herhangi başka bir tepki hissettiğinizde. Yine de, elektrotların cilde temas ettiği noktalarda cilt kızarıklığının normal olduğunu ve bunun kemer kullanımını takiben kısa bir süre sonra geçtiğini bilimsel olarak.
- Elektro-uyarım kemerinin doğru kullanımı herhangi bir rahatsızlık vermemelidir. SPORT-ELEC® INSTITUT, kullanıcının bu kılavuzda belirtilen talimatları yerine getirmemesi durumunda sorumlu tutulamaz.
- Aletin kullanımını hakkında oluşabilecek şüpheleriniz ve diğer her türlü nedenle kullanım öncesinde doktorunuza başvurun.

KULLANIM KISITLAMALARI

- Kemer, BodyBeautiful dışında herhangi başka bir alete veya cisme bağlı olmamalıdır.
- Alet bir bütün halinde, sökülebilir tüm parçaları yerli yerine takılı olarak kullanılmalıdır
- Alet çalışırken, kemerin iç kısmına dokunmayın.
- Elektro-uyarım kemerini, araç sürerken veya başka bir makine kullanırken kullanmayın.
- Nemli bir ortamda kullanmayın.
- Aleti temiz bir ortamda kullanın (tozsuz, pis olmayan.)
- Aleti her türlü ısı kaynağından uzaktaki tutun.
- Aleti, dalga veya yüksek frekans yayan her türlü ekipmandan uzaktaki tutun.
- Elektro-uyarım kemerini tekrardan konumlandırma için sunuları yapın: Sürmekte olan programı durdurun, kemer gevşetin, kemeri yeniden konumlandırın ve kemer sıkılığını yeniden ayarladıktan sonra tekrar başlatın.

UYARILAR

ALETİNİ ŞU DURUMLARDA KULLANMAYIN :

- Kardiyak stimülatör taşıyorsanız (pacemaker)
- Hamilelik durumlarında
- Doğum sonrasında, kullanmak için 6 ay beklenmeli
- Nöromüsküler rahatsızlık durumlarında
- Hemorajik rahatsızlık durumlarında.

DOKTORUNUZDAN TAVSİYE ALIN :

- genel anlamda vücudunuza uygulanmış elektronik veya metalik bir nakil durumunda (broş, vs...)
- cilt rahatsızlığı durumunda (yaralar...)

ELEKTROTLARIN GEÇERLİ ETMEYİN :

- Kalp alanı, göğüs ve üst sırt üzerinde (ya da kalp geçerek).
- Yüz, gözler, ağız üzerinde veya boynun önünde.
- Başın diğer (ya da aracılığıyla) bir tarafta.

V. TEKNİK ÖZELLİKLER

ALET:

IIa Class tıbbi cihaz, 93/42/EEC sayılı Direktif uyarınca	
Akım tipi	İki fazlı
Program sayısı	8 program
Program çeşitliliği sayısı (veya aşamalar)	55
Ayarlanabilir bağımsız kanal sayısı	2
Akım	0'dan 70 mA'ya , 0'dan 1000 Ω'a
Frekans bandı / Itiş genişlik bandı	1 ila 100 Hz arası / 160 ila 320 µs arası
Besleme	1,5 V LR03/AA tipi 3 alkalın pil (temin edilmez)
Aletin boyutları ve ağırlığı	84 x 126 x 30 mm - 200 gr
Her program sonunda kendiliğinden durma	Evet - yaklaşık 4 dk. 30 sn.
Açılış güvenliği	100%
Elektrot veya temas eksikliği algılayıcısı	evet, her 2 çıkış için bağımsız algılama
Şiddet gücü göstergesi	ışıklı bar grafiği
Zayıf ve/veya yetersiz pil göstergesi	evet - ışıklı gösterge
Elektrot temas eksikliği göstergesi	evet - ışıklı gösterge
Program göstergesi	ışıklı piktogramlar
Saklama sıcaklığı / Bağıl nem oranı	0°C'den + 45°C'ye kadar /%10'dan %90'a kadar
Kullanım sıcaklığı / Bağıl nem oranı	+ 5°C'den + 45°C'ye kadar / %20'den %65'e kadar
Alet/elektrot bağlantısı	kablo ile (yaklaşık 90 cm) + çıkıt ile modüller 35mm ← →
Dikkat	Notları dikkatlice okuyun
Garanti	2 yıl



IP22

RoHS

OLASI RİSKLER

- Bir hastanın aynı anda yüksek frekanslı cerrahi bir alete bağlı olması durumu, uyarım ileten elektrotların vücuda temas ettiği noktalarla yanıklara sebebiyet verebilir ve uyarım alet hasar görebilir.
- Aletin hemen yakınında kısa dalgalı bir tedavi aletinin çalıştırılması, uyarıcının çıkış gücünde düzensizliklerin yaşanmasına sebep olabilir.
- Toraks yakın elektrotlar uygulanması kalp fibrilasyon riskini artırabilir.

BİRİM DEĞİŞTİRMEK YASAK OLDUĞU :

- Bu üreticinin izni olmadan üniteyi değiştirmek yasaktır.
- Ünite değişmiş / Eđer bir fonksiyon kontrolü ve uygun test hala güvenle kullanılabilir olmasını sağlamak için yapılmalıdır.

KEMER

Referanslar	CT-BB2M-EA
Beden (erkek ve kadın için)	34'ten 60'a kadar
Katlanmamış kemer uzunluğu	122 cm
Kumaş	polyester

YAPIŞKAN ELEKTROTLAR

Sınıf I tıbbi cihaz (93/42/CEE sayılı direktif uyarınca)	
Yapışkan elektrotlar, hidrofil ve hipotalerjenik	
Referanslar	EASF110x71
Temas yüzeyi	67,5x47mm (x2)
Tahmini kullanım ömrü	40 kullanım
BodyBeautiful ile uyumlu yeni elektrotları www.sport-elec.com sitesinden sipariş edebilirsiniz.	

VI. GARANTİ

- Bu cihaz, satın alma tarihinden itibaren 24 ay garantilidir.
- Kemer, krem ve elektrotlar kişisel kullanıma yöneliktir. Hijyenik sebeplerden dolayı, iade edilemez ve değiştirilemezler. Yapışkan elektrotların kullanım ömrü yaklaşık 40 kullanım olarak öngörülmüştür.
- BodyBeautiful ürününüzü hiçbir zaman kendiniz tamir etmeyin, değiştirmeyin ya da yetkisiz bir tamircinin tamir etmesine veya değiştirmesine izin vermeyin.
- Onarım işlemleri yetkisiz kişiler tarafından gerçekleştirilirse veya aynı markaya ait olmayan yedek parçalar kullanılırsa garanti geçersiz kılınır.
- Sadece SPORT-ELEC® markası tarafından üretilmiş BodyBeautiful ile uyumlu aksesuarları kullanın.
- Garanti süresi boyunca, üretimden veya malzemelerden kaynaklanan tüm arızaların onarımını, parça değişimini, onarımını yapmayı ya da ürünü tamamen değiştirmeyi (kararı verme konusundaki hakkımız saklı tutarak) ücretsiz olarak üstleniyoruz.
- Uygunsuz kullanımdan kaynaklanan hasarlar (şok, doğru akıma bağlantı, voltaj hatası...) garantinin geçersiz kılınmasına neden olur, normal yıpranma aletin düzgün çalışmasını ve değerini etkilemez.
- Garanti, satın alma tarihi itibarıyla, mağazanın kaşe ve imzası garanti belgesi ya da kasa fişi üzerinde mevcut bulunması koşuluyla geçerli olacaktır. (Bkz. bu kullama kılavuzunun son kısmındaki «garanti belgesi»)
- Yasal hükümlerin aksini belirtmesi haricinde, garanti ile ilişkili diğer tüm talepler hariç tutulur.

AKSESUARLAR:

Kemer ve elektrotlar kişisel kullanıma yöneliktir. Hijyenik sebeplerden dolayı, iade edilemez ve değiştirilemezler.

- إذا شعرت بتهيج، أو رد فعل جلدي، أو حساسية مفرطة أو أي رد فعل آخر، ومع ذلك، ضع في اعتبارك إن احمرار البشرة عند تماسها بالاكترودات لا يعود أن يكون أمراً طبيعياً وسيختفي بعد فترة وجيزة من استخدام حزامك.
- إن الاستخدام السليم لحزام التنبيه الكهربائي يجب ألا يسبب انزعاجاً ولا ينعكس على حمل SPORT-ELEC أي مسؤولية في حال عدم تقييد المستخدم بالإرشادات الواردة في هذا الدليل.
- في حال الشك بشأن استخدام الجهاز ولأي سبب من الأسباب، استشر طبيبك قبل الاستخدام.

قواعد الاستخدام

- يجب ألا يتم وصل الحزام بجهاز آخر أو شيء آخر القوّسيات؛

حين يتطلب الأمر التخلص من الجهاز في نهاية حياته، يجب احترام التشريعات الوطنية المرعية الإجراء بهذا الخصوص. الرجاء وضعه في مكان مع لهذا الغرض من أجل التأكد من التخلص منه بطريقة مضمونة ضمن احترام البيئة.

التعليمات المضادة - لا يجوز استعمال:

- إذا كنت تحمل محفزاً قلبياً (جهاز تنظيم ضربات القلب) في حال الحمل
- بعد الولادة، يجب الانتظار 6 أسابيع قبل الاستعمال
- في حال المعاناة من أمراض عصبية عضلية
- في حال المعاناة من أمراض زلزالية

أطلب نصيحة طبيبك

- في حالة وجود زرع إلكتروني أو معدني بشكل عام (قضايا، إلخ)
- في حالة المعاناة من مرض جلدي (جروح...)

لا تطبق الأقطاب الكهربائية :

- في منطقة القلب والصدر وأعلى الظهر (أو تمر عبر القلب).
- في الوجه والعينين والرقبة، أو على الجزء الأمامي من الرقبة.
- على جانب أحد إلى آخر من (أو خلال) الرأس.

المخاطر المحتملة :

- إن وصله بالتزامن على مريض متصل بجهاز جراحة الحزمات

جهاز طبي من الفئة الثانية أ وفقاً للتوجيه 93/42/CEE.

- باستثناء BeautifulBody، يجب استخدام الجهاز كاملاً مع وضع جميع الأجزاء القابلة للفصل في مكانها.
- لا تلمس الجزء الداخلي من الحزام والجهاز قيد التشغيل.
- لا تستخدم حزام التنبيه الكهربائي أثناء القيادة أو استخدام آلات أخرى.
- لا تستخدمه في بيئة رطبة.
- استعمل الجهاز في بيئة نظيفة (خالية من الغبار والأوساخ...).
- أبعد الجهاز عن أي مصدر حراري.
- أبعد الجهاز عن أي معدات تبعث موجات أو ترددات عالية.
- لتعديل وضعية حزام التنبيه الكهربائي خلال التمرين: أوقف البرنامج الحالي، وفك الحزام ثم عدل وضعيته ثم أعد تشغيل البرنامج بمجرد تعديل وضعية الحزام.

تحذيرات

- يتردّد عال يمكنه أن يولد حروقاً في نقاط اتصال الكترودات المحفّز كما يمكن أن يتضرر المحفّز.
- إن الاستعمال مباشرة بالقرب من جهاز علاج بواسطة التوجاهات الإشعاعية يمكنه أن يؤدي إلى حدوث اختلال في القوة الصادرة عن المحفّز.
- تطبيق الأقطاب قريبة من الصدر قد تزيد من خطر الرجفان القلبي.

تعديل هذا الجهاز هو محظور :

- لا يجوز تعديل وحدة دون إذن الشركة المصنعة.
- إذا تم تغيير الوحدة، يجب أن يتم فحص وظيفة و الاختيار المناسب للخروج للتأكد من أنه لا يزال من الممكن استخدامها بأمان.

IX. الخصائص الفنية

توقف تلقائي بعد نهاية كل برنامج.....	نعم - حوالي 4 دقائق و 30 ثانية
السلامة لدى الإطلاق التشغيل.....	100%
اكتشاف غياب الكترودات أو الاتصال.....	نعم - اكتشاف مستقل على كل واحد من المخارج
مؤشر الطاقة.....	بز - غرف مشيئة
مؤشر البطارية الضعيفة و/أو متضجرة.....	نعم - مؤشر ضوئي
مؤشر غياب اتصال الكترودات.....	نعم - مؤشر ضوئي
مؤشر البرامج.....	رموز مصغرة
حرارة التخزين / الرطوبة النسبية.....	0 من 0 د.م. إلى + 45 د.م. / من 10% إلى 90%
حرارة الاستخدام / الرطوبة النسبية.....	من + 5 د.م. إلى + 45 د.م. / من 20% إلى 65%
وصل الجهاز / الكترودات.....	عبر سلك (حوالي 90 سم) - يجب قراءة الدليل بانتباه
التنبيه.....	تم بناء الأجهزة بدون معادن يمكنها أن تضرّ بالبيئة.
RoHS.....	الضمانة / دورة حياة المنتج..... 2 سنة



جهاز يتصل بالمرض، خارج المنطقة القلبية، تم بناء الأجهزة بدون معادن يمكنها أن تضرّ بالبيئة. حماية ضد مقدمة من أجسام غريبة 12.55 ملم و ضد الماء المرشوش تصل إلى 15 درجة.

الحزام

المراجع.....	CT-BB2M-EA
محيط الخصر (رجال ونساء).....	34 من 60
طول الحزام مطوي.....	122 سنتيمتر
ألياف النسيج.....	البولي إستر

الاكترودات اللاصقة

جهاز طبي من الفئة الأولى (التوجيه 93/42/CEE).....	الكترودات اللاصقة قابلة للبلل بلاماء وهيپورجينيكية.
المراجع.....	EAS-F110x71
مساحة الاتصال.....	47 x 67.5 ملم (x2)
مدة الصلوحية المقدرة.....	40 استخداماً
لا تتردد في طلب الكترودات لاصقة جديدة تتطابق مع BodyBeautiful على الموقع الالكتروني: www.sport-elec.com	

X. الضمان

نتمتع ضماناً بـ 24 شهراً للمنتجات التي نوزعها ابتداءً من تاريخ الشراء. صنع الحزام والاكترودات اللاصقة لغرض الاستخدام الشخصي، ولذلك لا يمكن إعادتهم أو تبديلهم لأسباب صحية. تقدر مدة صلوحية الاكترودات اللاصقة بحوالي 40 استخداماً. لا تحاول البتة إصلاح جهاز BodyBeautiful الخاص بك أو تعديله بنفسك أو لذي صلح غير معتمد. يصبح الضمان لاغياً إذا تمت الإصلاحات على يد أشخاص غير معتمدين أو إذا تم استعمال قطع غيار لا تحمل نفس العلامة. كذلك، لا تستعمل سوى الإكسسوارات المتطابقة مع BodyBeautiful والتي تحمل علامة SPORT-ELEC. خلال فترة الضمان، سنتكفل مجاناً بإصلاح عيوب التصنيع أو المواد، مع تفردنا بحق التقرير ما إذا كان ينبغي إصلاح بعض القطع أو استبدالها أو إذا كان الجهاز نفسه يجب تبديله. لا تدخل الأضرار الناجمة عن استخدام غير سليم (صدمة، توصيل بتيار مستمر، خطأ في الجهد الكهربائي...) في الضمان، إضافة إلى التقادم العادي الذي لا يضر بحسن عمل الجهاز أو بقيمته. يكون الضمان ساري المفعول فقط إذا كان تاريخ الشراء و ختم المتجر وتوقيعه موجود على بطاقة الضمان أو عند تقديم إيصال الخريفة. (انظر «بطاقة الضمان» في نهاية هذا الكتيب). تلغى أي مطالبات أخرى بالاضمان، ما لم تحدد الأحكام القانونية خلاف ذلك.

نوع التيار.....	ثنائي الطور
عدد البرامج.....	8 برامج
عدد تحولات البرامج (أو المراحل).....	55
عدد القنوات المستقلة للقابلة للتغيير.....	2
التيار.....	من 0 إلى 70 ميلي 70 ومن 0 إلى 1000 أوم
نطاق التذبذب / نطاق عرض الانتفاخ.....	من 1 إلى 100 هيرتز / من 160 إلى 320 ميلي ثانية
التقنية.....	3 بطاريات قلوية من 1.5 فولت نوع LR6 (غير مزودة مع)
قياسات ووزن الجهاز.....	35x160x80 ملم - 200 غ

هذه الوظيفة تسمح لك باستخدام الاكترودات اللاصقة عن طريق ربطها مباشرة بالمحركات. يمكنك استعمال BodyBeautiful باستخدام م واحد فقط أو الموصلين معا.

1 المناولة

قم بتوصيل كل وحدة إلى الجهاز عن طريق مطابقة المؤشرات اللون (الصورة A الصفحة 4) يمكنك استعمال Multisportpro باستخدام م 1, 3, 2 أو 4 وحدة. قم بوصل الاكترودات بالموصل (ات) باستخدام مشابه الوصل (الصورة B الصفحة 4).

2 ضبط موضع الاكترودات

قم بإزالة الداعم البلاستيكي عن الاكترودات (الصورة C الصفحة 4). بلها بقليل من الماء عبر سكب بضع قطرات من الماء بطرف الاصابع على الجل اللاصق وانتظر دقيقتان. ضع الموصل (ات) على جسمك. صنعت الاكترودات لغرض الاستخدام الشخصي، ولذلك لا يمكن استعمالها سوى من شخص واحد فقط لأسباب صحية.

3 انطلاق تشغيل البرنامج

شغل جهازك باتباع إجراء «انطلاق التشغيل» (الفصل الثالث). يجب أن تكون الاتصالات شديدة ولكنها لا تسبب ألماً أبداً. إذا شعرت بانزعاج على مستوى الاكترودات : خفض من قوة الطاقة الكهربائية، ثم انقل الاكترود أو الاكترودات وارفع الطاقة تدريجياً. تأكد كذلك من أن الاكترودات مبللة بشكل كاف. بعد ضبط الإعدادات على النحو الأمثل، دع جهازك يعمل طوال مدة البرنامج.

4 انتهاء البرنامج

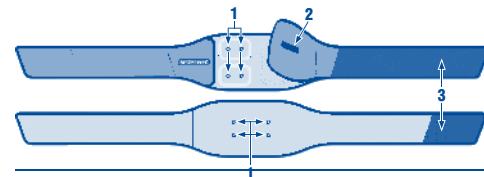
عند انتهاء البرنامج، أطفأ الجهاز بالضغط على زر التشغيل «ON/OFF»، ثم قم بفصل الموصلات. انزع الاكترودات بعناية من فوق جلدك. بلها قليلاً ببضع قطرات من الماء وأعددها بعناية فوق الداعم البلاستيكي الشفاف. تحفظ الاكترودات اللاصقة في كيس من البلاستيك في التلاجة (في حجرة منفصلة داخل تلاجتك مثلاً).

جهاز حزام BodyBeautiful بزوجين من مشابك الوصل تثبت عليهما إلكتروديتين لاسكيتين صممتا خصيصاً من قبل SPORT-ELEC. للحصول على الكترودات جديدة، يرجى الاتصال بموزعك المحلي أو اطلبها من موقعنا www.sport-elec.com.

! انتبه

لا تستخدم الحزام أبداً دون تثبيت الإلكترونيتين المزعومتين. لا تستخدم أبداً الكترودات أخرى باستثناء تلك التي توفرها SPORT-ELEC.

1 لمحة عن الحزام



1 = مشابك الوصل

2 = جيب حفظ الأسلاك

3 = الجزء المتثبت آلياً

2 توصيل الحزام ووضعه

تأكد من توقف جهازك. قم بطي الحزام. ثبت الاكترودات داخل الحزام بواسطة مشابك الوصل. ضع الحزام حول الخصر واضبطه باستخدام الجزء المتثبت آلياً، بحيث تكون الاكترودات في تماس مباشر مع الجلد. استخدم تمديد الحزام عند الحاجة. ما إن يستقر الحزام في مكانه، ثبت الموصلات على مشابك الوصل، وصل الكابل بين الموصلين، واحفظه في جيب حفظ الأسلاك.

إذا شعرت بوخز خفيف، أوقف الجهاز وتأكد من أن الاكترود في تماس مباشر مع الجلد. إذا استمرت المشكلة، اتصل بخدمة ما بعد البيع : sav@sport-elec.com.

3 انطلاق تشغيل البرنامج بالحزام

التالي بمجرد إنهاء توصيل الجهاز، اتخذ مجلساً مريحاً ثم شغل جهازك باتباع إجراء «انطلاق تشغيل الجهاز» المبين بالتفصيل في الفصل. يمكنك ممارسة أنشطتك المعتادة أثناء استخدام BodyBeautiful.

4 انتهاء البرنامج

بمجرد انتهاء البرنامج، أطفأ الجهاز وافصله من الحزام. أفضل الاكترودات تم بلها قليلاً ببضع قطرات من الماء وأعددها بعناية فوق الداعم البلاستيكي الشفاف.

VI. معلومات هامة

- قد يكون لبعض الأشخاص رد فعل جلدي بسبب فرط الحساسية للتنبية الكهربائي.
- يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من تحلف ذهني لأن المنتج يحتوي على قطع صغيرة قد يتنلع.
- استعمال منتج BodyBeautiful فقط مع الإكسسوارات المتوفرة معه والتي يوصي بها SPORT-ELEC.
- لا تستعمل BodyBeautiful أثناء القيادة أو عند استعمال آلة أو أثناء أي نشاط قد يولد فيه التنبية الكهربائي خطر الإصابة لدى المستخدم.
- ضع الحزام دائماً على النحو المبين في هذا الدليل.
- لا تضع الاكترودات على الجزء السفلي من الرقبة. انقباض العضلات قد يكون قوياً جداً وقد يسبب صعوبات في التنفس وتأثيرات على معدل نبضات القلب وضغط الدم.
- لا تضع الجهاز على المنطقة المحيطة بالقلب لأن التنبية الكهربائي قد يسبب اضطرابات في معدل نبضات القلب.
- لا تضع الاكترودات على الوجه أو الجمجمة أو على الأجزاء المقابلة للجمجمة لأن تأثيرات التنبية الكهربائي على الدماغ غير مأمونة.
- تضع الاكترودات فقط على بشرة سليمة ونظيفة. احذر من التنبية الكهربائي فوق جرح مفتوح أو فوق مناطق متورمة أو مصابة أو ملتهبة أو فوق قرح جلدي (مثل الخثار الوريدي العميق، والتهاب الوريد الخثاري، والدوالي الخ...).
- لا تستخدم هذا الجهاز في الحمام أو تحت الدش أو في أي نشاط في اتصال مع الماء.
- لا تستخدم الجهاز أثناء النوم.
- لا تستخدمه إذا كنت تستعملين وسيلة لمنع الحمل من نوع اللولب لأن ضمان نجاح وسيلة منع الحمل لا يتماشى والتنبية الكهربائي.
- لا تستخدمه على أجزاء أخرى من الجسم غير تلك التي صممت من أجلها الإكسسوارات.
- صنعت الاكترودات لغرض الاستخدام الشخصي، ولذلك لا يمكن استعمالها سوى من شخص واحد فقط لأسباب صحية.

كما يجب اتخاذ احتياطات خاصة في الحالات التالية:

- الأشخاص الذين يشبه في إصابتهم بالصرع.
- عندما تكون أكثر عرضة للإصابة بنزيف داخلي أو بنزيف متكرر على إثر جرح أو كسر.
- بعد عملية جراحية (التنبية الكهربائي قد يؤخر عملية الشفاء).
- في المناطق من الحلد ذات الحساسية.

التأثيرات الجانبية

• تهيجات جلدية.

• احمرار البشرة نسبياً على مستوى مكان الاكترودات.

نصائح طبية

استشر طبيبك في الحالات التالية:

- تعاني من ألم كبير في الظهر.
- إذا كنت تعاني من مرض خطير لم يرد ذكره في هذا الدليل.
- إذا أجريت عملية جراحية مؤخرًا.
- إذا كنت تعاني من مرض السكري وتعالج بالأنسولين.

نصائح الاستخدام

• يمكن تكرار دورة أحد البرامج على منطقة عضلية

أخرى.

- من أجل استخدام أمثل. راجع الرسوم البيانية الواردة في هذا الكتيب.
- يمكن تنظيف الحزمات بقطعة قماش مبللة في محلول مطهر مخفف.

التصليح السريع

إذا كان جهازك لا يعمل بشكل صحيح، لا تستخدمه واتصل بموزعك المحلي.

الاتصال SPORT-ELEC أو بموزع محلي معتمد في الحالات التالية:

PROG 1 التحضير

20 دقيقة تحضير وتسخين العضلات قبل البدء بممارسة الرياضة.
الذئبات تتحول مرحليا، وتتمدد لتمنح مفعول تدليك حقيقي.
المدّة: 20 دقيقة



PROG 2 النمو

يسمح هذا البرنامج بتحسين المكتسبات بالنسبة لشكل العضلة.
المدّة: 40 دقيقة



PROG 3 العناية

يسمح هذا البرنامج بالحفاظ على المكتسبات بالنسبة للقدرة على التحمل والمقاومة وحجم العضلة.
المدّة: 20 دقيقة



PROG 4 كباغ للألم

يسمح هذا البرنامج بتخفيف فعال للتوتر العضلي.
المدّة: 20 دقيقة



PROG 5 رشفة القامة

40 دقيقة من رياضة العضلات لتقويتها وكذلك لإعطائها حجما بعد مرحلة من الصوم. إنه برنامج مثالي للعناية بتماسك الجسم وإعادة الرشفة.
تتراوح الذئبات بين 30 و 60 هيرتز بالتناوب عبر ذئبات استعادة نشطة من 10 هيرتز و 3 هيرتز لتشغيل مقاومة العضلة.
المدّة: 40 دقيقة



PROG 6 الاستعادة

يفضل التغيير السريع للذئبات، يسمح هذا البرنامج للعضلات باستعادة أسرع عبر التأثيرات المريحة.
المدّة: 20 دقيقة



PROG 7 تدليك مريح

20 دقيقة لتخفيف تعب العضلات ويسمح لك باستعادة فورك بعد الجهد.
تتراوح الذئبات مرحليا وتمنح كل فوائد التدليك المريح.
المدّة: 20 دقيقة



PROG 8 عضلة نشطة

20 دقيقة من رياضة العضلات الأكثر شدة للعمل على المناطق المستهدفة.
تتراوح الذئبات بين 70 و 100 هيرتز بالتناوب عبر ذئبات استعادة نشطة من 3 هيرتز لتشغيل نشاط وقوة العضلات.
المدّة: 20 دقيقة



إدخال البطاريات

تأكد من أن الجهاز مغلقة.
افتح مفصولة "البطاريات"، ادخل بطاريات من AA V 1.5 من نوع LR6 في المفصولة ثم أعد إقفال الغطاء. احترم قطبية الـ + والـ -.
لا تخلط البطاريات المستخدمة مع البطاريات الجديدة. لاستعمال أمثل للجهاز، ينصح باستعمال بطاريات قوية من نوعية جيدة.

II. تشغيل الجهاز

أ/ التعريف بالجهاز

إن جهاز تحفيز العضلات الكهربائية هو من التقنيات الطبيعية، فهو يحترم المعايير المرحية الإجراء في مجال التطبيق الطبي. وتم تبسيط واجهة التعامل بين "الإنسان والآلة" إلى أقصى حد. تشير «رموز مضادة بخلفية خضراء إلى البرنامج الذي تم اختياره عبر الضغط على لمسة "P"».

يوجد مستويان 2 من المؤشرات من كل جهة من الجهاز (1 لكل قناة) يشير إلى 30 مستوى من القوة. كما تجد كذلك 6 لمسات للتحكم :

- لمسة تشغيل/ إيقاف (اللمسة الحمراء) - ضغط قصير
- اللمسة "P" لاختيار البرامج - ضغط قصير
- 2 لمسة مضاعفة "4" و "4" لضبط قوة التحفيز (ضغط قصير).

ملاحظة: ضغط مطول (1 ثانية) على اللمسة "4" يسمح بالتحويل إلى مستوى القوة صفر سريعا.

التطبيقات العلاجية

- خاص : تعزيز و / أو الحفاظ على قوة العضلات.
- العلاج الطبيعي : لتخفيف حدة التوتر العضلي.
- في بيئة المستشفى : لمنع ضمور العضلات وعلاج الألم.

ب/ وظائف الجهاز

المرحلة 1- الانفصال

يتمتع جهازك بكشف لانفصال الإلكترودات. في حالة غياب الاتصال بين الإلكترود والجسم البشري يتوقف عبور التيار على القناة المعنية. (القناة A = برتقالي / الأخضر. سفري).

يتم تنبيهك إلى حالة الانفصال عبر وميض المؤشر الضوئي الأخضر 30 ثانية (الرسم صفحة 7).

إذا لم تكن كل الإلكترودات على اتصال بالجهد، يتوقف التيار عن المرور.

المرحلة 2 - حالة البطاريات

إذا كانت البطاريات "مستحوتة"، لا يوجد وميض.
إذا كانت البطاريات "ضعيفة"، يومض مؤشران برتقاليان. ما زال جهازك يعمل.

(الرسم صفحة 7)

إذا كانت البطاريات "مستهلكة"، يومض مؤشران أحمران. يتوقف جهازك عن العمل حتى خلال البرنامج. قم بتغيير البطاريات (الرسم صفحة 7)

المرحلة 3 - تشغيل / إيقاف

إن الضغط القصير على اللمسة "P" يوقف تغذية الجهاز بالطاقة.

لدى كل تشغيل، يقوم الجهاز بإجراء اختبار ذاتي على 11 معيار أمان.

خلال الاختبار الذاتي تضيء كل المؤشرات لمدة 1/3 ثانية.

إذا تم اكتشاف خطأ داخلي، تومض كل الرموز بالأخضر ويتوقف الجهاز. أعد الجهاز إلى مركز خدمة بعد البيع التابع للبائع.

لا يكتشف الاختبار الذاتي البطاريات المستهلكة.

إن الضغط الطويل (أكثر من 3 ثواني) يبطئ عمل الاختبار الذاتي. قم بإيقاف الجهاز عبر الضغط على لمسة "P" وأعد الضغط القصير على "P".

"المرحلة 4- اختيار البرنامج"

لاختيار البرنامج، قم بضغط قصير أو أكثر على اللمسة "P".

حين يتم اختيار البرنامج، يضيء الرمز المطابق له (انظر الصفحة 8).

بعد اختيار البرنامج، قم بزيادة القوة عبر الضغط على إحدى لمسات "4" و "4". أثناء عرض البرنامج تكون اللمسة "P" غير نشطة.

لديك مستويات من الطاقة 72 - 0

المرحلة 5 - نهاية البرنامج - توقف أثناء سير البرنامج

في نهاية فترة التمرين، يتوقف الجهاز تلقائيا.

لإيقاف الجهاز أثناء عمل البرنامج، أعد لمسة الطاقة إلى 0 عبر الضغط على لمسات "P" أو عبر الضغط على اللمسة "P".

المرحلة 6- ضبط الطاقة

تتوزع الطاقة على 10 مناطق:

5 مناطق خضراء،

3 مناطق برتقالية

و 2 منطقتان حمراء.

الضغط ومرات على اللمسة "4" لتغيير المستوى.

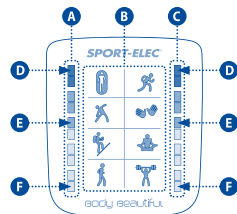
تمتلك 30 مستوى لضبط الطاقة من 0 إلى 30.

وصف جهاز

1. لمسة ON/OFF .
2. لمسة البرنامج : زر اختيار البرامج
3. لمسة لتغيير المستوى القناة A
+ : أزيد الطاقة (مستوى من 1 إلى 30)
- : أخفض من الطاقة (مستوى من 30 إلى 1)
4. لمسة لتغيير المستوى القناة B
+ : أزيد الطاقة (مستوى من 1 إلى 30)
- : أخفض من الطاقة (مستوى من 30 إلى 1)
5. مستوى الطاقة القناة A
6. مؤشر البرنامج
7. مستوى الطاقة القناة B
8. وحدة اتصال
9. مؤشر لون
10. مقصورة البطاريات
11. مآخذ USB لكي بتوصيل وحدات
12. أزرار التعليق

وصف الشاشة

- A مستوى الطاقة القناة
- B مؤشر البرنامج
- C مستوى الطاقة القناة
- D إذا كانت البطاريات «مستهلكة» يومض مؤشران أحمران. يتوقف جهازك عن العمل حتى خلال البرنامج. قم بتغيير البطاريات.
- E إذا كانت البطاريات «ضعيفة» يومض مؤشران برتقاليان. ما زال جهازك يعمل.
- F في غياب أي تماس لإحدى الاكترودات مع الجلد، فإن التيار لا يمر، ويومض الشريطان الأولان من المؤشر البياني.



اختبار التشغيل السريع

- اختبر جهازك على عجلة ذات الرأسين العضدية:
- صل 1 الكترود لاصق بحزمك السيدة (انظر إجراء الوصل في دليل الاستخدام).
 - اختبر جهازك ببرنامج PG02.
 - ضاعف في الطاقة تدريجيا سيدأ في الشعور بتقلصات، ذلك يعني أن الجهاز يعمل.

* للقراءة قبل أي استعمال للجهاز

- تتملك الآن جهازاً للمحترفين وقوي الأداء. عليك أن تأخذ الوقت الكافي لاكتشاف طريقة عمله.
1. اقرأ باتنايه طريقة الاستعمال.
 2. قبل الاستعمال، ضع الجهاز الجهاز حالة الشحن (الصور 1، 2، 3 صفحة 3).
 3. اختبر جهازك على عضلات الفخذ وفق إجراء الاختبار السريع أدناه.

* التطبيقات العلاجية

- خاص : تعزيز و / أو الحفاظ على قوة العضلات.
- العلاج الطبيعي : لتخفيف حدة التوتر العضلي.
- في بيئة المستشفى: لمنع ضمور العضلات وعلاج الألم.

CARTE DE GARANTIE / WARRANTY CARD / GARANTÍA / GARANTIE-KARTE 24 MOIS / 24 MONTHS / 24 MONATE / 24 MESES / 24 MAANDEN

Nom / Name / Nahme / Nombre /
Nome / Naam / Nome / Jméno /
Név / nazwa / nume / име /
nám / imya / isim / اسم

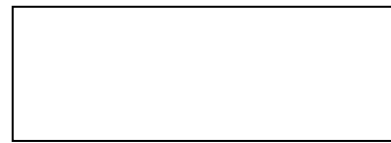
Adresse / Address / Anschrift / Dirección /
Indirizzo / Adres / Endereço / Adresa /
Cim / adres / adresa / адрес /
address / адрес / adres / عنوان

Code Postal / Postcode / Postleitzahl / Código Postal /
Codice postale / Postcode / CEP / PSC /
Írányítószám / Kod pocztowy / Cod postal / Поченски код /
Postnummer / почтовый индекс / posta kodu / الرمز البريدي

Ville / Place / Stadt / Ciudad /
Città / Stad / Cidade / Město /
Város / miasto / oraş / град /
Stad / город / kasaba / بلدة

Date d'achat / Date of purchase / Einkaufsdatum / Fecha de compra /
Data di acquisto / Verkoopsdatum / Data da compra / Datum nákupu /
A vásárlás dátuma / Data zakupu / Data de cumpărare / Дата на закупуване /
Inköpsdatum / Дата покупки / Satın alma tarihi / تاريخ الشراء

CACHET DU REVENDEUR / STAMP OF RETAILER / STEMPEL VOM HÄNDLER / SELLO DEL VENDEDOR /
TIMBRO DEL RIVENDITORE / STEMPEL VAN DE VERKOPER / CARIMBO DO REVENDEDOR / RAZÍTKO PRODEJCE /
STAMP A KISKERESKEDELMI / PIECZĘĆ SKLEP / ŞTAMPILA DISTRIBUTOR / ПЕЧАТ НА МАГАЗИНИ /
STÄMPEL ÅTERFÖRSÄLJARE / ПЕЧАТЬ ДИСТРИБЬЮТОРЫ / SATINCININ STAMP / الطابع من متاجر التجرة



En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur.
In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer.
Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle.
En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.
In caso di danni, restituire l'apparecchio con questa carta di garanzia al rivenditore.
In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekart
Em caso de danos, o retorno do aparelho com este cartão de garantia para o revendedor.
V prípade poškodení, vráťte prístroj s tímto záručným listu na svého prodejce.
Abban az esetben, kér, vissza a készüléket a garancialevél a kiskereskedő.
W przypadku szkody, zwróć urządzenie z kartą gwarancyjną do sprzedawcy.
In caz de avarie, întoarcearea aparatului cu acest card de garanție pentru distribuitorul dumneavoastră.
В случае поворедения, вернуть устройство с этим гарантийным талоне к вашему продавцу.
I händelse av skada, returnera apparaten med denna garanti kort till din återförsäljare.
В случае повреждениа, вернуть устройство с этим гарантийным талоне к вашему продавцу.
Hasar durumunda, perakendeci bu garanti kartı ile cihaz donun.
في حالة وقوع ضرر ، وعودة هذا الجهاز مع بطاقة الضمان لتاجر التجرة.

SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 - 31 rue du Val Breton - 27520 BOURGTHEOULDE - FRANCE
Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax. +33 (0)2 32 96 50 59 - info@sport-elec.com

SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 - 31 rue du Val Breton - 27520 BOURGTHEROULDE - FRANCE
Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - Fax. +33 (0)2 32 96 50 59
www.sport-elec.com - info@sport-elec.com

